

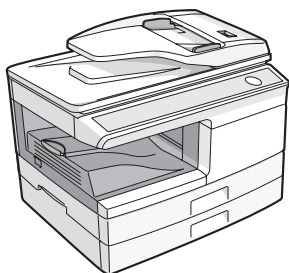
SHARP®

MODELL

AR-M200
AR-M201

**DIGITAL-
MULTIFUNKTIONSSYSTEM**

BEDIENUNGSHANDBUCH
(allgemeine Hinweise)



	Seite
VORBEREITUNGEN	9
PAPIER EINLEGEN	14
KOPIEREN	20
PRAKTISCHE KOPIERFUNKTIONEN	26
INSTALLIEREN DER SOFTWARE	36
DRUCKER-/SCANNER- FUNKTIONEN	49
BENUTZEREINSTELLUNGEN ...	54
EINSTELLUNGEN KONTOVERWALTUNG	61
FEHLERSUCHE UND WARTUNG	67
OPTIONALE GERÄTE	86
ANHANG	89

In einigen Ländern sind die Schalterstellungen des Netzschalters „POWER“ am Kopierer mit „I“ und „O“ anstatt mit „ON“ und „OFF“ gekennzeichnet.
Wenn Ihr Kopierer diese Art der Kennzeichnung aufweist, steht „I“ für „ON“ und „O“ für „OFF“.

Achtung!

Ziehen Sie den Netzstecker, um das Gerät vom Netz zu trennen. Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Zur Aufrechterhaltung der Konformität mit den EMC-Richtlinien muss das Gerät mit geschirmten Schnittstellenkabeln verwendet werden.

Stellen Sie keine Kopien von Unterlagen her, deren Vervielfältigung gesetzlich verboten ist. Die nationalen Gesetze verbieten normalerweise die Kopie der folgenden Originale. Die Kopie weiterer Vorlagen kann durch regionale Gesetze verboten sein.

- Banknoten ● Briefmarken ● Obligationen ● Aktien ● Bankwechsel
- Schecks ● Pässe ● Führerscheine

INHALT

VORSICHTSMASSNAHMEN.....	3
UMWELTSCHUTZINFORMATIONEN.....	5
EINLEITUNG.....	6
HAUPTFUNKTIONEN.....	7

1 VORBEREITUNGEN

TEILEBEZEICHNUNGEN.....	9
ANSCHLIESSEN DES NETZKABELS.....	12
EIN-UND AUSSCHALTEN.....	12

2 PAPIER EINLEGEN

PAPIER.....	14
EINLEGEN IN DAS PAPIERFACH.....	15
MANUELLER EINZUG (Spezialpapier).....	17
ÄNDERN DES PAPIERFORMATS EINER KASSETTE.....	19

3 KOPIEREN

NORMALKOPIEREN.....	20
AUSWAHL DES PAPIERFACHS.....	23
KOPIE HELLER ODER DUNKLER STELLEN.....	24
VERKLEINERUNG/VERGRÖSSERUNG/ZOOM.....	25

4 PRAKTISCHE KOPIERFUNKTIONEN

AUTOMATISCH ZWEISEITIG KOPIEREN.....	26
SORTIEREN.....	29
MEHRERE DOKUMENTE AUF EIN BLATT KOPIEREN (2 IN 1 Kopie).....	31
EINFÜGEN VON RÄNDERN BEIM KOPIEREN (Randverschiebung).....	34

5 INSTALLIEREN DER SOFTWARE

SOFTWARE.....	36
VOR DER INSTALLATION.....	37
INSTALLIEREN DER SOFTWARE.....	38
EINRICHTEN DES BUTTON MANAGER.....	45

6 DRUCKER-/SCANNER-FUNKTIONEN

ARBEITEN IM DRUCKERMODUS.....	50
GRUNDLEGENDES VERFAHREN ZUM DRUCKEN.....	50
ARBEITEN IM SCANNERMODUS.....	51
SCANNEN ÜBER DIE GERÄTETASTEN	51
SCANNEN ÜBER IHREN COMPUTER	52
BETRIEB IM KOPIER-, DRUCKER- UND SCANNERMODUS	52
BENUTZUNGSHINWEISE ZUM ONLINE-HANDBUCH	53

7 BENUTZEREINSTELLUNGEN

BENUTZERPROGRAMME	54
AUSWAHL EINER EINSTELLUNG FÜR EIN BENUTZERPROGRAMM	59

8 EINSTELLUNGEN KONTOVERWALTUNG

VORBEREITUNG DER NUTZUNG DER KONTOVERWALTUNGSEINSTELLUNGEN	61
KONTONUMMER EINSTELLEN	63
GESAMT/KONTO	65
KOPIEREN BEI AKTIVIERTEM KOSTENSTELLENMODUS	66

9 FEHLERSUCHE UND WARTUNG

MELDUNGEN AUF DEM DISPLAY	67
FEHLERSUCHE IM GERÄT	69
PROBLEME BEIM SETUP DER SOFTWARE	73
PAPIERSTAU ENTFERNEN.....	76
AUSWECHSELN DER TONERKARTUSCHE.....	80
VERRIEGELUNGSSCHALTER DES ABTASTKOPFS	82
KONTROLLE DER GESAMTZÄHLUNG	83
WARTUNG ERFORDERLICH.....	83
REINIGUNG DES GERÄTES.....	84
TRANSFERLADER	85

10 OPTIONALE GERÄTE



SYSTEMKONFIGURATION	86
FAX-MODUL (AR-FX13)	86
NETZWERK-MODUL (AR-NB2A)	86
AUTOMATISCHER ORIGINAL EINZUG MIT WENDER (AR-RP9)	86
250-BLATT PAPIERKASSETTE (AR-D33).....	87


11 ANHANG


TECHNISCHE DATEN.....	89
INDEX.....	94

VORSICHTSMASSNAHMEN

Warnaufkleber auf dem Gerät

Das Etikett ( ) im Fixierbereich des Geräts weist auf folgendes hin:

 : Achtung, Gefahr

 : Achtung, Oberfläche heiß

Vorsichtsmaßnahmen für die Benutzung des Geräts

Bei der Benutzung dieses Geräts sind folgende Warnhinweise zu beachten

Warnhinweis:

- Der Fixierbereich ist heiß. Gehen Sie bei der Beseitigung eines Papierstaus in diesem Bereich besonders vorsichtig vor.
- Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle. Dies könnte Ihre Augen beschädigen.
- Das Gerät muss ausgeschaltet werden, bevor Verbrauchsmaterial nachgefüllt wird.

Achtung:

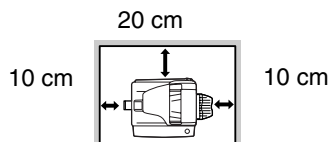
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem feuchten oder staubigen Ort auf.
- Wird das Gerät über längere Zeit nicht verwendet, beispielsweise an mehreren aufeinanderfolgenden Feiertagen, stellen Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wird das Gerät transportiert, muss der Netzschalter ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Schalten Sie das Gerät nicht schnell nacheinander ein und aus. Warten Sie nach dem Ausschalten des Gerätes etwa 10-15 Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten.
- Decken Sie das eingeschaltete Gerät nicht mit einer Staubschutzhaube, einem Tuch oder Plastikfolie ab.. Dies würde die Hitzeabstrahlung verhindern und so zur Beschädigung des Geräts führen
- Führen Sie keine Überprüfungen oder Einstellungen oder Maßnahmen durch, die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, da Sie sich andernfalls gefährlichen Strahlungen aussetzen könnten.
- Die Netzsteckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Wichtige Punkte bei der Auswahl des Aufstellplatzes

Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen auf, die:

- feucht, nass oder sehr staubig sind.
- dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt sind,
- schlecht belüftet sind
- starken Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, beispielsweise in der Nähe einer Klimaanlage oder eines Heizlüfters.

Lassen Sie um das Gerät ausreichend Platz, damit das Gerät gut belüftet und problemlos gewartet werden kann.



Vorsichtsmaßnahmen für den Umgang mit dem Gerät

Um die hohe Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten, gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um.

Sie dürfen das Gerät nicht fallen lassen, es keinen Erschütterungen aussetzen und nicht dagegen schlagen.

Sie dürfen das Gerät nicht fallenlassen, es keinen Erschütterungen aussetzen und nicht dagegen schlagen.

Lagern Sie Ersatz-Tonerkartuschen in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort.

- Wenn die Tonerkartuschen direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden, kann die Qualität der Kopien leiden.

Berühren Sie nicht die Bildtrommel (grüner Bereich).

- Kratzer oder Flecken auf der Trommel haben verschmutzte Kopien zur Folge.

Verwendete Warenzeichen

- Microsoft®, Windows®, Windows® 98, Windows® Me, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® und Internet Explorer® sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
- IBM, PC/AT und PowerPC sind Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Adobe, das Adobe Logo, Acrobat, das Adobe PDF Logo und Reader sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated in den USA und in anderen Ländern.
- Alle anderen Warenzeichen und Urheberrechte gehören den jeweiligen Eigentümern.

UMWELTSCHUTZINFORMATIONEN



Mit dem ENERGY STAR® ausgezeichnete Produkte zeichnen sich durch ein besonders energiesparendes Design aus und schützen die Umwelt.

Laserinformationen

Wellenlänge	780 nm +15 nm -10 nm
Impulszeiten (Nordamerika)	12,88 μ s \pm 12,88 ns/7 mm
Ausgangsleistung	Max 0,2 mW

In der Produktionslinie ist die Ausgangsleistung der Scannereinheit auf 0,18 MILLIWATT PLUS 5 % eingestellt und wird durch eine automatische Stromversorgungssteuerung (Automatic Power Control, APC) konstant gehalten.

Achtung

Führen Sie keine Überprüfungen oder Einstellungen oder Maßnahmen durch, die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, da Sie sich andernfalls gefährlichen Strahlungen aussetzen könnten.

Dieses digitale Gerät ist ein LASERPRODUKT der KLASSE 1 nach (IEC 60825-1 Ausgabe 1.2-2001)

Während des Betriebs wird innerhalb des Geräts eine kleine Menge Ozon erzeugt. Der Abstrahlungspegel ist so gering, daß er keinerlei Gefahr für die Gesundheit darstellt.

Hinweis:

Die derzeit empfohlene Langzeit-Aussetzungsgrenze für Ozon liegt bei 0,1 ppm (0,2 mg/m³), berechnet als eine mittlere zeitgewichtete 8 Std. Konzentration. Da die kleine Menge Ozon, die freigesetzt wird, einen störenden Geruch haben kann, sollte das Gerät an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden.

SOFTWARE-LIZENZ

Die SOFTWARE-LIZENZ wird angezeigt, wenn Sie die Software von der CD-ROM installieren. Wenn Sie die gesamte oder einen Teil der Software auf der CD-ROM oder in dem Gerät verwenden, stimmen Sie den Bedingungen der SOFTWARE-LIZENZ zu.

EINLEITUNG



Einige Modelle sind in einigen Ländern möglicherweise nicht erhältlich.

Benutzung des Handbuchs

Dieses Gerät wurde mit dem Ziel entwickelt, im Büro auf kleinstem Platz zahlreiche, praktische Kopierfunktionen und leichteste Bedienbarkeit zu bieten. Um alle Leistungsmerkmale des Geräts voll auszuschöpfen, sollten Sie sich sorgfältig mit dem Gerät und der Bedienungsanleitung vertraut machen. Damit das Handbuch bei der Gerätebenutzung schnell greifbar ist, verwahren Sie es bitte an einem leicht zugänglichen Platz.

Über die Bedienungshandbücher

Es gibt die folgenden Bedienungshandbücher

Bedienungshandbuch (das hier vorliegende Handbuch)

Erläutert das Gerät und seine Nutzung als Kopierer. In diesem Handbuch wird außerdem erläutert, wie die Software installiert wird, damit Sie es als Drucker und Scanner mit ihrem Computer nutzen können.

Online-Handbuch (auf der beiliegenden CD-ROM)

Diese Anleitung erklärt die Gerätebenutzung als Drucker und Scanner am Computer.

Bedienungshandbuch für Faxgeräte (für Modelle mit der AR-FX13-Option)

Dieses Handbuch erklärt die Verfahren und Methoden, damit das Gerät als Faxgerät benutzt werden kann.

Bedienungshandbuch für die Netzwerkerweiterungs-Option (für Modelle mit der Option AR-NB2A)

Diese Anleitung erläutert die Verfahren für die Benutzung des Gerätes als Drucker oder als Netzwerkscanner.

Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und im Online-Handbuch

- Die Abbildungen in diesem Handbuch zeigen das AR-M201. Das Aussehen Ihres Gerätes kann je nach Modell und den installierten Optionen davon abweichen, jedoch sind die Grundfunktionen die gleichen.
- Wo in diesem Handbuch "AR-XXXX" steht, setzen Sie für "XXXX" den Namen Ihres Modells ein. Den Namen Ihres Modells finden Sie auf dem Bedienfeld des Gerätes.
- Abbildungen der Treiber-Bildschirme und weitere Computer-Bildschirme sind der Windows XP Home Edition entnommen. In anderen Betriebssystemen können die Bildschirme etwas anders aussehen und die Funktionen können andere Bezeichnungen haben.
- Die Erläuterungen in diesem Handbuch setzen voraus, dass die Person, die das Gerät installiert hat sowie die Benutzer des Gerätes, Kenntnisse über die Benutzung von Microsoft Windows besitzen.
- In dieser Bedienungsanleitung wird der Originaleinzug als "SPF" und der Originaleinzug mit automatischer Kopie der Rückseite als "RSPF" bezeichnet.
- In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Symbole verwendet, die sachdienliche Informationen zum Gebrauch des Gerätes hervorheben.



Warnt vor Verletzungen, die entstehen können, wenn die Warnhinweise nicht ordnungsgemäß befolgt werden.



Werden die Angaben der Warnhinweise nicht richtig befolgt, kann dies zu Beschädigungen des Gerätes oder einzelner Komponenten führen.

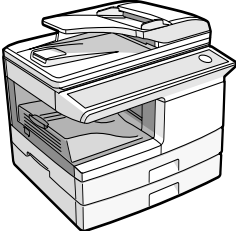


Die Hinweise liefern wichtige Informationen zu den technischen Daten des Gerätes, über die Funktionen, die Leistung und den Betrieb.

Die im Handbuch angegebenen Meldungsfenster, Meldungen und Tastennamen weichen aufgrund von Produktverbesserungen und -veränderungen eventuell von denen Ihres Geräts ab.

Erklärung der Abbildung

Je nach Modell und je nach installierten Optionen können einige Abbildungen in diesem Handbuch vom Originalgerät abweichen, die grundlegende Bedienung ist jedoch dieselbe.

Modell	AR-M201
Aussehen	(Mit optionalem RSPF und installierter 250-Blatt-Einzugseinheit) 
Vorlagenabdeckung/RSPF	<ul style="list-style-type: none">• Vorlagenabdeckung (Standard)• RSPF (Optional)

HAUPTFUNKTIONEN

Schnelle Laserkopien

Die Zeit für die Erstkopie*¹ beträgt nur 8,0*² Sekunden.

Die Kopiergeschwindigkeit beträgt 20 Kopien pro Minute. Diese Geschwindigkeit ist ideal für Büroanwendungen und bietet Ihnen eine wesentliche Verbesserung Ihrer Produktivität am Arbeitsplatz.

*¹ Die Messung der Zeit für die Erstkopie beginnt, wenn die Energiesparanzeige nach dem Einschalten erlischt. Es wird das Vorlagenglas mit rotierendem Polygon im Zustand kopierbereit bei "LSU-EINSTELLUNG" auf EIN in den Benutzerprogrammen (A4, Papierzuführung über das Papierfach) verwendet.

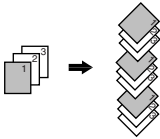
*² Wenn das Benutzerprogramm 24 auf OFF gestellt ist.

Qualitativ hochwertige Digitalphotos

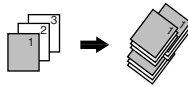
- Die Herstellung qualitativ hochwertiger Kopien mit 600 dpi Auflösung ist möglich.
- Zusätzlich zur automatischen Helligkeitseinstellung, stehen zwei vorgesteuerte Helligkeits- und Kontrasteinstellungen zur Verfügung "TEXT" für Texte und Strichzeichnungen und "PHOTO" für Fotobilder. In beiden Betriebsarten kann die Helligkeit auch in fünf Stufen eingestellt werden.
- Die Betriebsart "PHOTO" liefert hervorragende SW Kopien von Schwarz/weiß- und Farbbildern.

Praktische Kopier-Sonderfunktionen

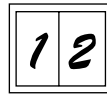
- Vergrößerungen können in Stufen von je 1% von 25% bis 400% angefertigt werden. (Wenn der Originalinzug RSPF benutzt wird, stehen Zoommaßstäbe von 50% bis 200% zur Verfügung.)
- Bis zu 99 Kopien können durchgängig angefertigt werden.
- Für eine bessere Trennung der Kopienstapel kann jeder Kopiensatz vom vorherigen leicht versetzt ausgegeben werden (Versatzfunktion).
- Das Sortieren nach Kopienstapel ist möglich, ohne dass dafür ein Sortierer oder ein spezielles Gerät erforderlich wäre (Sortieren).
- Es sind nützliche Sonderfunktionen verfügbar, wie z.B. Rand wechseln, Two-in-one-Kopie und automatisches zweiseitiges Kopieren.



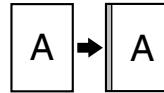
Kopie mit Sortierung



Papierauswurfverschiebung



Two-in-one-Kopie



Randwechselfunktion

Einmal scannen / mehrere Kopien ziehen

- Das Gerät besitzt einen Zwischenspeicher, mit dem das Original für bis zu 99 Kopien nur einmal gescannt wird. Dies beschleunigt die Arbeit, reduziert die Geräuschbelastigung sowie den natürlichen Verschleiß der Abtastmechanik und verlängert deren Lebensdauer.

Das LCD-Panel zeigt Hinweise an

- Das LCD-Panel zeigt Hinweise an, welche die Funktionseinstellungen und den Status des Gerätes angeben.

Einsatz als Laserdrucker

- Das mitgelieferte Drucker-Treiberprogramm, ermöglicht es, das Gerät wahlweise auch als schnellen, kostengünstigen Laserdrucker an Ihrem Bürocomputern zu verwenden.

Einsatz als Colorscanner

- Wird der mitgelieferte Scanner-Treiber installiert und das Gerät über ein USB-Kabel an einen Computer angeschlossen, so kann es als Farbscanner verwendet werden.

Faxfunktion (Option)

- Das optionale Faxmodul kann installiert werden, damit das Gerät auch als Faxgerät verwendet werden kann. (Handbuch für das Faxmodul)

Netzwerkverbindung (Option)

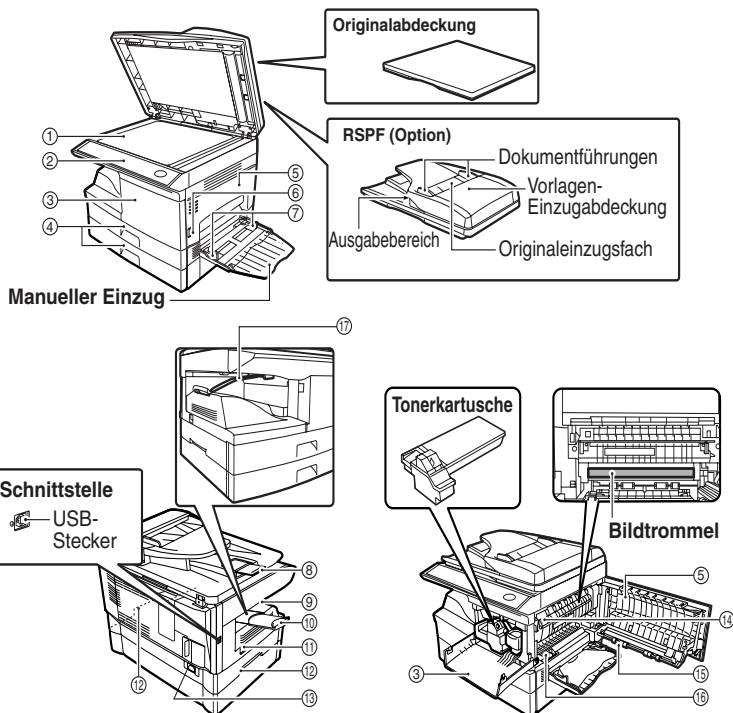
- Das optionale Netzwerkmodul kann installiert werden, damit das Gerät auch als Netzwerkdrucker und Netzwerkscanner verwendet werden kann. (Handbuch für das Netzwerkmodul)

Umwelt- und benutzerfreundliches Design

- Vorwärmmodus und automatischer Ausschaltmodus sind eingebaute Funktionen zur Stromersparung, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Das für dieses Gerät angewandte universelle Design weist eine Höhe des Bedienfeldes und eine Form der Schaltflächen auf, die von so vielen Menschen wie möglich bequem bedient werden können.

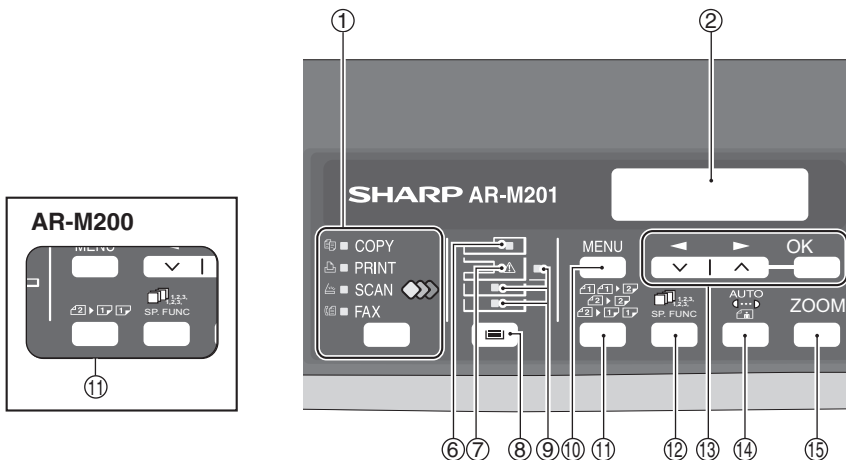
Dieses Kapitel enthält grundlegende Informationen, die vor der Gerätebenutzung unbedingt gelesen werden müssen.

TEILEBEZEICHNUNGEN



- | | |
|---|--|
| ① Vorlagenglas | ⑩ Verlängerung des Papierausswurfachs |
| ② Bedienfeld | ⑪ Netzschalter |
| ③ Vordere Abdeckung | ⑫ Griffe |
| ④ Papierfach | ⑬ Netzkabelanschluss |
| ⑤ Seitenverkleidung | ⑭ Freigabehebel der Fixiereinheit |
| ⑥ Knopf zum Öffnen der Seitenverkleidung | ⑮ Transferlader |
| ⑦ Papierführungen des manuellen Eingabefachs | ⑯ Lader-Reiniger |
| ⑧ Original-Verlängerung des Papierausswurfachs | ⑰ Papierhalterarm |
| ⑨ Papierausswurfach | |

Bedienfeld



① [MODUSAUSWAHL]-Taste / Betriebsart-Anzeige

Drücken Sie diese Schaltfläche, um die Betriebsart auszuwählen. Die Anzeige der ausgewählten Betriebsart leuchtet auf (Modus-Anzeige Kopieren, Drucken, Scanner).

② Anzeige

Hier werden Meldungen angezeigt, welche den Gerätestatus und eventuell auftretende Probleme angeben, sowie Benutzerprogramme und Menüs für die Funktionseinstellung.

③ Zifferntasten

Verwenden Sie Tasten, um die Anzahl der Kopien und andere numerische Einstellwerte einzugeben. Diese Tasten können außerdem verwendet werden, um Objekte in den Menüs für die Funktionseinstellung auszuwählen.

④ [LÖSCHEN] Taste ([C])

Verwenden Sie diese Taste, um die Anzahl der Kopien einzustellen und um einen laufenden Kopierauftrag abzubrechen. Wenn ein Einstellungsmenü auf dem Bildschirm erscheint, können Sie über diese Schaltfläche zum vorherigen Menüschritt zurückkehren.

⑤ Energiesparanzeige

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn die Energiesparfunktion aktiviert wurde.

⑥ RSPF-Anzeige (Option)

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn eine Vorlage in den RSPF eingelegt wird.

⑦ Warn-anzeige

Leuchtet ständig oder blinkt wenn Papierstau oder andere Fehler auftreten.

⑧ [PAPIERSCHUBLADENAUSWAHL] Taste ([P])

Wählen Sie mit dieser Taste das Papierfach mit dem für die Kopie gewünschten Papier.

⑨ Positions-anzeige für das Fach

Zeigt das gewählte Papierfach an. Die Anzeige blinkt, wenn das Papierfach leer oder nicht geschlossen ist.

⑩ [MENU] Taste

Diese Taste für die Konfiguration eines Benutzerprogramms drücken, um die Papiergröße für den Kopiervorgang auszuwählen, das Gesamtkonto anzuzeigen oder um auf die gesamten Kontofunktionen zuzugreifen.

⑪ [2SEITIG KOPIEREN ([2])] Taste (nur AR-M201)

[2SEITIG SCANNEN] ([2])] Taste (nur AR-M200)

Im Kopiermodus drücken, um für das Original und die Ausgabe die Einstellung einseitig oder zweiseitig zu wählen.

⑫ [E-SORT/SONDERF. ([S])] Taste

Auswahl der Sortierfunktion, 2 IN 1 Funktion oder der Randverstellfunktion.

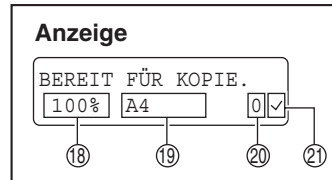
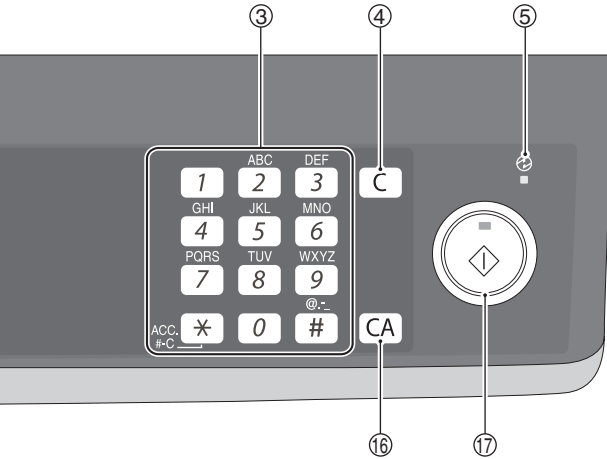
⑬ [◀] Taste ([V]), [▶] Taste ([A]), [OK]-Taste

Drücken Sie die Taste [◀] ([V]) oder die Taste [▶] ([A]), um ein Objekt in einem Menü für die Funktionseinstellung zu wählen.

Drücken Sie die [OK] Taste, um eine Auswahl zu bestätigen.

⑭ [BELICHTUNG ([A])] Taste

Über diese Taste schalten Sie von der automatischen Belichtungseinstellung auf die Betriebsarten Text oder Foto um.



15 [ZOOM] Taste

Auswahl eines Vergrößerungs- oder Verkleinerungsfaktors.
 Zur Auswahl eines voreingestellten Kopierfaktors drücken Sie die Taste [ZOOM] und wählen Sie den gewünschten voreingestellten Kopierfaktor aus.
 Um einen Faktor einzustellen, der nicht voreingestellt ist, drücken Sie die Taste [ZOOM], wählen sie den Kopierfaktor, der dem gewünschten Faktor am nächsten ist und drücken Sie dann die Taste [◀] (◻) oder die Taste [▶] (◻), um den Faktor in Stufen von 1% zu erhöhen oder zu verringern.

16 [ALLES LÖSCHEN] Taste (CA)

Über diese Taste kehren Sie zu den Standardeinstellungen zurück. Wenn die Taste in einem Menü zur Einstellung gedrückt wird, werden die Einstellungen und Anzeigen auf die Anfangseinstellungen zurückgestellt.

17 [START] Taste () / Kopierbereit-Anzeige

Die Bereit-Anzeige leuchtet, wenn der Kopier- oder Scanvorgang gestartet werden kann.
 Um mit dem Kopieren zu beginnen, drücken Sie die Taste [START] ().
 Die Taste [START] () wird auch gedrückt, um vom automatischen Ausschaltmodus auf Normalbetrieb zurückzukehren.

18 Zeigt den aktuellen Kopierfaktor an.

19 Zeigt die gewählte Papiergröße an.

20 Zeigt die Anzahl der Kopien an, die mit Hilfe der Zifferntasten eingegeben wurde.

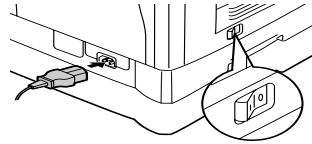
21 Ein Häkchen "✓" erscheint, wenn die Belichtung verändert wurde oder wenn die Funktionen Vorder- und Rückseitenkopieren, Sortieren, 2 IN 1 oder Rand wechseln aktiviert wurde.

ANSCHLIESSEN DES NETZKABELS



Achtung Wird das Gerät in einem anderen Land eingesetzt als in demjenigen, in dem es ursprünglich erworben wurde, müssen Sie überprüfen, ob Ihr Modell mit der örtlichen Netzspannung betrieben werden kann. Der Anschluss des Geräts an eine ungeeignete Spannungsquelle führt zu einer irreparablen Beschädigung des Geräts.

- 1** Achten Sie darauf, daß der Netzschalter des Geräts ausgeschaltet ist (AUS/OFF). Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in den Netzanschluß an der Geräterückseite.



- 2** Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in die nächste Wandsteckdose ein.



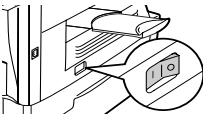
- Das Netzkabel darf nur in eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose eingesteckt werden.
- Es dürfen keine Verlängerungskabel oder Steckerleisten verwendet werden.

EIN-UND AUSSCHALTEN

Der Netzschalter befindet sich an der linken Seite des Geräts.

Einschalten

Stellen Sie den Netzschalter auf "EIN".



Die Startanzeige sowie weitere Anzeigen mit den Ausgangseinstellungen des Bedienfelds leuchten auf und zeigen die Betriebsbereitschaft an. Informationen zu den Anfangseinstellungen finden Sie weiter unten unter "Anfangseinstellungen".

Nach Einschalten des Netzschalters können Sie die Kopiereinstellungen einrichten und auf die [START] Taste drücken, (). Der Kopiervorgang startet automatisch.

Anzeigespracheinstellung

Wenn das Gerät nach dem Versand vom Werk zum ersten Mal eingestellt wird, erscheint eine Meldung auf der Anzeige, in der Sie aufgefordert werden, die Sprache auszuwählen. Wählen Sie die Sprache aus über die [] Taste () oder [] die Taste () und drücken Sie dann auf [OK]. Die Sprache kann auch mit den Benutzerprogrammen geändert werden (S.57).

Anfangseinstellungen

Das Gerät stellt sich auf die Anfangseinstellungen ein, wenn es zum ersten Mal eingestellt wird, wenn die Taste [ALLES LÖSCHEN] () gedrückt wird, oder wenn für die Voreinstellung der Zeitspanne für die "AUTOMATISCHE RÜCKSTELLUNG" nach Beendigung eines Kopiervorgangs keine Taste gedrückt wird. Wenn das Gerät zu den Ausgangseinstellungen zurückkehrt, werden alle Einstellungen und Funktionen gelöscht, die bis zu diesem Zeitpunkt ausgewählt wurden. Die Funktion "AUTOMATISCHE RÜCKSTELLUNG" kann in den Benutzerprogrammen geändert werden. (S.54)

Wenn die Kopierfunktion aktiv ist

Der Hauptbildschirm des Kopiermodus erscheint.



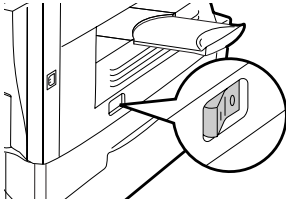
Kopierfaktor: 100%, **Belichtung:** Automatisch
Kopienanzahl: 0, **Alle besonderen Kopiermodi:** Aus

Scaneinheit (Scankopf)

Wenn der Kopier- oder Scanvorgang gestartet werden kann (Bereit-Anzeige leuchtet), ist die Scaneinheit eingeschaltet.

Ausschalten

Vergewissern Sie sich vor dem AUSSCHALTEN, dass das Gerät AUS ist.



Falls das Gerät ausgeschaltet wird, während noch ein Arbeitsvorgang läuft, kann Papierstau entstehen und der laufende Arbeitsvorgang wird storniert. Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollte der Netzschalter ausgeschaltet und das Netzkabel gezogen werden.

Um festzustellen, ob das Gerät nicht mehr arbeitet, prüfen Sie bitte folgendes:

- Die Start-Anzeige leuchtet. (Anfangsstatus)
- Die Energiesparanzeige leuchtet. (Vorwärmmodus oder automatischer Ausschaltmodus)

Energiesparbetrieb

Vorwärmmodus

Diese Funktion schaltet das Gerät automatisch in einen der Stromsparmodi, wenn die voreingestellte Nichtbenutzungszeit bei eingeschaltetem Netzschalter abgelaufen ist. In diesem Modus leuchtet die Energiesparanzeige. Der normale Betrieb setzt automatisch wieder ein, wenn eine Taste des Bedienfelds gedrückt, ein Original eingelegt oder ein Druckauftrag eingegeben wird.

Automatischer Ausschaltmodus

Diese Funktion schaltet das Gerät automatisch in einen Stromsparmodus, der noch weniger Energie als die Vorwärmphase verbraucht, wenn die voreingestellte Nichtbenutzungszeit bei eingeschaltetem Netzschalter abgelaufen ist. Die Stromsparanzeige leuchtet auf, auf dem Display erscheint die Meldung, dass sich das Gerät im automatischen Ausschaltmodus befindet. Um wieder in den Normalbetrieb zu gelangen, drücken Sie die [START] Taste (⊙). Der normale Betrieb setzt automatisch wieder ein, wenn vom Computer ein Druck- oder Scan-Auftrag eingeht. Wenn sich das Gerät im automatischen Ausschaltmodus befindet, kann keine Taste (außer [START] (⊙)) benutzt werden.



Vorwärmphase und automatische Ausschaltdauer kann über die Menüs "VORWAERMMODUS" und "AUTOMATISCHE AUSSCHALTDAUER" in den Benutzerprogrammen verändert werden. Es ist zu empfehlen, diese Zeiten entsprechend der Benutzungshäufigkeit Ihres Geräts einzustellen. (S.54, S.55)

Funktion Abdeckung Original/RSPF geöffnet prüfen

Diese Funktion kann bei der Vermeidung eines verschwenderischen Umgangs mit dem Toner helfen. Dieser tritt auf, wenn die Original- bzw. RSPF-Abdeckung nicht vollständig geschlossen ist.

Wird bei nicht vollständig geschlossener Original- oder RSPF-Abdeckung die [START] Taste (⊙) gedrückt, erscheint auf der Anzeige "ORIGINAL PRÜFEN" und der Kopiervorgang wird nicht durchgeführt. Wenn der Kopiervorgang nicht durchgeführt wird, kann er durch erneutes Drücken der [START] Taste (⊙) gestartet werden. Das in "ÄNDERN DES PAPIERFORMATS EINER KASSETTE" (S.19) oder "GÜLT. KOPIEBREITE" (Programmnummer 25) (S.57) eingestellte Scanformat wird verwendet.

Wird die Original- oder RSPF-Abdeckung nach Anzeige von "ORIGINAL PRÜFEN" vollständig geschlossen, wird der Kopiervorgang im Normalformat durchgeführt.

Die Positionsanzeige für das Fach blinkt, wenn im gewählten Fach kein Papier vorhanden ist oder wenn das gewählte Papierfach nicht geschlossen oder nicht korrekt geschlossen wurde.

PAPIER

Optimale Ergebnisse werden bei Verwendung des von SHARP empfohlenen Papiers erzielt.

Papierfach Art	Papiersorte	Größe	Gewicht	Kapazität
Papierfach	Standardpapier Recyclingpapier	A5 B5 A4	56 g/m ² bis 80 g/m ²	250 Blatt * ¹ (Papier immer nur bis unter dem Strich in der Schublade einfüllen)
Manueller Einzug	Standardpapier Recyclingpapier	A6 bis A4	56 g/m ² bis 80 g/m ²	50 Blatt * ¹
	Dickes Papier		52 g/m ² bis 128 g/m ² * ³	Legen Sie jeweils nur ein Blatt auf einmal in den manuellen Papiereinzug.
	Transparentfolie/ Etiketten			
	Umschläge * ²	Monarch Commercial 9 Commercial 10		

*¹ Die Anzahl der Blätter, die geladen werden können, hängt von Papiergewicht ab.

*² Verwenden Sie keine Spezialumschläge oder Umschläge mit Metallverschlüssen, Kunststoffringen, Fadenverschlüssen, Fenstern, Futter, selbstklebenden Verschlussklappen oder aus synthetischen Materialien. Verwenden Sie keine luftgepolsterten Umschläge oder Umschläge mit aufgeklebten Etiketten oder Briefmarken. Sie würden das Gerät beschädigen.

*³ Verwenden Sie beim Laden von Papier, das größer als A4 ist, nur Papiere bis zu einem Gewicht von 104 g/m².

Spezialpapiere

Wenn Spezialpapiere benutzt werden sollen, bitte folgendes beachten:

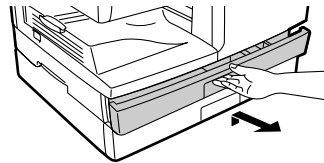
- Benutzen Sie nur von SHARP empfohlene Transparentfilme und Selbstklebe-Etikettenbögen. Benutzung von ungeeigneten, nicht von SHARP empfohlenem Papier kann Papierstaus oder verwischte Ausdrücke hervorrufen. Falls zwingend andere als die von SHARP empfohlenen Druckmedien benutzt werden müssen, führen Sie jedes Blatt einzeln in das manuelle Papiereingabefach ein (versuchen Sie nicht, kontinuierlich zu drucken oder zu kopieren).
- Es gibt auf dem Markt zahlreiche Spezialpapiere. Einige von ihnen können leider auf diesem Gerät nicht verarbeitet werden. Vor der Verwendung unbekannter Spezialpapiere, fragen Sie bitte Ihren SHARP Händler.
- Wenn Sie andere als die von SHARP empfohlenen Papiere einsetzen möchten, sollten Sie Testkopien machen, um festzustellen, ob dieses Papier für das Gerät geeignet ist.

EINLEGEN IN DAS PAPIERFACH



Achten Sie darauf, dass das Papier staubfrei und nicht zerrissen ist und keine Falten oder Eselsohren aufweist.

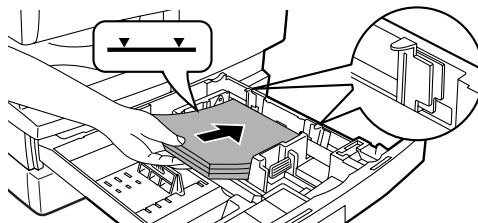
- 1 Heben Sie den Griff des Papierfachs an und ziehen Sie das Papierfach bis zum Anschlag heraus.**



- 2 Fächern Sie das Papier auf und legen Sie es in das Papierfach ein. Achten Sie darauf, dass sich die Kanten unter den Haken an den Ecken befinden.**



- Legen Sie Papier nur bis zur Markierung für die maximale Füllhöhe ein (). Zu hohe Füllung kann Papierstau verursachen.
- Falls das Auffächern nicht durchgeführt wird, kann Papierstau oder Einzug von zwei Blättern auf einmal vorkommen.
- Vor dem Einlegen muss der Papierstapel gerade gerichtet werden. Wenn Sie Papier nachladen, nehmen Sie bitte zuerst das restliche Papier heraus und legen es auf den nachzuladenden Stapel.
- Das gesamte Papier im Stapel muss das gleiche Format haben und vom gleichen Typ sein.
- Beim Einlegen des Papiers achten Sie darauf, dass das Papier dicht an der Führung anliegt. Prüfen Sie, dass die Führung jedoch nicht zu eng eingestellt ist, damit sich das Papier nicht wellt. Durch unkorrektes Einlegen können die Blätter schief liegen oder falsch eingezogen werden.



3

Schieben Sie die Papierschublade mit leichtem Druck wieder ein.



Hinweis

- Wenn Sie eine andere als die vorher verwendete Papiergröße laden, lesen Sie auch "ÄNDERN DES PAPIERFORMATS EINER KASSETTE" (S.19).
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, nehmen Sie das Papier aus dem Papierfach und lagern Sie es an einem trockenen Ort. Bleibt das Papier längere Zeit im Gerät, nimmt es Feuchtigkeit aus der Luft auf. Die Folge ist Papierstau.

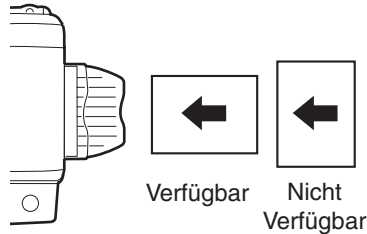
MANUELLER EINZUG (Spezialpapier)

Das manuelle Papierfach kann verwendet werden, um Standardpapier einzulegen, Transparentfolien, Etikettenbögen, Umschläge und andere Spezialpapiere.

Wichtige Punkte beim Einlegen von Papier in den Einzelblatteinzug

Es können bis zu 50 Blatt Standardkopierpapier in das manuelle Eingabefach eingelegt werden. (Die Kapazität hängt vom eingelegten Papiertyp ab.)

Legen Sie Umschläge im Querformat ein, wie in folgender Abbildung dargestellt.



- Beim Einlegen von Briefumschlägen beachten Sie bitte, dass diese gerade und flach sind und keine schlecht verklebten, leicht aufstehenden Ränder haben (ausgenommen die Verschlusslasche).
- Spezialpapiere, mit Ausnahme der von SHARP empfohlenen Transparentfilme, Etikettenbögen und Briefumschläge, müssen einzeln in das manuelle Eingabefach eingelegt werden.
- Wenn Sie Papier hinzufügen, nehmen Sie zuerst das im Papierfach verbliebene Papier heraus und legen es auf den neuen Stapel, legen Sie die Blätter zusammen in einem einzigen Stapel ein. Das nachgeladene Papier muss das gleiche Format und möglichst auch dieselbe Qualität haben wie das restliche, aus der Schublade genommene Papier.
- Laden Sie kein Papier nach, das kleiner ist als das Original. Dies könnte Verschmierungen und unsaubere Drucke bewirken.
- Verwenden Sie kein Papier, das bereits auf einer Seite in einem Laserdrucker oder Laserfax bedruckt wurde. Dies könnte Verschmierungen und unsaubere Drucke bewirken.

Briefumschläge

Legen Sie nie Umschläge mit den folgenden Eigenschaften ein. Sie bewirken Papierstau:

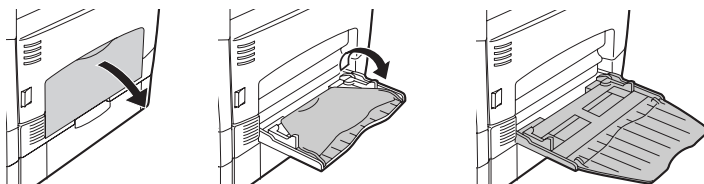
- Umschläge mit Metallteilen, Schnappverschlüssen, Schnüren, Löchern oder Fenstern.
- Umschläge mit unebenen Fasern, Kohlepapier oder Glanzpapieroberflächen.
- Umschläge mit zwei oder mehr Verschlussklappen.
- Umschläge mit auf der Verschlussklappe befestigtem Klebeband, Film oder Papier.
- Umschläge mit einer gefalteten Verschlussklappe.
- Umschläge mit Kleber auf der Verschlussklappe, der zum Schließen befeuchtet werden muss.
- Umschläge mit Aufklebern oder Briefmarken
- Umschläge, die leicht mit Luft aufgeblasen sind.
- Umschläge mit über die Verschlusszone hinausstehendem Kleber.
- Umschläge mit teilweise abgeblätternen Verschlusszonen.
- Sie müssen com9, com10 oder Monarch in der Papiergrößeneinstellung des Druckertreibers wählen. (Weitere Informationen über den Druckertreiber finden Sie im Online-Handbuch.)

Einlegen von Papier in den manuellen Einzug

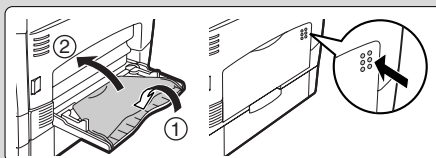


- Das Papier muss mit der schmalen Seite zuerst in den Einzug eingeführt werden.
- Spezialpapier wie Transparentfolien, Etiketten und Briefumschläge muss Blatt für Blatt über den Einzelblatteinzug eingeführt werden.
- Wird auf Transparentfolie kopiert, muss jede Kopie sofort entnommen werden. Die Kopien sollten nicht übereinander zu liegen kommen.

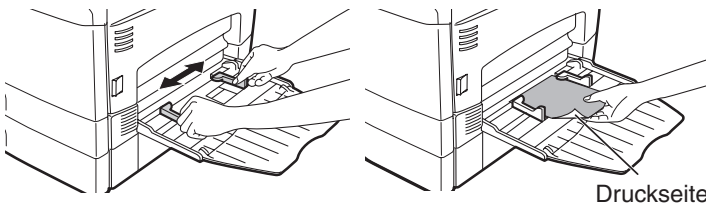
1 Öffnen Sie das Fach für den Einzelblatteinzug und ziehen Sie die Verlängerung aus.



Zum Schließen des Fachs für den Einzelblatteinzug führen Sie die in der Abbildung gezeigten Schritte 1 und 2 durch, drücken Sie auf die runden Erhöhungen an der rechten Seite des Fachs bis ein Klickgeräusch hörbar ist.



2 Passen Sie die Papierführungen an das Papierformat an. Legen Sie das Papier (mit der Druckseite nach unten) ganz in das manuelle Eingabefach ein.



3 Drücken Sie die Taste [PAPIERFACHWAHL] (☰), um ein Papierfach auszuwählen.

Hinweis zum Einlegen von dickem Papier

Stellen Sie das Benutzerprogramm 29 auf 2 (DICKES PAPIER), wenn Sie mit schwerem Papier arbeiten. (Siehe Seite 57.)

ÄNDERN DES PAPIERFORMATS EINER KASSETTE

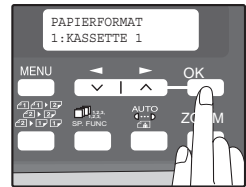
Zur Änderung der Papierformateinstellung einer Papierkassette befolgen Sie folgende Schritte:



- Die Papierformateinstellung kann nicht verändert werden, wenn das Gerät wegen Papiermangel, Papierstau oder infolge einer anderen Störung gestoppt hat.
- Während des Druckens (auch im Kopiermodus) kann die Papierformateinstellung nicht verändert werden.

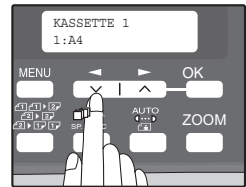
1 Drücken Sie die [MENU] Taste. Drücken Sie die [◀] Taste (▼) oder die [▶] Taste (▲) bis "PAPIERFORMAT" erscheint, drücken Sie dann die [OK] Taste.

2 Drücken Sie die [◀] Taste (▼) oder die [▶] Taste (▲) um die Kassette auszuwählen, und drücken Sie dann auf [OK].



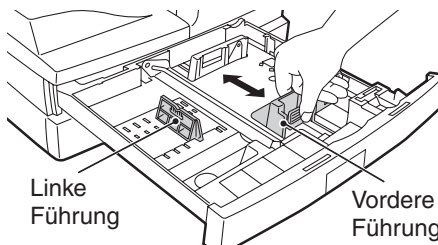
3 Drücken Sie die [◀] Taste (▼) oder die [▶] Taste (▲) um das Papierformat einzugeben, drücken Sie dann auf [OK].

Das Papierformat ändert sich wie folgt jedes Mal, wenn die [◀] Taste (▼) oder die [▶] Taste (▲) gedrückt wird:
"A4" → "B5" → "A5" → "8,5x14" → "8,5x13" → "8,5x11" → "5,5x8,5".



Wenn Sie die Konfiguration der Formateinstellungen für das Papierfach beendet haben, drücken Sie auf die [MENU] Taste.

4 Drücken Sie den Feststellhebel der vorderen Führung, verschieben Sie diese so, dass sie der Papierbreite entspricht und schieben Sie die linke Führung in den zugehörigen, am Papierfach markierten Schlitz.



- Die vordere Führung ist eine Gleiterführung. Fassen Sie den Feststellknopf an der Gleitführung und schieben Sie die Führung auf Anzeigelinie des zu ladenden Papiers.
- Die linke Führung ist eine Einsteckführung. Ziehen Sie sie heraus und stecken Sie sie in die Anzeigelinie des zu ladenden Papiers.

In diesem Kapitel werden die grundlegenden Kopierfunktionen erläutert.

NORMALKOPIEREN

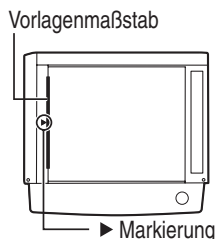
Verwenden des Vorlagenglases



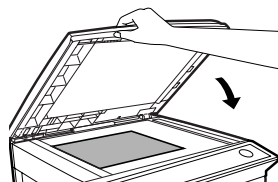
- Auf dem Vorlagenglas kann eine Vorlage bis zum Format A4 eingescannt werden.
- Wenn eine Kopie erstellt wird, werden die Kanten nicht kopiert (Bildverlust). Weitere Informationen zum Bildverlust finden Sie unter "TECHNISCHE DATEN" (S.89).

- 1 Öffnen Sie die Vorlagenabdeckung/den RSPF und legen Sie die Vorlage mit der bedruckten Seite nach unten auf das Vorlagenglas. [Platzierung der Vorlage]**

Richten Sie die Vorlage an der Originalformatanlage und an der Markierung für die Mitte aus (▶).



- 2 Schließen Sie vorsichtig die Abdeckung/RSPF.**



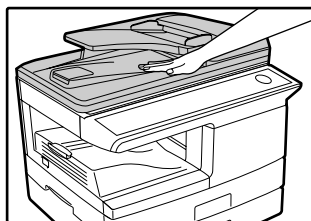
- 3 Wählen Sie die Anzahl der Kopien und andere Kopiereinstellungen, drücken Sie dann die Taste [START] (⊙).**



- Um einen laufenden Kopiervorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (⊞).
- Informationen über die Kopiereinstellungen finden Sie auf den Seiten 23 bis 35.

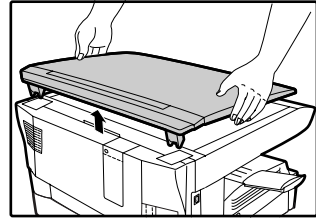
Kopieren von Büchern oder Vorlagen mit Falten oder Knicken

Drücken Sie beim Kopieren auf die Abdeckung/RSPF wie abgebildet. Wenn der RSPF Dokumentendeckel nicht vollkommen geschlossen ist, können Schatten auf der Kopie erscheinen oder sie kann unscharf sein. Originale mit Knicken oder Faltestellen vor dem Einlegen gut glätten.



Abnehmen der Vorlagenabdeckung

Um große Originale, wie zum Beispiel Zeitungen, zu kopieren, muss die Abdeckung entfernt werden. Um den Deckel zu entfernen, heben Sie ihn wie gezeigt gerade nach oben ab. Um ihn wieder aufzusetzen, gehen Sie in der umgekehrten Reihenfolge vor. Der RSPF kann nicht entfernt werden.



Verwenden des RSPF

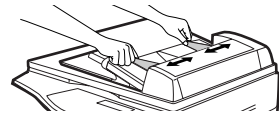


- Vorlagen im Format A5 bis A4 und 56 g/m² bis 90 g/m² können verwendet werden. Es können maximal 50 Seiten auf einmal geladen werden.
- Glätten Sie wellige Originale vor dem Einlegen ins Dokumentenladefach. Zerknitterte Vorlagen können Papierstau bewirken.
- Legen Sie die Vorlagen quer ein.
- Bevor Sie Vorlagen in das Vorlageneinzugsfach einlegen, entfernen Sie alle Heft- oder Büroklammern davon.
- Wenn eine Kopie erstellt wird, werden die Kanten nicht kopiert (Bildverlust). Weitere Informationen zum Bildverlust finden Sie unter "TECHNISCHE DATEN" (S.89).
- Falls Sie die Randverstellfunktion verwenden, prüfen Sie die Lage der Ränder sorgfältig. (S.34)

3

1 Überzeugen Sie sich, dass kein Original auf dem Vorlagenglas zurückgelassen wurde.

2 Stellen Sie die Vorlagenführungen auf die Vorlagengröße ein.



3 Vorlagen mit der zu kopierenden Seite nach oben in den Originaleinzug legen.

Die RSPF-Anzeige am Bedienfeld leuchtet auf. Wenn diese Anzeige nicht leuchtet, sind die Originale nicht richtig eingelegt, oder der RSPF ist nicht richtig geschlossen.



4 Wählen Sie die Anzahl der Kopien und andere Kopiereinstellungen, drücken Sie dann die Taste [START] (⊙).



- Der Standardausgabemodus zum Kopieren vom RSPF ist der Sortiermodus (S.29), und es wird automatisch ein Häkchen "✓" auf dem Display angezeigt (S.11). Wenn "AUTO-AUSWAHL SORTIERUNG" deaktiviert ist, ist der Standardausgabemodus der nicht sortierte Modus. (S.57)
- Um einen laufenden Kopiervorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (C).
- Informationen über die Kopiereinstellungen finden Sie auf den Seiten 23 bis 35.

KOPIEREN

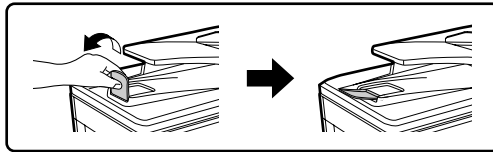
Originale, die nicht im RSPF verwendet werden können

Die folgenden Vorlagen können nicht verwendet werden. Diese können Papierstaus verursachen oder verwischte und unscharfe Kopien ergeben.

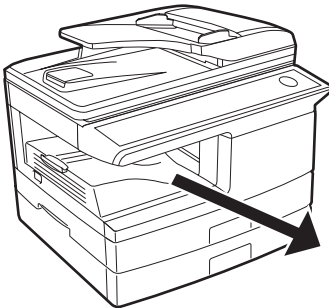
- Diapositive, Pauspapier, anderes transparentes oder lichtdurchlässiges Papier und Photographien.
- Kohlepapier, thermisches oder Fax-Papier.
- Gefaltete, zerknitterte oder zerrissene Originale.
- Geklebte Originale, ausgeschnittene Originale.
- Originale mit Stanzlöchern für Leitz-Ordner.
- Mit Farbband gedruckte Originale (thermischer Transferdruck), Originale auf Thermotransferpapier.

Verlängerung des Papierauswurffachs

Wenn Sie Papier mit einem A4 Format verwenden, ziehen Sie die Verlängerung des RSPF-Ausgabefachs heraus.



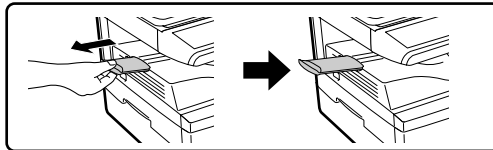
Kapazität des Papierauswurffachs



Das Papierauswurffach kann bis maximal 200 Blätter aufnehmen. Falls Sie mehr als 200 Blätter aufschichten lassen, kann ein Papierstau auftreten.

Verlängerung des Papierauswurffachs

Wenn Kopien auf Papier gemacht werden, deren Format ist A4, ziehen Sie die Verlängerung des Papierauswurffachs heraus.



Papierhalterarm

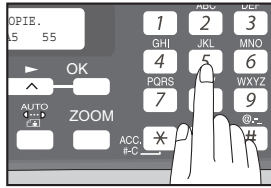
Das Papierauswurffach besitzt einen Papierhalterarm. Der Papierhalterarm drückt leicht auf das ausgeworfene Papier und stapelt es (S.9).



Nach der Entnahme des Papiers, wenn Sie das Papier in das Papierauswurffach zurücklegen müssen, heben Sie den Papierhalterarm und legen Sie das Papier unter diesen Halter.

Einstellen der gewünschten Kopienanzahl.

Geben Sie die gewünschte Anzahl von Kopien über die Zifferntasten ein.



- Die eingestellte Anzahl der Kopien erscheint in der Anzeige. Es können maximal 99 Kopien eingestellt werden.
- Wenn Sie nur eine einzelne Kopie machen möchten, ist das Kopieren mit der Anzeige "0" möglich.



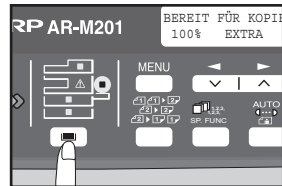
Wenn Sie eine falsche Zahl eingegeben haben, müssen Sie die Taste [LÖSCHEN] drücken (C) und die richtige Zahl neu eingeben.

3

AUSWAHL DES PAPIERFACHS

Drücken Sie die Taste [PAPIERFACHWAHL] (☰).

Bei jedem Druck auf die Taste [PAPIERFACHWAHL] (☰) ändert sich die Anzeige für den gewählten Papiereinzug wie folgt: Papierfach → unteres Papierfach (wenn die 250-Blatt-Papierkassette installiert ist.) → manuelles Eingabefach.



Die Positionsanzeige für das Fach blinkt, wenn im gewählten Fach kein Papier vorhanden ist oder wenn das gewählte Papierfach nicht geschlossen oder nicht korrekt geschlossen wurde.

KOPIE HELLER ODER DUNKLER STELLEN




Die automatische Belichtungseinstellung ist werksseitig aktiviert. Diese Funktion stellt das Kopie-Bild automatisch entsprechend dem Original ein. Wenn Sie die Belichtung selbst einstellen möchten, befolgen Sie die folgenden Schritte. (Für jede Vorlage können Sie zwei Originalarten und fünf Belichtungsstufen wählen.) Die Belichtungsstufe in der automatischen Belichtungseinstellung kann ebenfalls verändert werden über "AE STUFE ANPASSEN" in den Benutzerprogrammen (S.56).

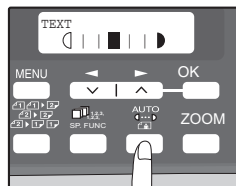
Vorlagenarten


- AUTOM. ... Die automatische Belichtungseinstellung wird aktiviert und die Belichtung automatisch der Vorlage angepasst. Die Belichtung wird reduziert für farbige Flächen und Hintergrundschattierungen.
- TEXT Damit Texte besser lesbar werden, wird die Belichtung in hellen Zonen verstärkt und für dunkle Hintergründe verringert.
- PHOTO ... Halbtöne von Photos werden mit größerer Klarheit wiedergegeben.

1 Überprüfen der Vorlage und Einlegen.

2 Drücken Sie die Taste [BELICHTUNG ()] und wählen Sie einen Vorlagentyp.

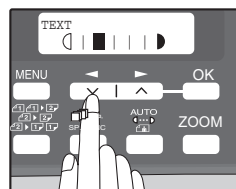
Der Vorlagenbildtyp ändert sich wie folgt immer wenn die Taste [BELICHTUNG ()] gedrückt wird: "AUTOM." (AUTO) → "TEXT" () → "PHOTO" ().



Um zur automatischen Belichtungseinstellung zurückzukehren, drücken Sie so oft auf [BELICHTUNG ()], bis "AUTOM." (AUTO) angezeigt wird.

3 Falls erforderlich, passen Sie die Belichtungsstärke für TEXT () oder PHOTO () an.

Damit die Kopie dunkler wird, drücken Sie die Taste [] (). Damit die Kopie heller wird, drücken Sie die Taste [] ().

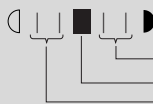


4 Drücken Sie die Taste [OK].

5 Wählen Sie die Anzahl der Kopien und andere Kopiereinstellungen, drücken Sie dann die Taste [START] ().



Richtlinien für die Belichtungseinstellung (in der Einstellung "TEXT" ())



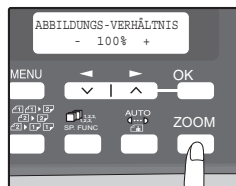
Farbiger oder mit Bleistift geschrieben
Normal originals
Dunkle Vorlagen, z.B. Zeitungen

VERKLEINERUNG/VERGRÖßERUNG/ZOOM

Kopien können bis auf 25 % verkleinert oder bis zu 400 % vergrößert werden. (Wenn der Originalenzug RSPF benutzt wird, stehen Zoommaßstäbe von 50% bis 200% zur Verfügung.) Die Taste [ZOOM] kann gedrückt werden, um aus acht voreingestellten Faktoren schnell einen auszuwählen. Außerdem kann das Abbildungsverhältnis mit den Tasten [◀] (☐) und [▶] (☐) in Schritten von 1% eingestellt werden.

1 Überprüfen Sie Vorlage und Papierformat und legen Sie die Originale ein.

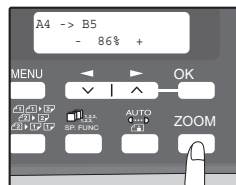
2 Drücken Sie die Taste [ZOOM] .



3 Drücken Sie die Taste [ZOOM] und/oder die Taste [◀] (☐) oder die Taste [▶] (☐), um den gewünschten Kopierfaktor einzugeben, drücken Sie dann auf [OK].

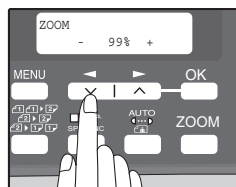
Auswahl eines voreingestellten Faktors

Die voreingestellten Kopierfaktoren verändern sich wie folgt, wenn die Taste [ZOOM] gedrückt wird:
"100%" → "86%" → "70%" → "50%" → "25%" →
"400%" → "200%" → "141%"



Feineinstellung des Faktors

Der Kopierfaktor kann in Stufen von 1% von 24% bis 400% eingestellt werden. Benutzen Sie die Taste [◀] (☐) oder die Taste [▶] (☐) für die Feineinstellung.



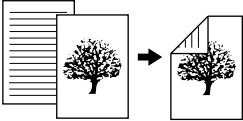
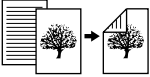
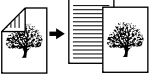
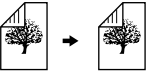
- Um zum Kopierfaktor 100% zurückzukehren, drücken Sie sofort auf [ZOOM], bis 100% angezeigt wird.
- Drücken Sie [ZOOM], um den ungefähren Kopierfaktor einzustellen, dann drücken Sie die Taste [◀] (☐) oder die Taste [▶] (☐).
- Um den Zoom-Faktor rasch zu verkleinern oder zu vergrößern, halten Sie die Taste [◀] (☐) oder [▶] (☐) gedrückt. Der Faktor bleibt bei jedem der voreingestellten Kopierfaktoren stehen. Um den Faktor weiter zu verändern, lassen Sie die Taste los und drücken dann erneut.

4 Wählen Sie die Anzahl der Kopien und andere Kopiereinstellungen, drücken Sie dann die Taste [START] (⊙).

Die Kopie wird im Papierauswurfach abgelegt.

AUTOMATISCH ZWEISEITIG KOPIEREN

Zwei Vorlagen können automatisch auf die beiden Seiten eines einzelnen Blattes Papier kopiert werden. Mit dem RSPF-Einzug können leicht zweiseitige Kopien zweiseitiger Vorlagen angefertigt werden.

	Original → Papier			Verwendbare Papiere
Vorlagen-glas	Einseitige Vorlage → Zwei Seiten 			A5, B5, A4 • Die manuelle Papiereingabe kann nicht benutzt werden
RSPF-Einzug	Einseitige Vorlage → Zwei Seiten* 	Zweiseitige Vorlage → Eine Seite* 	Zweiseitige Vorlage → Zwei Seiten* 	A5, B5, A4 • Spezialpapier kann nicht benutzt werden. • Die manuelle Papiereingabe kann nur für einseitige Kopien doppelseitig bedruckter Originale verwendet werden.

* Wenn der RSPF-Einzug installiert ist.

Bei der automatischen Erstellung von zweiseitigen Kopien einer einseitigen Vorlage kann die Ausrichtung des gedruckten Bildes je nach gewünschter Bindungsposition des Papiers ausgewählt werden.

QUER: Auswählen; wenn das Papier quer gebunden werden soll.

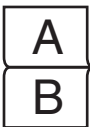


(Papierausrichtung: Querformat)



(Papierausrichtung: Hochformat)

HOCH: Auswählen; wenn das Papier hoch gebunden werden soll.




(Papierausrichtung: Querformat)



(Papierausrichtung: Hochformat)

Bei Verwendung des Vorlagenglases

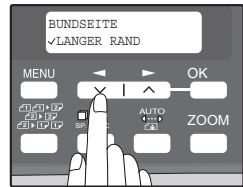
1 Legen Sie an das Original, das Sie kopieren möchten, mit der Vorderseite auf die Glasplattenaufgabe und schließen Sie den Dokumentendeckel/RSPF.

2 Drücken Sie die Taste [2SEITIG KOPIEREN] (), bis "1 -> 2" erscheint, drücken Sie dann die [OK]-Taste.



3 Drücken Sie die [◀] Taste () oder die [▶] Taste (), um die Bindungsposition auszuwählen und drücken Sie dann die [OK] -Taste.

Wählen Sie "LANGER RAND" oder "KURZER RAND". "LANGER RAND" und "KURZER RAND" werden in der Abbildung auf der vorherigen Seite gezeigt.



4 Wählen Sie die Anzahl der Kopien und andere Einstellungen und drücken Sie dann die [START] Taste ().

[START] : NEXT SCAN [#] : DRUCKSTART" wird angezeigt und das Original wird in den Speicher gescannt.

Um die eingescannte Seite sofort auszudrucken, drücken Sie die Taste [#].

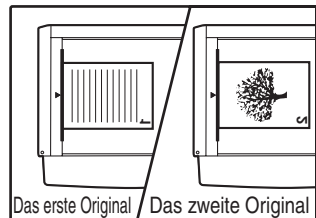
5 Ersetzen Sie das Original durch das nächste Original, schließen Sie den RSPF und drücken Sie dann die Taste [START] ().





Wiederholen Sie Schritt 5, bis alle Originale eingescannt wurden.

Jedes Mal, wenn zwei Originale eingescannt wurden, werden Kopien ausgegeben.

Wenn die Anzahl der Originalseiten

ungerade ist und "[START] : NEXT SCAN [#] : DRUCKSTART" angezeigt wird, drücken Sie die Taste [#], nachdem alle Seiten gescannt wurden




- Wenn Sie die in den Speicher gescannten Daten löschen müssen, drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (). Wenn Sie die Taste [LÖSCHEN] () drücken, wird auch die Einstellung für die Anzahl der Kopien gelöscht.
- Um automatisches zweiseitiges Kopieren abzubrechen, drücken Sie die Taste [ALLES LÖSCHEN] () oder drücken Sie die Taste [2SEITIG KOPIEREN] (), wählen Sie "1 -> 1" und drücken Sie dann die Taste [OK].
- Wenn in Schritt 4 der Modus "Spezialfunktion Sortieren" ausgewählt wurde, startet der Kopiervorgang erst, nach dem die Taste [#] gedrückt wurde.

Verwenden des RSPF

1 Legen Sie die Vorlage(-n) in den RSPF-Einzug ein. (S.21)

Wenn Sie eine ungerade Zahl von einseitigen Originalen zum Vorder- und Rückseitenkopieren in den RSPF-Einzug legen, wird die letzte Seite einseitig kopiert.

2 Drücken Sie die Taste [2SEITIG KOPIEREN] (¹) und wählen Sie dann den Doppelseiten-Kopiermodus ans, den Sie verwenden möchten.

Der Modus ändert sich wie nachfolgend aufgezeigt jedes Mal dann, wenn Sie die Taste [2SEITIG KOPIEREN] (¹) drücken: "1 -> 1", "1 -> 2", "2 -> 2", "2 -> 1"



- "1 -> 2"*2: Zweiseitige Kopien von einseitigen Originalen
- "2 -> 2"*2: Zweiseitige Kopien von zweiseitigen Originalen
- "2 -> 1": Einseitige Kopien von zweiseitigen Originalen
 - * Wenn der RSPF-Einzug installiert ist.
 - *1 Beim AR-M200 die Taste [2SEITIG SCANNEN] drücken.
 - *2 Nur beim AR-M201

3 Drücken Sie die Taste [OK].

Wenn Sie "1 -> 2" in Schritt 2 ausgewählt haben, wählen Sie "LANGER RAND" oder "KURZER RAND" aus und drücken Sie dann die Taste [OK]. LANGER RAND und KURZER RAND sehen Sie in der Abbildung auf Seite 26.

4 Wenn Sie "2 -> 1" oder "2 -> 2" ausgewählt haben, drücken Sie die Taste [] () oder die Taste [] (), um die Originalgröße auszuwählen und drücken Sie dann die Taste [OK].



Folgende Originalgrößen können eingestellt werden: "A4", "B5", "A5", "8,5x14", "8,5x13", "8,5x11", "5,5x8,5".



5 Wählen Sie die Anzahl der Kopien und andere Einstellungen und drücken Sie dann die [START] Taste ().

Die Kopie wird im Papierauswurfach abgelegt.



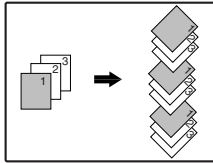
Um automatisches zweiseitiges Kopieren abzubrechen, drücken Sie die Taste [ALLES LÖSCHEN] () oder drücken Sie die Taste [2SEITIG KOPIEREN] (¹), wählen Sie "1 TO 1" und drücken Sie dann die Taste [OK].

SORTIEREN

Kopien von Originalen mit mehreren Seiten können in Sätzen sortiert werden.



Die Anzahl an Seiten, die gescannt werden können, hängt von der Vorlagenart ab (Foto, Text etc.) und der Speichergröße, die dem Drucker zur Verfügung steht. Die dem Drucker zur Verfügung stehende Speichergröße kann mit der Option "MEM. FÜR DRUCKER" in den Benutzerprogrammen geändert werden. (S.56)



Kopie mit Sortierung

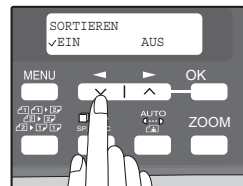
Verwenden des Vorlagenglases

1 Legen Sie an das erste Original auf. (S.20)

2 Drücken Sie die Taste [E-SORT/SONDERF. ()], bis "SORTIEREN" erscheint und drücken Sie dann die Taste [OK].



3 Drücken Sie die Taste [] (), um zur "✓" "EIN" Position zu gelangen und dann die Taste [OK].





4 Wählen Sie die Anzahl der Kopien und andere Einstellungen und drücken Sie dann die [START] Taste ().


"[START] : NEXT SCAN [#] : DRUCKSTART." erscheint und das Original wird in den Speicher eingescannt.

5 Ersetzen Sie die Vorlage gegen die nächste Vorlage und drücken Sie dann die Taste [START] ().



Wiederholen Sie den Schritt 5, bis alle Originale in den Speicher gescannt sind.



Zum Löschen des Datenspeichers drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (). Wenn die Taste [LÖSCHEN] () gedrückt wurde, wird auch die eingestellte Anzahl der Kopien gelöscht.

6 Wenn alle Vorlagen gescannt wurden, drücken Sie die Taste []. Die Kopie wird im Papierauswurfach abgelegt.



- Drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (), um den Kopierauftrag mit Sortierung abzubrechen.
- Drücken Sie die Taste [ALLES LÖSCHEN] (), um den Kopierauftrag mit Sortierung abzubrechen.

Verwenden des RSPF

1 Legen Sie die Originale ein. (S.21)

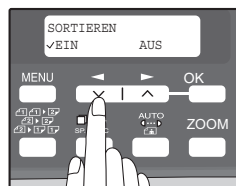


- Wenn in den Benutzerprogrammen "AUTO-AUSWAHL SORTIERUNG" aktiviert ist, ist der Standardausgabemodus beim Kopieren mit RSPF der Sortiermodus (S.57). Gehen Sie in diesem Fall direkt zu Schritt 4. Auf der Anzeige erscheint als Markierung automatisch ein "✓" (S.11).
- Wenn "AUTO-AUSWAHL SORTIERUNG" deaktiviert ist, ist der Standardausgabemodus der nicht sortierte Modus. Gehen Sie vor wie unten beschrieben, um den Sortiermodus zu wählen.

2 Drücken Sie die Taste [E-SORT/SONDERF. (SP FUNC)], bis "SORTIEREN" erscheint und drücken Sie dann die Taste [OK].



3 Drücken Sie die Taste [EIN] (✓), um zur "✓" "EIN" Position zu gelangen und dann die Taste [OK].



4 Wählen Sie die Anzahl der Kopien und andere Einstellungen und drücken Sie dann die [START] Taste (⊙).

Die Kopie wird im Papierauswurfach abgelegt.



- Drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (C), um den Kopierauftrag mit Sortierung abzubrechen.
- Drücken Sie die Taste [ALLES LÖSCHEN] (CA), um den Kopierauftrag mit Sortierung abzubrechen.

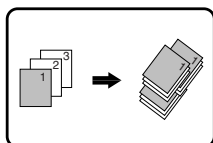
Wenn der Speicher voll wird

- Wenn der Speicher während des Scanvorgangs von Originalen voll wird, erscheint die Meldung "SPEICHER VOLL, WEITER MIT SART." und das Gerät stoppt den Kopiervorgang.
- Um die bis zu diesem Punkt gescannten Originale zu kopieren, drücken Sie die [START] Taste (⊙).
- Um die gescannten Daten zu löschen, die im Speicher abgelegt wurden, drücken Sie die [ALLES LÖSCHEN] Taste (CA) oder die [LÖSCHEN] Taste (C).

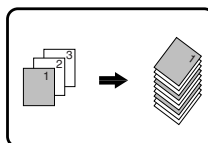
Papierauswurfverschiebung beim Kopieren mit Sortierung

Zur einfachen Trennung der Stapel verändert die Papierauswurfverschiebung die Position eines jedes Satzes von Kopien im Papierauswurfach.

Die Papierauswurfverschiebung kann mit der Option "PAPIERAUSWURFVERSCHIEBUNG" in den Benutzerprogrammen eingestellt werden. (S.55)



Papierauswurfverschiebung



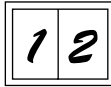
Wenn die Papierauswurfverschiebung deaktiviert ist

MEHRERE DOKUMENTE AUF EIN BLATT KOPIEREN

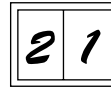
(2 IN 1 Kopie)

Mehrseitenoriginale können auf ein einzelnes Blatt in einem ausgewählten Anordnungsmuster kopiert werden.

Diese Funktion ist praktisch, um Mehrseitenunterlagen in einem kompakten Format zusammenzufassen oder um einen Überblick aller Seiten eines Dokumentes auf einer einzigen Seite zu erstellen.



Anordnung 1



Anordnung 2



- Ein passender Kopierfaktor wird automatisch ausgewählt auf der Grundlage des Originalformats, der Papiergröße. Bei der Benutzung des Vorlagenglases sind Verkleinerungen bis zu 25 % möglich. Bei der Kopie mit dem RSPF, sind Verkleinerungen bis zu 50% möglich. Bestimmte Kombinationen von Vorlagengrößen und Papiergrößen.
- 2 IN 1 Kopien kann nicht in Verbindung mit der Randbreitenverstellung verwendet werden.
- Anordnungsmuster beim 2 IN 1 Kopieren können mit der Option "LAYOUT IN 2IN1" in den Benutzer- Programmen (S.55).
- Das manuelle Papiereingabefach kann nicht für das 2 IN 1 Kopieren verwendet werden.

4

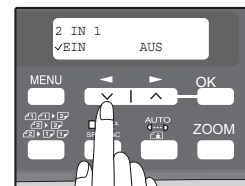
Verwenden des Vorlagenglases

1 Legen Sie an das erste Original auf. (S.20)

2 Drücken Sie die Taste [E-SORT/SONDERF. (SP. FUNC)], bis "2 IN 1" erscheint und drücken Sie dann die [OK] -Taste.



3 Drücken Sie die Taste [◀] (☑), um zur "✓" "EIN" Position zu gelangen und dann die Taste [OK].



- 4** Drücken Sie die [**◀**] Taste () oder [**▶**] Taste (), um die Originalgröße auszuwählen und drücken Sie dann die [**OK**] -Taste.

Folgende Originalgrößen können eingestellt werden:
"A4", "B5", "A5", "8,5x14", "8,5x13", "8,5x11",
"5,5x8,5".



- 5** Geben Sie die Anzahl der Kopien und andere Einstellungen ein und drücken Sie dann die [**START**] Taste ().

"[**START**] : NEXT SCAN [#] : DRUCKSTART." erscheint und das Original wird in den Speicher eingescannt.





Um sofort das gescannte Bild zu drucken, drücken Sie die Taste [**#**].

- 6** Ersetzen Sie die Vorlage gegen die nächste Vorlage und drücken Sie dann die Taste [**START**] ().

Wiederholen Sie Schritt 6, bis alle Seiten eingescannt wurden. Kopien werden jedes Mal dann ausgegeben, wenn zwei Originalseiten gescannt wurden.

Wenn die Anzahl der Originalseiten ungerade ist und "[**START**] : NEXT SCAN [#] : DRUCKSTART" angezeigt wird, drücken Sie die Taste [**#**], nachdem alle Seiten gescannt wurden.

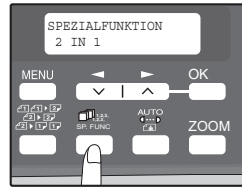


- Zum Löschen des Datenspeichers drücken Sie die Taste [**LÖSCHEN**] ().
Wenn die Taste [**LÖSCHEN**] () gedrückt wurde, wird auch die eingestellte Anzahl der Kopien gelöscht.
- Drücken Sie die Taste [**LÖSCHEN**] (), um den 2 IN 1 Kopierauftrag abzubereiten.
- Drücken Sie die Taste [**ALLES LÖSCHEN**] (), um den 2 IN 1 Kopierauftrag abzubereiten.

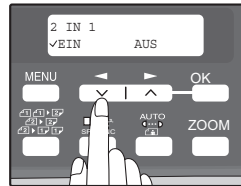
Verwenden des RSPF

1 Legen Sie die Originale ein. (S.21)

2 Drücken Sie die Taste [E-SORT/SONDERF. (E-SORT)], bis "2IN1" erscheint und drücken Sie dann die Taste [OK].



3 Drücken Sie die Taste [◀] (◻), um zur "✓" "EIN" Position zu gelangen und dann die [OK]-Taste .



4 Drücken Sie die Taste [◀] (◻) oder die Taste [▶] (◻), um die Originalgröße auszuwählen und drücken Sie dann die [OK] -Taste.

Folgende Originalgrößen können eingestellt werden:
"A4", "B5", "A5", "8,5x14", "8,5x13", "8,5x11",
"5,5x8,5".



5 Stellen Sie die Anzahl der Kopien und andere Einstellungen ein, und drücken Sie dann die [START]-Taste (⊞).

Die Kopie wird im Papierauswurf abgelegt.



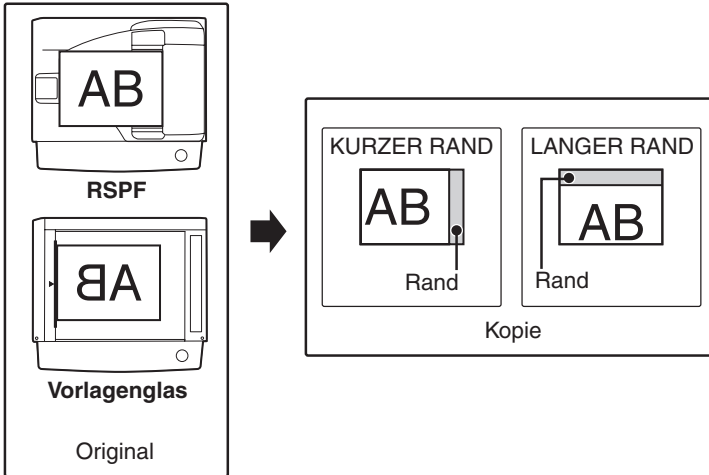
- Drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (C), um den 2 IN 1 Kopierauftrag abzubrechen.
- Drücken Sie die Taste [ALLES LÖSCHEN] (CA), um den 2 IN 1 Kopierauftrag abzubrechen.

4

EINFÜGEN VON RÄNDERN BEIM KOPIEREN (Randverschiebung)

Die Randwechselfunktion wird zum automatischen Verschieben von Text oder Bildern auf dem Kopierpapier um etwa 10 mm verwendet.

Wie nachfolgend gezeigt, kann die Option LANGER RAND oder KURZER RAND ausgewählt werden.



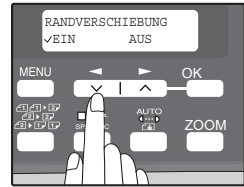
- Diese Funktion kann bei der Funktion Two-in-one nicht verwendet werden.
- Die Randbreite kann mit der Option "RANDBREITE" in den Benutzerprogrammen eingestellt werden. (S.55)
- Beachten Sie bitte, dass der Rand durch Bildverschiebung erzeugt wird. Wenn das Bild zu weit verschoben wird, kann der Bildrand abgeschnitten werden.

1 Legen Sie die Originale ein.

2 Drücken Sie die Taste [E-SORT/SONDERF. (SP FUNC)], bis "RANDVERSCHIEBUNG" erscheint und drücken Sie dann die Taste [OK].

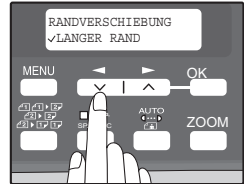


- 3** Drücken Sie die Taste [◀] (☐), um zur "✓" "EIN" Position zu gelangen und drücken Sie dann die Taste [OK].



- 4** Drücken Sie die Taste [◀] (☐) oder [▶] (☐), um die Randposition auszuwählen und drücken Sie dann die [OK]-Taste. Wählen Sie "LANGER RAND" oder "KURZER RAND".

Informationen zur Randposition finden sie auf der vorherigen Seite.



- 5** Stellen Sie die Anzahl der Kopien und andere Einstellungen ein und drücken Sie dann die [START] Taste (⊕).

Die Kopie wird im Papierauswurfach abgelegt.



- Drücken Sie die Taste [LÖSCHEN] (☐), um den Kopiervorgang mit Randbreitenwechsel abzubrechen.
- Drücken Sie die Taste [ALLES LÖSCHEN] (☐), um den Randbreitenwechsel abzubrechen.

In diesem Kapitel wird die Installation und Konfiguration der Software beschrieben, die für die Drucker- und Scannerfunktion des Gerätes erforderlich sind. Auch das Verfahren zur Einsicht des Online-Handbuchs wird erläutert.



- Die Bildschirme in diesem Handbuch sind im Wesentlichen die von Windows XP. Bei anderen Windows-Versionen können die Bildschirme etwas anders aussehen als in diesem Handbuch abgebildet.
- In diesem Handbuch wird die Begleit-CD-ROM zu diesem Gerät schlicht als "CD-ROM" bezeichnet.

SOFTWARE

Die Begleit- CD-ROM für dieses Gerät enthält die folgende Software:

MFP-Treiber

Druckertreiber

Mit Hilfe des Druckertreibers können Sie die Druckerfunktion des Gerätes nutzen. Der Druckertreiber beinhaltet das Druckstatusfenster. Es handelt sich dabei um ein Programm, welches das Gerät kontrolliert und Sie über den Druckstatus, den Namen des im Druckvorgang befindlichen Dokuments sowie alle Fehlermeldungen anzeigt.

Scannertreiber (nur USB)

Mit Hilfe des Scannertreibers können Sie die Scanfunktion des Gerätes mit TWAIN-kompatiblen und WIA-kompatiblen Anwendungen nutzen.

Sharpdesk

Sparpdesk ist eine integrierte Softwareumgebung, welche die Verwaltung von Dokumenten und Bilddateien sowie das Starten von Anwendungen erleichtert.

Button Manager

Mit Hilfe des Button Manager können Sie die Scannermenüs am Gerät anwenden, um ein Dokument zu scannen.

VOR DER INSTALLATION

Hardware- und Softwareanforderungen

Überprüfen Sie die folgenden Hardware- und Softwareanforderungen für die Installation der Software.

Computertyp	IBM PC/AT oder kompatibler Computer mit einer USB2.0* ¹
Betriebssystem * ² * ³	Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional* ⁴ , Windows XP* ⁴ , Windows Vista* ⁴
Anzeige	Es wird eine Auflösung von 1024 x 768 Pixeln und 16-bit-Farbe oder mehr empfohlen.
Freier Festplatten- speicherplatz	mindestens 150 MB
Andere Hardwareanforde- rungen	Eine Umgebung, in der eines der oben angegebenen Betriebssysteme voll funktionsfähig ist.

*¹ Kompatibel mit Modellen von Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Professional oder Windows XP Home Edition, die standardmäßig mit einer USB-Schnittstelle ausgestattet sind.

*² Im MS-DOS-Modus kann nicht gedruckt werden.

*³ Das Gerät unterstützt keinen Druckvorgang aus einem Macintosh-Betriebssystem.

*⁴ Zum Installieren der Software über den Installer benötigen Sie die Administrator-Rechte.

Installationsumgebung und verwendbare Software

Folgende Tabelle gibt die Treiber und Software an, die unter der entsprechenden Windows-Version und dem jeweiligen Schnittstellenanschluss installiert werden können.

Kabel	Betriebssystem	MFP-Treiber		Button Manager	Sharpdesk
		Druckertreiber	Scannertreiber		
USB	Windows 98/Me/2000/XP/Vista	Verfügbar*		Verfügbar	

* Der installierte Druckertreiber variiert je nach der Art der Verbindung zwischen dem Gerät und Ihrem Computer.

INSTALLIEREN DER SOFTWARE



- Die Bildschirme in diesem Handbuch sind im Wesentlichen die von Windows XP. Bei anderen Windows-Versionen können die Bildschirme etwas anders aussehen als in diesem Handbuch abgebildet.
- Bei dieser Beschreibung wird davon ausgegangen, dass die Maus für rechthändigen Betrieb konfiguriert wurde.
- Zur Ausführung der Scannerfunktion benötigen Sie ein USB-Schnittstellenkabel.
- Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird, beheben Sie das Problem wie in den Anweisungen auf dem Bildschirm beschrieben. Nachdem das Problem behoben wurde, wird die Installation fortgesetzt. Eventuell müssen Sie das Installationsprogramm beenden, um ein Problem beheben zu können. Klicken Sie in diesem Fall auf die Schaltfläche "Abbrechen", um das Installationsprogramm zu beenden. Wenn das Problem behoben ist, müssen Sie die Software noch einmal neu installieren.

Nutzung des Gerätes mit einer USB-Verbindung

- 1 Das USB-Kabel darf nicht an das Gerät angeschlossen sein. Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass das Kabel nicht angeschlossen ist.**

Wenn das Kabel angeschlossen ist, erscheint ein Plug and Play Fenster. Falls dies passiert, klicken Sie auf die Schaltfläche "Abbrechen", um das Fenster zu schließen und das Kabel abzuziehen.



Das Kabel wird in Schritt 13 angeschlossen.

- 2 Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM Laufwerk Ihres Rechners ein.**

- 3 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", auf "Arbeitsplatz" () und doppelklicken Sie dann auf das CD-ROM Symbol ().**

- In Windows Vista, klicken Sie auf "Start", klicken auf "Computer", und dann doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Symbol ().
- In Windows 98/Me/2000 doppelklicken Sie auf "Arbeitsplatz" und doppelklicken dann auf das CD-ROM Symbol.

- 4 Doppelklicken Sie auf das "Setup" Symbol ().**

In Windows Vista, wenn eine Meldung erscheint, die um Bestätigung bittet, klicken Sie auf "Zulassen".

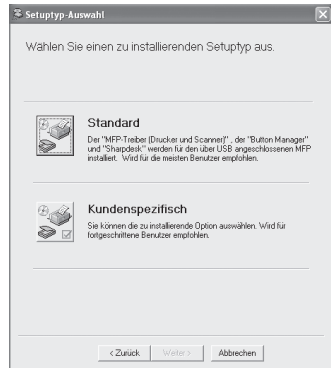
- 5 Das "SOFTWARE LIZENZ" Fenster erscheint. Nehmen Sie den Inhalt der Softwarelizenz zur Kenntnis und klicken Sie dann auf die Schaltfläche "Ja".**



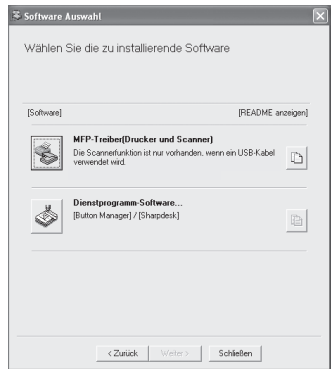
Die "SOFTWARE LIZENZ" wird möglicherweise in einer anderen Sprache angezeigt. Wählen Sie dazu die gewünschte Sprache aus dem Sprachenmenü. Um die Software in der gewählten Sprache zu installieren, fahren Sie mit der Installation unter Beibehaltung der gewünschten Sprache fort.

- 6 Lesen Sie "Readme" im "Willkommen" Fenster und klicken Sie dann auf die Schaltfläche "Weiter".**

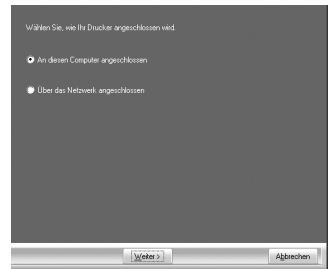
- 7** Zum Installieren der gesamten Software klicken Sie auf die Schaltfläche "Standard" und gehen Sie zu Schritt 12. Zum Installieren bestimmter Pakete klicken Sie auf die Schaltfläche "Kundenspezifisch" und gehen Sie zum nächsten Schritt.



- 8** Klicken Sie auf die Schaltfläche "MFP Driver". Klicken Sie auf die Schaltfläche "README anzeigen", um die Informationen über die ausgewählten Pakete anzuzeigen.



- 9** Wählen Sie "An diesen Computer angeschlossen" aus und klicken Sie auf die Schaltfläche "Weiter". Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Wenn "Die Installation der SHARP-Software ist abgeschlossen." erscheint, klicken Sie auf die Schaltfläche "OK" und gehen Sie zu Schritt 12.



Achtung

- Wenn Sie Windows Vista ausführen und ein Sicherheitswarnfenster erscheint, müssen Sie auf "Diese Treibersoftware trotzdem installieren" klicken.
- Wenn Sie Windows 2000/XP ausführen und eine Warnmeldung über den Windows Logo-Test oder digitale Unterschrift erscheint, müssen Sie auf "Installation fortsetzen" oder "Ja" klicken.

10 Sie kehren in das Fenster von Schritt 8 zurück. Wenn Sie Button Manager oder Sharpdesk installieren möchten, klicken Sie auf die Schaltfläche "Dienstprogramm-Software".

Wenn Sie die Dienstprogramme nicht installieren möchten, klicken Sie auf die Schaltfläche "Schließen" und gehen Sie zu Schritt 12.



Nach der Installation wird eventuell eine Meldung angezeigt, die Sie auffordert, den Computer neu zu starten. Klicken Sie in diesem Fall auf die Schaltfläche "Ja", um den Computer neu zu starten.

Installieren der Dienstprogramme

11 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Button Manager" oder "Sharpdesk".

Klicken Sie auf die Schaltfläche "README anzeigen", um die Informationen über die ausgewählten Pakete anzuzeigen. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.



Wenn in Windows 98/Me/2000 der folgende Bildschirm erscheint, klicken Sie zum Fortsetzen der Sharpdesk-Installation entweder auf die Schaltfläche "Überspringen" oder "Fortfahren".

Wenn "Überspringen" ausgewählt wird, wird die Sharpdesk-Installation ohne die Installation von Sharpdesk Imaging fortgesetzt.

Wenn "Fortfahren" ausgewählt wird, wird Sharpdesk Imaging installiert. Wenn Imaging for Windows auf Ihrem Computer installiert ist, wird es von Sharpdesk Imaging überschrieben.



12 Wenn die Installation beendet ist, klicken Sie auf die Schaltfläche "Schließen".



- Wenn Sie Windows Vista ausführen und ein Sicherheitswarnfenster erscheint, müssen Sie auf "Diese Treibersoftware trotzdem installieren" klicken.
- Wenn Sie Windows 2000/XP ausführen und eine Warnmeldung über den Windows Logo-Test oder digitale Unterschrift erscheint, müssen Sie auf "Installation fortsetzen" oder "Ja" klicken.

Eine Meldung fordert Sie zum Anschließen des Geräts an Ihren Computer auf. Klicken Sie auf die Schaltfläche "OK".



Nach der Installation wird eventuell eine Meldung angezeigt, die Sie auffordert, den Computer neu zu starten. Klicken Sie in diesem Fall auf die Schaltfläche "Ja", um den Computer neu zu starten.

13 Schalten Sie das Gerät ein und schließen Sie dann das USB-Kabel an (S.42).

Windows erkennt das Gerät, und ein Plug and Play Bildschirm erscheint.

14 Befolgen Sie zum Installieren des Treibers die Anweisungen im Plug and Play Fenster.

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.



- Wenn Sie Windows Vista ausführen und ein Sicherheitswarnfenster erscheint, müssen Sie auf "Diese Treibersoftware trotzdem installieren" klicken.
- Wenn Sie Windows 2000/XP ausführen und eine Warnmeldung über den Windows Logo-Test oder digitale Unterschrift erscheint, müssen Sie auf "Installation fortsetzen" oder "Ja" klicken.

Dadurch wird die Software-Installation abgeschlossen.

- Wenn Sie Button Manager installiert haben, richten Sie Button Manager ein. Lesen Sie dazu die Beschreibung unter "EINRICHTEN DES BUTTON MANAGER" (S.45).
- Wenn Sie Sharpdesk installiert haben, erscheint der Sharpdesk Einrichtungsbildschirm. Befolgen Sie zum Einrichten von Sharpdesk die Anweisungen im Bildschirm.

Anschließen eines USB-Kabels

Gehen Sie zum Anschließen des Geräts an den Computer wie nachfolgend beschrieben vor. Das Gerät wird ohne USB-Kabel geliefert. Sie müssen das für Ihren Computer passende Kabel separat erwerben.

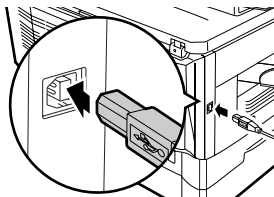
Achtung

- USB steht bei einem PC/AT-kompatiblen Computer zur Verfügung, der ursprünglich mit USB ausgestattet worden ist und auf dem Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP oder Windows Vista vorinstalliert wurde.
- Das USB-Kabel darf nicht installiert werden, bevor der Druckertreiber installiert wird. Das USB-Kabel muss während der Installation des Druckertreibers angeschlossen werden.

Hinweis

- Wenn das Gerät über einen USB 2.0-Anschluss an Ihren Computer angeschlossen werden soll, kaufen Sie bitte ein USB-Kabel, das USB 2.0 unterstützt.
- Um die höchste USB 2.0 Datenübertragungsgeschwindigkeit zu erreichen, muss der "USB2.0 MODUS SCHALTER" im Benutzerprogramm des Gerätes auf "HOCHGESCHWINDIGKEITS" gestellt sein. Weitere Informationen dazu finden Sie unter "BENUTZERPROGRAMME" (S.58).
- Benutzen Sie den "HOCHGESCHWINDIGKEITS"-Modus des Gerätes nur, wenn Sie einen Computer benutzen, der mit Windows 2000/XP/Vista läuft.
- Auch wenn der USB 2.0 Treiber von Microsoft benutzt wird, kann eventuell nicht die volle USB 2.0 Geschwindigkeit erzielt werden, wenn eine PC-Karte für die Unterstützung von USB 2.0 benutzt wird. Um den neuesten Treiber zu erhalten (der eine höhere Geschwindigkeit ermöglichen könnte), wenden Sie sich an den Hersteller Ihrer PC-Karte.

1 Schließen Sie das Kabel an den USB-Anschluss am Gerät.



2 Stecken Sie das andere Ende des Kabels in die USB-Schnittstelle an Ihrem Computer.

Das Gerät als gemeinsamen Drucker nutzen

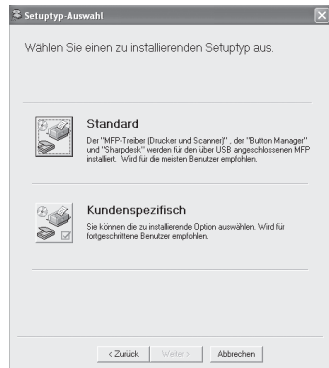
Wenn das Gerät als gemeinsamer Drucker in einem Netzwerk genutzt werden soll, installieren Sie den Druckertreiber wie nachfolgend beschrieben auf dem Client-Computer.



Siehe die Bedienungsanleitung oder die Hilfedatei Ihres Betriebssystems zum Konfigurieren der korrekten Einstellungen im Druckerserver.

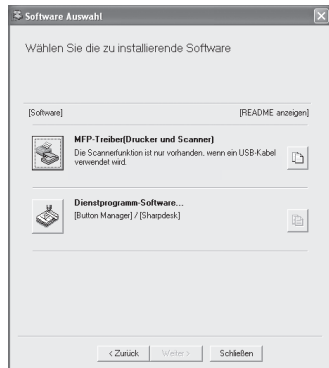
1 Führen Sie die Schritte 2 bis 6 in "Nutzung des Gerätes mit einer USB-Verbindung" (S.38) durch.

2 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Kundenspezifisch".

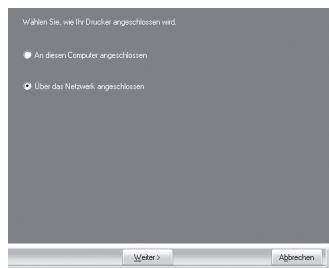


3 Klicken Sie auf die Schaltfläche "MFP Treiber".

Klicken Sie auf die Schaltfläche "README anzeigen", um die Informationen über die ausgewählten Pakete anzuzeigen.



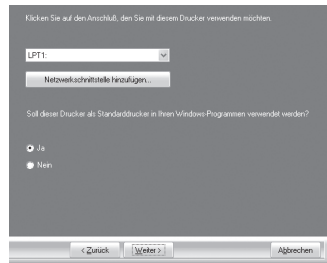
4 Wählen Sie "Über das Netzwerk angeschlossen" aus und klicken Sie auf die Schaltfläche "Weiter".



5

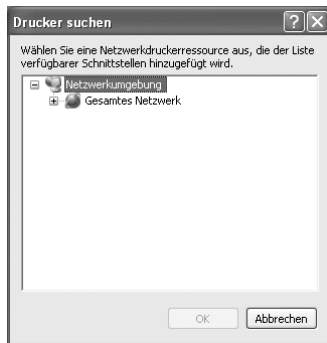
5 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Netzwerkschnittstelle hinzufügen".

Wenn Sie Windows 98/Me/2000/XP ausführen, können Sie auch auf die Schaltfläche "Netzwerkschnittstelle hinzufügen" klicken und den gemeinsam zu nutzenden Drucker auswählen, indem Sie das Netzwerk in dem Fenster durchsuchen. (In Windows Vista erscheint die Schaltfläche "Netzwerkschnittstelle hinzufügen" nicht.)



6 Wählen Sie den gemeinsam genutzten Netzwerkdrucker aus und klicken Sie auf die Schaltfläche "OK".

Fragen Sie Ihren Netzwerkadministrator nach dem Servernamen und dem Druckernamen des Gerätes im Netzwerk.



7 Überprüfen Sie in dem Druckerport-Auswahlfenster, welcher Netzwerkdrucker gemeinsam genutzt wird und ob das Gerät als Standarddrucker benutzt werden soll. Treffen Sie Ihre Wahl und klicken Sie auf die Schaltfläche "Weiter".

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Achtung

- Wenn Sie Windows Vista ausführen und ein Sicherheitswarnfenster erscheint, müssen Sie auf "Diese Treibersoftware trotzdem installieren" klicken.
- Wenn Sie Windows 2000/XP ausführen und eine Warnmeldung über den Windows Logo-Test oder digitale Unterschrift erscheint, müssen Sie auf "Installation fortsetzen" oder "Ja" klicken.

8 Sie kehren in das Fenster von Schritt 3 zurück. Klicken Sie auf die Schaltfläche "Schließen".

Hinweis

Nach der Installation wird eventuell eine Meldung angezeigt, die Sie auffordert, den Computer neu zu starten. Klicken Sie in diesem Fall auf die Schaltfläche "Ja", um den Computer neu zu starten.

Dadurch wird die Software-Installation abgeschlossen.

EINRICHTEN DES BUTTON MANAGER

Der Button Manager ist ein Softwareprogramm, das mit einem Scannertreiber arbeitet, so dass mit dem Gerät gescannt werden kann.

Um mit dem Gerät zu scannen, muss der Button Manager mit dem Scan-Menü an Ihrem Gerät verknüpft sein. Führen Sie die unten beschriebenen Schritte aus, um den Button Manager mit den Scanner-Ereignissen zu verknüpfen.

Windows XP/Vista

- 1 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", klicken Sie auf "Systemsteuerung", "Drucker und andere Hardware" und dann auf "Scanner und Kameras".**

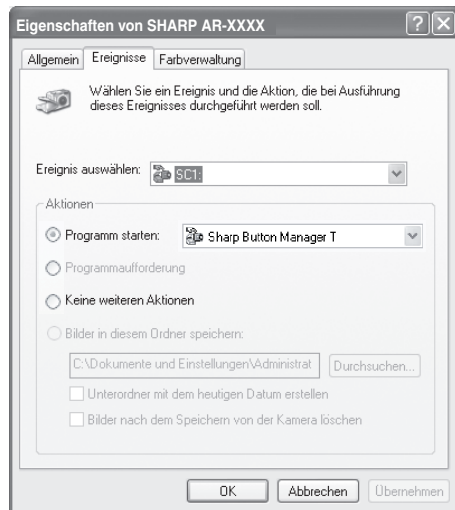
Klicken Sie unter Windows Vista auf die Schaltfläche "Start", wählen Sie "Systemsteuerung", klicken Sie auf "Hardware und Sound" und dann auf "Scanner und Kameras".

- 2 Klicken Sie auf das Symbol "SHARP AR-XXXX" und wählen Sie im Menü "Datei" die Option "Eigenschaften" aus.**

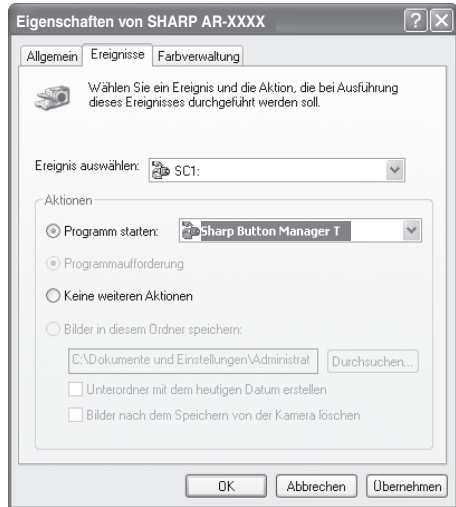
Wählen Sie unter Windows Vista "Eigenschaften" aus dem Menü "Organisieren" aus.

- 3 Klicken Sie auf dem Bildschirm "Eigenschaften" auf die Registerkarte "Ereignisse".**

- 4 Wählen Sie "SC1:" aus dem Pulldown-Menü "Ereignis auswählen".**



- 5** Wählen Sie "Programm starten" und dann "Sharp Button Manager T" aus dem Pulldown-Menü.



- 6** Klicken Sie auf die Schaltfläche "Übernehmen".

- 7** Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 6, um die Verknüpfung des Button Manager mit "SC2:" über SC6:"

Wählen Sie "SC2:" aus dem Pulldown-Menü "Ereignis auswählen". Wählen Sie "Programm starten" und dann "Sharp Button Manager T" aus dem Pulldown-Menü und klicken Sie "Übernehmen". Gehen Sie für jedes Scanmenü bis zu "SC6" auf die gleiche Weise vor. Nach Beendigung der Einstellungen klicken Sie auf "OK", um den Bildschirm zu schließen.

Der Button Manager ist nun mit dem Scanmenü verknüpft (1 bis 6). Die Scaneinstellungen für jedes Scanmenü von 1 bis 6 können über das Einstellfenster des Button Manager verändert werden. Mehr über die Standardeinstellungen ab Werk des Scanmenüs und die Vorgehensweise zum Konfigurieren der Button Manager-Einstellungen finden Sie unter "Button Manager-Einstellungen" im Online-Handbuch.

Windows 98/Me/2000

1 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", wählen Sie "Einstellungen" aus und klicken Sie dann auf "Systemsteuerung".

2 Doppelklicken Sie auf das Symbol "Scanner und Kameras".



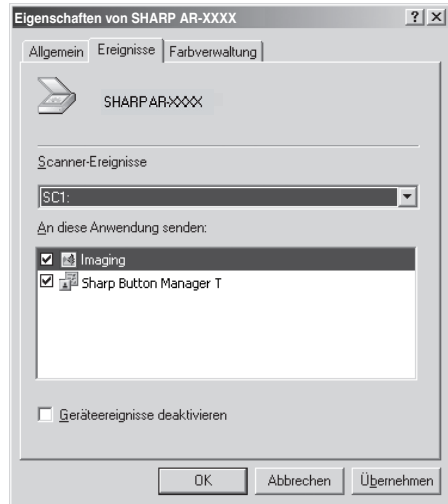
Wenn das Symbol "Scanner und Kameras" in Windows Me nicht angezeigt wird, klicken Sie auf "alle Optionen der Systemsteuerung".

3 Wählen Sie "SHARP AR-XXXX" aus und klicken Sie auf die Schaltfläche "Eigenschaften".

In Windows Me, rechter Mausklick auf "SHARP AR-XXXX" und klicken Sie auf "Eigenschaften" im Pop-up-Menü.

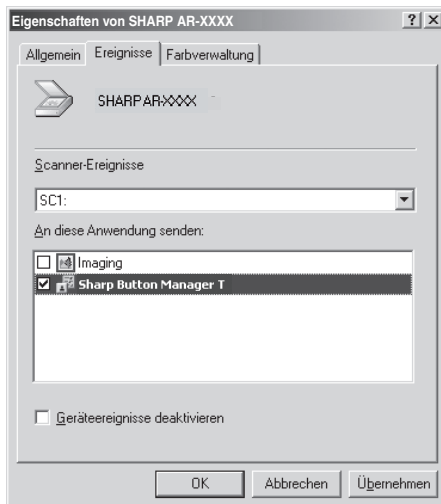
4 Klicken Sie auf dem Bildschirm "Eigenschaften" auf die Registerkarte "Ereignisse".

5 Wählen Sie "SC1:" aus dem Pulldown-Menü "Scanner-Ereignisse".



5

6 Wählen Sie "Sharp Button Manager T" in "An diese Anwendung senden".



Wenn andere Anwendungen angezeigt werden, deaktivieren Sie die Kontrollkästchen für die anderen Anwendungen und lassen Sie nur das Kontrollkästchen des Button Manager aktiviert.

7 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Übernehmen".

8 Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 7, um die Verknüpfung des Button Manager mit "SC2:" über SC6:"

Wählen Sie "SC2:" aus dem Pulldown-Menü "Scanner-Ereignisse" . Wählen Sie "Sharp Button Manager T" in "An diese Anwendung senden" und klicken Sie auf "Übernehmen". Gehen Sie für jedes Scanmenü bis zu "SC6" auf die gleiche Weise vor.
Nach Beendigung der Einstellungen klicken Sie auf "OK", um den Bildschirm zu schließen.

Der Button Manager ist nun mit dem Scanmenü verknüpft (1 bis 6). Die Scaneinstellungen für jedes Scanmenü von 1 bis 6 können über das Einstellfenster des Button Manager verändert werden. Mehr über die Standardeinstellungen ab Werk des Scanmenüs und die Vorgehensweise zum Konfigurieren der Button Manager-Einstellungen finden Sie unter "Button Manager-Einstellungen" im Online-Handbuch.

Das Gerät verfügt standardmäßig über einen USB-Anschluss.

Das Gerät verfügt über folgende Funktionen:

- Hochgeschwindigkeits-Datenübertragung (beim Anschluss an einen USB 2.0 Anschluss)
- ROPM* Funktion
- * ROPM ist die Abkürzung für das "Rip Once Print Many" Verfahren. Die ROPM Funktion speichert vor dem Druck mehrere Seiten Druckdaten im Gerätespeicher ab. Beim Drucken von Mehrfachkopien braucht der Computer so nicht wiederholt die Druckdaten zu senden.

Um das Gerät am Computer als Drucker oder Scanner zu benutzen, müssen zuerst Druckertreiber oder Scanner-Treiber, wie unter "INSTALLIEREN DER SOFTWARE" (S.36) erklärt, installiert werden.



- Wenn im Drucker- bzw. Scanner-Modus ein Problem auftaucht, sehen Sie im Online-Handbuch nach.
- Vor Gebrauch der USB 2.0 Schnittstelle (Hi-Speed Modus) lesen Sie bitte den Abschnitt "Systemanforderungen für USB 2.0 (Hi-Speed)" (siehe unten) und überprüfen Sie, ob Ihre System- und Geräteeinstellungen entsprechend konfiguriert sind.
- Die Scannerfunktion steht nur unter Windows 98/Me/2000/XP/Vista zur Verfügung und wenn ein USB-Anschluss genutzt wird.

System-Anforderungen für USB 2.0 (Hi-Speed-Betriebsart)

Das folgende System ist für USB 2.0 (Hi-Speed-Betriebsart) erforderlich:

- Ihr Computer muss unter Windows 2000 Professional/XP/Vista laufen und der Microsoft USB 2.0-Treiber muss installiert werden.
- Die Option "USB 2.0 MODUS-UMSCHALTUNG" in den Benutzerprogrammen des Geräts muss auf "Hi-Speed" gestellt werden. Um die Einstellung zu ändern, siehe Kapitel "USB 2.0 Modus-Umschaltung" in den Benutzerprogrammen (S.58).
- * Selbst wenn der Microsoft USB 2.0 Treiber installiert ist, sind einige USB 2.0 Erweiterungskarten nicht in der Lage, die nach Hi-Speed-Gangnorm spezifizierte Geschwindigkeit zu erreichen. Dieses Problem kann oft durch Installation eines neueren Kartentreibers gelöst werden. Um den neuesten Kartentreiber zu erhalten, setzen Sie sich bitte mit dem Kartenhersteller in Verbindung.

ARBEITEN IM DRUCKERMODUS

Das Papierladen für den Druckvorgang wird genau so wie beim Kopiervorgang gehandhabt. Siehe "PAPIER EINLEGEN" (S.14).



- Druckaufträge, die eingehen, während das Gerät kopiert, werden im Gerätespeicher gespeichert. Nach Ende des Kopiervorgangs beginnt der Ausdruck des Druckauftrags.
- Druckerbetrieb ist nicht möglich, wenn die Front- oder Seitenabdeckung für Wartungsarbeiten offen ist, wenn ein Papierstau eingetreten ist, wenn kein Papier mehr im Gerät ist oder wenn die Tonerpatrone leer ist.

GRUNDLEGENDES VERFAHREN ZUM DRUCKEN

Das grundlegende Verfahren zum Drucken wird im Folgenden erklärt. Informationen zu den praktischen Druckerfunktionen finden Sie im "Online-Handbuch" oder in der Druckertreiber-Hilfsdatei.

1 Stellen Sie sicher, dass Papier im Papierfach geladen ist.

Der Papierladevorgang ist der gleiche wie beim Kopierbetrieb. Siehe "PAPIER EINLEGEN" (S.14) und stellen Sie sicher, dass das von Ihnen gewünschte Papier geladen ist.



Stellen Sie sicher, dass die im Gerät eingestellte Papiergröße identisch mit der im Druckertreiber eingestellten Papiergröße ist.

2 Öffnen Sie die Datei, die Sie drucken wollen und wählen Sie im Dateimenü "Drucken".

3 Stellen Sie sicher, dass der Druckertreiber für das Gerät ausgewählt ist und wählen Sie die Druckeinstellungen im Druckertreiber.

Für Information zu den Einstellungen im Druckertreiber schauen Sie im "Online-Handbuch" oder in der Druckertreiber-Hilfsdatei nach.

4 Zum Start des Druckvorgangs klicken Sie auf die Schaltfläche "Drucken" oder "OK".

Die Druckkopie wird im Papierauswurfach abgelegt.

Druckauftrag abbrechen

1 Wählen Sie die Druckerbetriebsart mit der Taste [MODUSAUSWAHL] auf dem Bedienfeld des Gerätes und drücken Sie dann die Taste [LÖSCHEN] () oder [ALLES LÖSCHEN] ().

2 "DRUCKAUFTRAG ABBRECHEN?" erscheint auf dem Display. Achten Sie darauf, dass ein Häkchen vor dem "JA" erscheint und drücken Sie dann die Taste [OK].



Informationen zu Beschränkungen beim Kopieren im Druckmodus, im Scannermodus und Beschränkungen beim Drucken und Scannen im Druckmodus siehe "BETRIEB IM KOPIER-, DRUCKER- UND SCANNERMODUS" (S.52)

ARBEITEN IM SCANNERMODUS

Der Vorgang für das Einlegen des Originals ist der gleiche wie beim Kopierbetrieb. Siehe "NORMALKOPIEREN" (S.20).



In den folgenden Fällen kann das Gerät nicht als Scanner benutzt werden:

- Ein Papierstau ist eingetreten (Kopierpapierstau oder Stau im RSPF).
- Es laufen gerade Benutzerprogramme.
- Es wird gerade das Papierformat einer Schublade eingestellt.
- Das Gerät wird als Fotokopierer benutzt.
- Der Front- oder Seitendeckel ist offen.

SCANNEN ÜBER DIE GERÄTETASTEN

Beim Scannen nach dieser Methode, startet die mit dem "Button Manager" eingestellte Anwendung automatisch und das gescannte Bild wird in die Anwendung eingefügt.

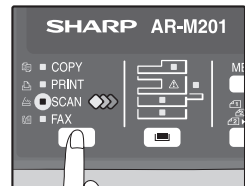


Um zur Scanner-Betriebsart umzuschalten, wenn das Gerät in der Kopierer-Betriebsart ist, drücken Sie die Taste [MODUSAUSWAHL] und löschen Sie alle vorher eingegebenen Kopiereinstellungen.

Scannen über das Bedienfeld des Gerätes

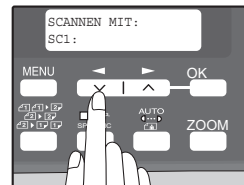
- 1 Drücken Sie die Taste [MODUSAUSWAHL], um die Scanner-Betriebsart auszuwählen.**

Die () Anzeige leuchtet, um anzuzeigen, dass die Scanner-Betriebsart ausgewählt ist.



- 2 Legen Sie das Original ein. (S.20)**

- 3 Drücken Sie die Taste [◀] () oder [▶] (), um die gewünschten Scanmenüeinstellungen von Button Manager auszuwählen.**



- 4 Drücken Sie die [START] Taste (), um den Scanvorgang zu starten.**



Die Scanner-Betriebsart bleibt auch nach Ende des Scanvorgangs ausgewählt. (Mit der Taste [MODUSAUSWAHL] schalten Sie in eine andere Betriebsart um.)

Scan-Menü Button Manager

Information zu den Button Manager-Einstellungen finden Sie in der Hilfedatei zum Button Manager. Die Namen im Menü von Button Manager ("xxxx" in "SC1:xxxx" etc.) können geändert werden. Siehe Online-Handbuch.

SCANNEN ÜBER IHREN COMPUTER

Das Gerät unterstützt die TWAIN Norm und ermöglicht es, mit TWAIN – kompatible Anwendungen zu scannen. Das Gerät unterstützt auch die WIA-Norm (Windows Image Acquisition), die es ermöglicht, mit dem Windows XP "Scanner- und Kamera-Assistenten" zu scannen. Siehe das Online-Handbuch für Scannen mit TWAIN und WIA. Für Informationen über TWAIN und WIA Einstellungen, siehe die Hilfedatei für den Scanner-Treiber oder die Windows-Online-Hilfe.

BETRIEB IM KOPIER-, DRUCKER- UND SCANNERMODUS

Wenn das Gerät im Druckermodus, Kopiermodus oder Scannermodus verwendet wird, können einige Arbeitsvorgänge nicht gleichzeitig ausgeführt werden.

Betriebsarten		Kopieren	Drucken	Scannen von einem Computer	Scannen mit dem Gerät
Kopie	Kopiertasteneingaben	Ja	Ja	Ja	Nein
	Beim Kopiervorgang	Nein	Nein	Nein	Nein
Drucker	Beim Drucken	Ja ^{*1}	Nein	Ja	Ja
Scanner	Während der Scan-Vorschau/ während des Scannens	Nein	Ja ^{*2}	Nein	Nein

*1 Beim zweiseitigen Kopieren beginnt der Kopiervorgang, nachdem der Druckauftrag beendet wurde.

*2 Drucken ist möglich, während der Scanvorgang stattfindet.




BENUTZUNGSHINWEISE ZUM ONLINE-HANDBUCH

Das Online-Handbuch liefert detaillierte Anweisungen für die Drucker- und Scanner-Funktionen des Geräts. Es gibt ebenfalls einige Methoden an die Hand, um Druck- oder Scanprobleme zu lösen.

1 Schalten Sie den Computer ein.


2 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.

3 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", klicken Sie auf "Arbeitsplatz" () , doppelklicken Sie dann auf das Symbol CD-ROM () .

- Unter Windows Vista, klicken Sie auf "Start", klicken auf "Computer", und dann doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Symbol () .
- Unter Windows 98/Me/2000 doppelklicken Sie auf "Arbeitsplatz" () und dann auf das CD-ROM-Symbol () .

4 Doppelklicken Sie auf den Ordner "Manual" und dann auf "AR-M200_M201". Doppelklicken Sie auf den Ordner "Online", doppelklicken Sie auf den Ordner "German" und doppelklicken Sie schließlich auf das Symbol "AR-M200_M201.pdf".

5 Klicken Sie auf  , um das Online-Handbuch zu lesen.

Zum Schließen des Online-Handbuchs klicken Sie auf die Schaltfläche () oben rechts im Fenster.



- Das Online-Handbuch kann mit Hilfe von Acrobat Reader gedruckt werden. Es empfiehlt sich, Abschnitte auszudrucken, in denen Sie häufiger nachschlagen möchten.
- Weitere Informationen zur Anwendung und zu den Funktionen von Acrobat Reader finden Sie unter "Hilfe" von Acrobat Reader.

6

EINSEHEN DES ONLINE-HANDBUCHS

Die mit dem Gerät gelieferte "Software CD-ROM" enthält ein Online-Handbuch im PDF-Format. Zum Einsehen des Handbuchs im PDF-Format ist Acrobat Reader oder Adobe Reader von Adobe Systems Incorporated erforderlich. Wenn keines dieser Programme auf Ihrem Computer installiert ist, können sie von den folgenden URL heruntergeladen werden:

<http://www.adobe.com/>

Über die Benutzereinstellungen können Sie die Geräteeinstellungen an Ihre persönlichen Bedürfnisse anpassen.

BENUTZERPROGRAMME



Die Benutzereinstellungen betreffen folgende Optionen.

Informationen zur Änderung der Benutzerprogrammeinstellungen finden Sie unter "AUSWAHL EINER EINSTELLUNG FÜR EIN BENUTZERPROGRAMM" (S.59).

Kopiermodus

Programm Nummer	Programmbezeichnung	Einstellcodes (Werkseitige Einstellungen werden in Fettdruck angezeigt)	Erklärung
1	AUTOMATISCHE RÜCKSTELLUNG	1: 10 SEK. 2: 30 SEK. 3: 60 SEK. 4: 90 SEK. 5: 120 SEK. 6: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Die automatische Rückstellung setzt die Kopiereinstellungen automatisch auf die Anfangseinstellungen zurück (S.12), wenn keine Taste in der voreingestellten Zeit nach Ende des Kopierauftrags gedrückt wurde. Dieses Programm wird verwendet, um die Zeitspanne auszuwählen. Die automatische Rückstellung kann auch deaktiviert werden.
2	VORWÄRMMODUS	1: 30 SEK. 2: 1 MIN. 3: 5 MIN. 4: 30 MIN. 5: 60 MIN. 6: 120 MIN. 7: 240 MIN.	<ul style="list-style-type: none"> Diese Funktion schaltet das Gerät automatisch in einen der Stromsparmodi, wenn die voreingestellte Nichtbenutzungszeit bei eingeschaltetem Netzschalter abgelaufen ist. Die Energiesparanzeige leuchtet, aber die Tasten auf dem Bedienfeld können trotzdem benutzt werden. Der normale Betrieb setzt automatisch wieder ein, wenn eine Taste des Bedienfelds gedrückt, ein Original eingelegt oder ein Druckauftrag eingegeben wird.
3	AUTOM. ABSCHALTUNG	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie diese Einstellung, um die Abschaltautomatik ein- oder auszuschalten.


BENUTZEREINSTELLUNGEN

Programm Nummer	Programmbezeichnung	Einstellcodes (Werkseitige Einstellungen werden in Fettdruck angezeigt)	Erklärung
4	AUTOM. ABSCHALTUNG	1: 5 MIN. 2: 30 MIN. 3: 60 MIN. 4: 120 MIN. 5: 240 MIN.	<ul style="list-style-type: none"> • Diese Funktion schaltet das Gerät automatisch in einen Stromsparmodus, der noch weniger Energie als die Vorwärmphase verbraucht, wenn die voreingestellte Nichtbenutzungszeit bei eingeschaltetem Netzschalter abgelaufen ist. Alle Anzeigeleuchten außer der Energiesparanzeige erlöschen. Um wieder in den Normalbetrieb zu gelangen, drücken Sie die [START] Taste (). Der normale Betrieb setzt automatisch wieder ein, wenn vom Computer ein Druck- oder Scan-Auftrag eingeht. Wenn sich das Gerät im automatischen Ausschaltmodus befindet, kann keine Taste (außer [START] ()) benutzt werden.
7	LAYOUT 2 IN 1	1: MODELL 1 2: MODELL 2	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie diese Einstellung, um das Layout-Modell auszuwählen, wenn zwei Originalseiten auf ein einzelnes Blatt Papier kopiert werden sollen (vgl. Seite 31 für die Layout-Modelle).
8	PAPIERAUSWURF- VERSCHIEBUNG	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> • Ist diese Funktion aktiviert, werden die bei Kopieraufträgen und Druckaufträgen hergestellten Kopiersätze im Papierauswurfach versetzt ausgegeben.
9	ORIGINAL DREHEN	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> • Beim zweiseitigen Kopieren wird mit dieser Funktion das Bild auf der Rückseite des Originals gedreht. Diese Funktion ist nützlich, wenn die Kopien an der Oberseite gebunden werden (Block- Bindung).
10	AE/TEXT-AUFLÖSUNG	1: 300dpi 2: 600dpi	<ul style="list-style-type: none"> • Mit dieser Einstellung können Sie die Auflösung im AUTO- und TEXT-Modus von 600 x 300 dpi auf 600 x 600 dpi (Qualitätsmodus) einstellen. Im Qualitätsmodus wird der Scanprozess verlangsamt.
11	MODUS ZWEISEITIGES KOPIEREN	1: HI-SPEED 2: NORMAL	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Speicher während eines zweiseitigen Kopiervorgangs voll wird, kann die Option "NORMAL" ausgewählt werden, um den Kopiervorgang zu ermöglichen. Mit der Einstellung "NORMAL" verlangsamt sich allerdings die Kopiergeschwindigkeit. Für schnelles zweiseitiges Kopieren wird normalerweise die Option "HI-SPEED" ausgewählt.
12	RANDBREITE	1: 5 mm 2: 10 mm 3: 15 mm 4: 20 mm	<ul style="list-style-type: none"> • Benutzen Sie diese Einstellung, um die Randbreite einzustellen.

BENUTZEREINSTELLUNGEN

Programm Nummer	Programmbezeichnung	Einstellcodes (Werkseitige Einstellungen werden in Fettdruck angezeigt)	Erklärung
13	SPEICHER FÜR DRUCKER	1: 30% 2: 40% 3: 50% 4: 60% 5: 70%	<ul style="list-style-type: none"> Benutzen Sie diese Einstellung, um die im Druckermodus benutzte Speicherkapazität des Geräts zu ändern.
14	AUTOM. TASTENWIEDER- HOLUNG	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Benutzen Sie diese Einstellung, um auszuwählen, ob das Gedrückthalten der Taste die mehrmalige Tasteneingabe bewirkt oder nicht. Für Tasten, die gedrückt gehalten die stufenweise Erhöhung eines Wertes bewirken (zum Beispiel gedrückt halten der [◀] Taste (◀) oder [▶]Taste (▶)), kann dieses Programm benutzt werden, um den Wert unverändert zu lassen, auch wenn die Taste gedrückt ist.
15	TASTENDRUCKDAUER	1: NORMAL 2: 0,5 SEK. 3: 1,0 SEK. 4: 1,5 SEK. 5: 2,0 SEK.	<ul style="list-style-type: none"> Benutzen Sie diese Einstellung, um auszuwählen, wie lange eine Taste gedrückt werden muss, bis ihre Eingabe validiert wird. Durch Auswahl einer längeren Zeit verhindern Sie das Ändern von Einstellungen bei versehentlichem Drücken einer Taste.
16	TON BEI TASTENDRUCK	1: LEISE 2: LAUT 3: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Stellt die Lautstärke von Pieptonssignalen ein. (S.60)
17	SIGNALTONSTANDAR DEINSTELLUNG	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Benutzen Sie diese Option, um einen Signalton auszugeben, wenn eine Grundeinstellung ausgewählt wird. (S.60)
18	TONERSPARMODUS	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Dieser Modus verringert den Tonerverbrauch beim Kopiervorgang um rund 10 %. Der Tonersparmodus ist aktiv, wenn der Belichtungsmodus auf AUTOM. (AUTO) oder TEXT (□▪▪▪) eingestellt wurde.
19	AE NIVEAUEINSTELLUNG	1: SPF/RSPF (Eine Einstellung in 5 Stufen ist möglich.) 2: VORLAGENGLAS (Eine Einstellung in 5 Stufen ist möglich.)	<ul style="list-style-type: none"> Diese Option wird zur Einstellung des Belichtungsniveaus verwendet. Das automatische Niveau von Helligkeit und Kontrast kann getrennte für die Glasplattenauflage und den RSPF justiert werden. Informationen zum Einstellen der Belichtung und Richtlinien für numerische Werte finden Sie auf Seite 24. Die Standardeinstellung ab Werk für das Belichtungsniveau ist "Mittel".

BENUTZEREINSTELLUNGEN

Programm Nummer	Programmbezeichnung	Einstellcodes (Werkseitige Einstellungen werden in Fettdruck angezeigt)	Erklärung
20	SPRACHE	1: US-ENGLISCH 2: ENGLISCH 3: FRANZÖSISCH 4: SPANISCH 5: DEUTSCH 6: ITALIENISCH 7: NIEDERLAEND. 8: SCHWEDISCH 9: NORWEGISCH 10: FINNISCH 11: DÄNISCH 12: UNGARISCH 13: TSCHECHISCH 14: POLNISCH 15: RUSSISCH 16: SLOWAKISCH 17: PORTUGISISCH	<ul style="list-style-type: none"> Hiermit wählen Sie die Sprache für die Display-Anzeige aus.
21	AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN	1: JA 2: NEIN	<ul style="list-style-type: none"> Hiermit stellen Sie alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurück.
22	AUTO-AUSWAHL SORTIERUNG	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie diese Einstellung, um die automatische Sortierauswahl ein- oder auszuschalten.
24	<ul style="list-style-type: none"> OC OFFEN PRÜFEN RSPF OFFEN PRÜFEN (Wenn RSPF installiert ist) 	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Sie können einstellen, welcher Vorgang durchgeführt wird, wenn bei nicht vollständig geschlossener Original-/RSPF-Abdeckung die [START] Taste () gedrückt wird. (Einzelheiten siehe Funktion "Funktion Abdeckung Original/RSPF geöffnet prüfen" auf Seite 13.)
25	GÜLT. KOPIEBREITE	1: A4 2: B5	<ul style="list-style-type: none"> Einstellung der zulässigen Papierformate für Kopien über das Fach für den manuellen Einzug. Bei Auswahl von "SCHMAL" wird die Kopie eines Originals im Format Letter nur bis zum Format Invoice ausgedruckt.
28	LSU-EINSTELLUNG	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Auswahl, ob ein Kopieren nur bei drehendem Polygon-Motor zulässig ist oder auch bei still stehendem Polygon-Motor .
29	PAPIERART	1: NORMALPAPIER 2: DICKES PAPIER	<ul style="list-style-type: none"> Einstellung der Temperatur der Fixiereinheit, wenn das Fach für den manuellen Einzug verwendet wird.
30	DISPLAY-KONTRAST	1: HELLER 2: HELL 3: NORMAL 4: DUNKEL 5: DUNKLER	<ul style="list-style-type: none"> Einstellung des Display-Kontrasts.



Druckmodus

Programm Nummer	Programmbezeichnung	Einstellcodes (Werkseitige Einstellungen werden in Fettdruck angezeigt)	Erklärung
1	ERZWUNGENE AUSGABE	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird im Druckermodus automatisch ein anderes Papierformat benutzt, wenn das gewünschte Papierformat in allen Schubladen fehlt. Diese Funktion funktioniert nicht im Kopierermodus.
2	USB 2.0 MODUS- UMSCHALTUNG *1	1: FULL-SPEED 2: HI-SPEED	<ul style="list-style-type: none"> Hiermit wird die Geschwindigkeit der USB 2.0 Schnittstelle für die Datenübertragung eingestellt. Um den USB 2.0-Anschluss so schnell wie möglich zu machen, prüfen Sie zuerst, ob Ihr Computer den Systemanforderungen entspricht (Betriebssystem und Treiber) und verwenden Sie dann dieses Programm, um den USB 2.0 Modus auf "Hi-Speed" zu stellen. Hinweis: Die Einstellung sollte während des Betriebes eines TWAIN-Treibers nicht geändert werden. (Informationen zu Systemanforderungen finden Sie unter "System-Anforderungen für USB 2.0 (Hi-Speed-Betriebsart)" (S.49).)
3	AUTOM. PAPIERFACH- WECHSEL *2	1: EIN 2: AUS	<ul style="list-style-type: none"> Wenn das Papier während des Druckens ausgeht und es noch Papier der gleichen Größe in einer anderen Schublade gibt, schaltet diese Funktion automatisch auf dieses Papierfach um (ausgenommen das manuelle Papiereingabefach). Die Funktion kann deaktiviert werden.

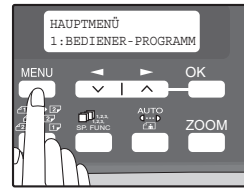
*1 Die Scan-Geschwindigkeit steigt, wenn der USB 2.0 Modus auf "HI-SPEED" gesetzt wird, die Druckgeschwindigkeit wird dadurch allerdings nicht wesentlich gesteigert.

*2 Wenn die 250-Blatt Papierkassette installiert ist.

AUSWAHL EINER EINSTELLUNG FÜR EIN BENUTZERPROGRAMM

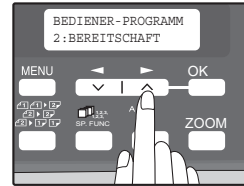
1 Drücken Sie die Taste [MENU] und dann die [START] Taste.

Im Druckermodus gelangen Sie zu den Benutzerprogrammen durch einfaches Drücken der Taste [MENU].



2 Drücken Sie die [◀] Taste (▽) oder [▶] Taste (△), um die Option auszuwählen, die Sie im "BEDIENER-PROGRAMM" konfigurieren möchten und drücken Sie dann auf [OK].

- Vgl. "BEDIENER-PROGRAMM" (S.54 bis S.58) für den Programmnamen und Programmcode.
- Sie können auch ein Programm auswählen, indem Sie direkt die Programmnummer über die Zifferntasten eingeben.



3 Drücken Sie die Taste [◀] (▽) oder die Taste [▶] (△), um die Einstellung der ausgewählten Option zu ändern.

Vgl. "BEDIENER-PROGRAMM" (S.54 bis S.58) für den Programmcode.



- Wenn Sie versehentlich die falsche Option auswählen, drücken Sie auf die Taste [LÖSCHEN] (C) und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 2.
- Um die Einstellung für ein Benutzerprogramm abzubrechen drücken Sie auf [MENU].

4 Drücken Sie die Taste [OK].

Ihre Auswahl wird kurz angezeigt, dann erscheint wieder der vorhergehende Bildschirm.



Wenn in den Benutzerprogrammen "AE NIVEAUEINSTELLUNG" ausgewählt wurde und die Taste [OK] gedrückt ist, wird das Fenster zur Einstellung der Belichtung angezeigt. Stellen Sie die Belichtung ein und drücken Sie dann auf [OK].

Signaltöne (Bestätigungston für Tasteneingabe, Ton für ungültige Tasteneingabe, Ton für Grundeinstellung)

Das Gerät lässt drei verschiedene Typen von Pieptonsignalen erklingen: Ein Tasteneingabe-Bestätigungs-Piepton, wenn eine gültige Taste gedrückt wird, ein Piepton für ungültige Tasteneingaben, wenn eine ungültige Taste gedrückt wird und ein Grundeinstellungs-Piepton, wenn eine Einstellung identisch mit der Grund-Einstellung ist (Grundeinstellungen siehe unten). Der Signalton für Grundeinstellungen ist werkseitig deaktiviert. Informationen zur Aktivierung des Grundeinstellungs-Pieptons finden Sie unter "SIGNALTONSTANDARDEINSTELLUNG" Seite 56. Informationen zur Deaktivierung oder Änderung der Lautstärke der Signaltöne finden Sie unter "TON BEI TASTENDRUCK" Seite 56.

Folgende Signaltonarten stehen für jeden Signalton zur Verfügung:

Bestätigungston für Tasteneingabe Ein Ton **Ton für Grundeinstellungen** Drei Pieptöne
Ungültige Tasteneingabe Zwei Pieptöne

Grundeinstellungen

Die Grundeinstellungen sind voreingestellte Standardeinstellungen für jede Kopiereinstellung. Die Grundeinstellungen sind folgende:

Kopierfaktor 100% **Papierzufuhranzeige** Papierfach 1
Hell- und Dunkel-Niveau Mittel (Oberes Papierfach)
AUTO (AUTO)/TEXT (1...▶)
PHOTO (☒) AUTO (AUTO)

Wenn die Kontoverwaltung aktiviert wurde, können Sie die Verwendung der Maschine pro Konto überprüfen oder alle kopierten Seiten pro Konto anzeigen. Für diese Funktion gibt es einige Programmmenüs, wie in der angezeigten Tabelle.

Programmbezeichnung	Seite
1. Passwort ändern	61
2. Kto.Verw. einst.	61
1. Kosten-Modus	62
2. Gesamt/Konto	65
3. Reset Konto	65
4. Konto verwalten	63
1. Kto.Nr. eingeben	63
2. Kto. löschen	63
3.Kto.Nr. ändern	64

VORBEREITUNG DER NUTZUNG DER KONTOVERWALTUNGSEINSTELLUNGEN

Modus Kontoverwaltung eingeben

1 Drücken Sie die [MENU] Taste.
Drücken Sie die [◀] Taste (◁) oder die [▶] Taste (▷) bis "4: KONTOVERWALTUNG" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

2 Passwort eingeben (standardmäßig: "00000").

Passwort ändern

3 Drücken Sie die [◀] Taste (◁) oder die [▶] Taste (▷) und wählen Sie "1: PASSWORT ÄNDERN" und drücken Sie dann die Taste [OK].

Geben Sie über die Zifferntasten ein neues, fünfstelliges Passwort ein.

Über dieses Passwort können Sie für alle Benutzer bis auf den Zuständigen den Zugriff auf die Kontoverwaltungseinstellungen deaktivieren.



Kostenmodus aktivieren

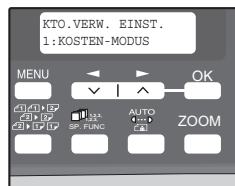
- 4** Drücken Sie die [**◀**] Taste (◻) oder die [**▶**] Taste (◻) und wählen Sie "2: KTO. VERW. EINST." und drücken Sie dann die Taste [OK].



- 5** Drücken Sie die [**◀**] Taste (◻) oder die [**▶**] Taste (◻) und wählen Sie "1: KOSTEN-MODUS" und drücken Sie dann die Taste [OK].

Der Kostenstellenmodus ist standardmäßig inaktiv. Wenn der Kostenstellenmodus aktiviert ist, werden die Seiten gezählt, die über jedes Konto gedruckt wurden (es können bis zu 15 Konten eingerichtet werden).

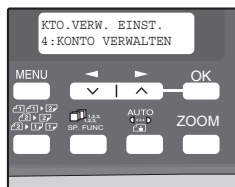
Um das Gerät zu benutzen, muss eine fünfstellige Kontonummer, die für das Konto des Benutzers programmiert wurde, eingegeben werden (S.63).



KONTONUMMER EINSTELLEN

Dieses Programm wird benutzt, um Kontonummern einzugeben, zu löschen und zu ändern.

- 1** Nach Schritt 1, 2 und 4 auf Seite 61 – 62 drücken Sie die [**◀**] Taste (**▽**) oder die [**▶**] Taste (**△**) bis [4: KONTO VERWALTEN] angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].



Kontonummer eingeben

- 1** Wählen Sie "1.KTO.NR. EINGEBEN" über die [**◀**] Taste (**▽**) oder [**▶**] Taste (**△**) und drücken Sie dann die Taste [OK].

Wenn bereits 15 Konten programmiert wurden, erscheint eine Warnmeldung. Löschen Sie alle unnötigen Konten und programmieren Sie dann ein neues Konto.



- 2** Geben Sie über die Zifertastatur eine fünfstellige Kontonummer ein (00000 bis 99999).

Der Gerätebetreuercode kann nicht als Kontonummer benutzt werden.

- 3** Drücken Sie die Taste [OK].

Wenn Sie eine Kontonummer eingeben, die in Schritt 2 bereits programmiert wurde, erscheint eine Warnmeldung und Sie gehen zurück zu Schritt 2. Geben Sie eine andere Nummer ein.

- 4** Wenn Sie eine weitere Kontonummer programmieren möchten, wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.

- 5** Um zu beenden, drücken Sie mehrmals die Taste [C].

Eine Kontonummer löschen

- 1** Wählen Sie "2.KTO. LÖSCHEN" über die [**◀**] Taste (**▽**) oder [**▶**] Taste (**△**) und drücken Sie dann die Taste [OK].



- 2** Wenn Sie alle Kontonummern löschen möchten wählen Sie "1. ALLE KTN. LÖSCHEN" und drücken Sie dann die Taste [OK].

Wenn die Meldung "LÖSCHEN?" erscheint, wählen Sie "JA" über die Taste [**◀**] (**▽**) oder die [**▶**] Taste (**△**), um alle Konten zu löschen und drücken Sie dann die Taste [OK]. Wenn Sie nicht alle Konten löschen möchten, wählen Sie "NEIN" und drücken die Taste [OK].

3 Wenn Sie Kontonummern einzeln löschen möchten, wählen Sie "2. EIN KONTO LÖSCHEN" und drücken Sie dann die Taste [OK].

4 Geben Sie über die Zifferntasten die Kontonummer ein, die Sie löschen möchten und drücken Sie dann die Taste [OK].

5 Wählen Sie "JA" aus über die [◀] Taste (▼) oder [▶] die Taste (▲) und drücken Sie dann auf [OK].

Wenn Sie eine Nummer eingeben, die in Schritt 4 nicht programmiert wurde und dann [OK] drücken, kehren Sie zum Eingabebildschirm von Schritt 4 zurück.

6 Wenn Sie eine weitere Kontonummer löschen möchten, wiederholen Sie die Schritte 4 und 5.

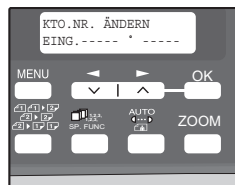
7 Um zu beenden, drücken Sie mehrmals die Taste [C].

Eine Kontonummer ändern

1 Wählen Sie "3.KTO. NR. ÄNDERN" über die [◀] Taste (▼) oder [▶] Taste (▲) und drücken Sie dann die Taste [OK].



2 Geben Sie die zu ändernde Kontonummer ein und dann die neue Kontonummer.



3 Drücken Sie die Taste [OK].

Wenn Sie eine Kontonummer eingeben, die in Schritt 2 bereits programmiert wurde, erscheint eine Warnmeldung und Sie gehen zurück zu Schritt 2. Geben Sie eine andere Nummer ein.

4 Wenn Sie eine weitere Kontonummer ändern möchten, wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.

5 Um zu beenden, drücken Sie mehrmals die Taste [C].



- Wenn Sie eine Kontonummer eingeben, wird die Taste [OK] nicht akzeptiert, bis 5 Stellen eingegeben wurden.
- Wenn Sie Taste [C] drücken, während Sie eine Kontonummer eingeben, ändert sich das Display Kontonummer in "- - - - -".

GESAMT/KONTO

Dieses Programm wird verwendet, um die Seitenzählung zu jedem Konto anzuzeigen.

- 1** Nach Schritt 1, 2 und 4 auf Seite 61 – 62 drücken Sie die [◀] Taste (⏪) oder die [▶] Taste (⏩) bis "2: GESAMT/KONTO" wird angezeigt, drücken Sie dann die Taste [OK].

Dieses Programm wird verwendet, um die Seitenzählung zu jedem Konto anzuzeigen.



Seiten, die für die Wartung des Geräts kopiert werden, werden im Konto "ANDE." account.

Zurücksetzen des Kontos

- 2** Nach Drücken der Taste [C] zum Löschen der angezeigten Konten, drücken Sie die [◀] Taste (⏪) oder die [▶] Taste (⏩) bis "3: RESET KONTO" angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste [OK].

Mit diesem Programm können Sie den Seitenzähler eines einzelnen Kontos oder alle Konten auf "0" zurücksetzen.



- * Drücken Sie die [◀] Taste (⏪) oder [▶] Taste (⏩) zur Auswahl [1: ALLE KTN. ZURÜCKS] und drücken Sie dann die Taste [OK].
- * Drücken Sie die [◀] Taste (⏪) oder [▶] Taste (⏩) zur Auswahl [2: RESET EINZ.KONTO] und drücken Sie dann die Taste [OK].

KOPIEREN BEI AKTIVIERTEM KOSTENSTELLENMODUS

Bei aktivierter Kontoverwaltung wird folgende Kontonummer-Eingabemaske angezeigt.

KTO.NR. EINGEBEN
KONTONR. :-----

1 Geben Sie in Ihre 5-stellige Kontonummer mit den Zifferntasten ein.

Wenn eine gültige Kontonummer eingegeben wurde, wird die Anzahl der unter dieser Kontonummer bereits angefertigten Kopien für einige Sekunden in der Startmaske angezeigt.



Wenn Sie eine falsche Zahl eingegeben haben, drücken Sie Taste [C] und geben dann die richtige Zahl ein.

2 Drücken Sie nach Abschluss des Kopierauftrags die Taste [ACC.#-C] [✖].

Hier werden Probleme zur allgemeinen Gerätebenutzung, Kopierfunktion und zu den Software-Einstellungen erklärt. Analysieren Sie das Problem sorgfältig, bevor Sie den Kundendienst anrufen, denn viele Probleme können leicht vom Benutzer selbst gelöst werden.

Wenn Sie das Problem nicht lösen können, schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und kontaktieren Sie Ihren Geräte-Händler.



Problemerkklärungen zu Drucker- und Scannerfunktionen finden Sie im Online-Handbuch.

MELDUNGEN AUF DEM DISPLAY



Wenn auf dem Bedienfeld die folgenden Anzeigen aufleuchten oder blinken oder folgende alphanumerische Codes erscheinen, lösen Sie das Problem sofort anhand der nachfolgenden Tabelle und der entsprechenden Beschreibung.



Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und Originalzubehör von SHARP.

Anzeige		Ursache und Abhilfemaßnahme	Seite
Lampenanzeige	Anzeige		
Positionsanzeige für das Fach	Blinkt	ZUSATZFACH: PAPIER!	15
		FACH<*> : PAPIER!	
FACH SCHLIESSEN<*>			
Warnanzeige	Blinkt	BESEITIGEN VON PAPIERSTAUS.	76
		SPF/RSPF - STAUS.	-
		FRONT- ODER SEITENDECKEL GEÖFFNET. ABDECKUNGEN SCHLIESSEN.	
		SPF/RSPF-DECKEL SCHLIESSEN.	-
		TONERKARTUSCHE AUSWECHSELN.	80
		SYSTEMFEHLER [XX-XX] SIEHE HANDBUCH.	Wenn [L1-00] angezeigt wird, ist der Verriegelungsschalter des Abtastkopfs verriegelt. Schalten Sie das Gerät aus, geben Sie den Verriegelungsschalter des Abtastkopfs frei und schalten Sie das Gerät wieder an.
Bei Anzeige von [F2-02] die Tonerkartusche überprüfen und sicherstellen, dass der Tonerverschluss entfernt wurde.	-		
Das Gerät funktioniert nicht. Schalten Sie die Stromversorgung ab, warten Sie ca. 10 Sek. und schalten Sie die Stromversorgung wieder an. Wenn der Fehler hierdurch nicht verschwindet, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihre autorisierte Kundendienstvertretung.			

FEHLERSUCHE UND WARTUNG

Anzeige			Ursache und Abhilfemaßnahme	Seite
Lampenanzeige	Anzeige			
Warnanzeige	Blinkt	TONERKARTUSCHE EINSETZEN	Die Tonerpatrone ist nicht richtig eingesetzt. Setzen Sie die Tonerpatrone wieder ein.	80
	Ständiges Leuchten	TONERKARTUSCHE FAST LEER.	Auswechseln der Tonerpatrone wird in Kürze erforderlich. Bereiten Sie eine neue Patrone vor.	80
		WARTUNG ERFORDERLICH KUNDENDIENST RUFEN	Kundendienst durch einen autorisierten SHARP-Kundendiensttechniker ist erforderlich.	-
SPEICHER VOLL, WEITER MIT SART.			Es sind Daten im Speicher. Drucken Sie die Daten aus oder löschen Sie den Datenspeicher.	30
KEINE 2-SEITENKOPIE VOM ZUSATZFACH.			Zweiseitiges Drucken oder Two-in-one-Kopieren wird ausgewählt, nachdem das manuelle Eingabefach ausgewählt wurde oder zuerst das manuelle Eingabefach auswählen und dann die Funktionen Zweiseitiges Drucken oder 2 IN 1 Kopieren. Die manuelle Papiereingabe kann nicht benutzt werden Drücken Sie die Taste [FACHAUSWAHL] (), um ein Papierfach auszuwählen.	26 31
KEIN 2 IN 1 VOM ZUSATZFACH.				
KEINE KOPIE 2IN1 MIT RANDVERSCHIEBUNG			Die beiden Optionen 2-IN-1-Kopieren und Randwechsel können nicht zusammen benutzt werden. Brechen Sie die zuletzt ausgewählte Funktion ab.	31 34
KOPIERFAKTOR KANN NICHT BEI 2-IN-1 GEÄNDERT WERDEN:			Kopierfaktor kann nicht bei 2-IN-1-Kopieren geändert werden.	25 31
MENÜ BEI DATEN NICHT VERWENDBAR			Diese Anzeige erscheint, wenn Sie eine Bedienerprogrammeinstellung ändern wollen, während ein Kopier- oder Druckauftrag ausgeführt wird.	54
KEIN XXXX FACH			Papier fehlt zum Drucken. Drücken Sie die Taste [MODUSAUSWAHL], um den Printermodus auszuwählen und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display. ("XXXX" gibt das Papierformat an)	-
SPF/RSPF PRÜFEN. WEITER MIT START.			Es liegt noch ein Original auf dem Vorlagenglas oder ein Original ist zu dick, um gescannt zu werden. Entfernen Sie das Original.	21
			Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, obwohl kein Original mehr auf dem Vorlagenglas liegt, ist vermutlich die Unterseite des RSPF-Einzugs schmutzig. Reinigen Sie die Unterseite des RSPF-Einzugs. (vor allem die Bereiche mit schwarzen Linien)	84
LADEN SIE XXXX PAPIER IN DAS PAPIERFACH<*>.			Drucken ist nicht möglich, wenn die Papierformateinstellungen vom Format des im Papierfach geladenen Papiers abweichen. Laden Sie das gleiche Papier wie in den Einstellungen angegeben und drücken Sie dann die Taste [START] (). Der Druckvorgang wird automatisch gestartet. ("XXXX" gibt das Papierformat an. Das Papierfach wird mit <*> angegeben).	15
KOMMUNIKATIONSFEHLER PC, KABEL PRÜFEN.			Das Gerät ist nicht richtig mit Ihrem Computer verbunden. Prüfen Sie das Kabel (bei Benutzung der Scanner-Funktion).	42

FEHLERSUCHE IM GERÄT

Die folgenden Probleme beziehen sich auf allgemeine Arbeitsvorgänge des Gerätes und auf Kopiervorgänge.

Problem	Grund und Lösung	Seite
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Geräte Kabel ist an keine Netzsteckdose angeschlossen. → Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine geerdete Netzsteckdose.	-
	Netzschalter steht auf AUS. → Schalten Sie den Haupt- bzw. Netzschalter ein.	12
	Die Energiesparanzeige blinkt. Sie zeigt an, dass sich das Gerät im Aufwärmmodus befindet. → Es können keine Kopien gemacht werden, solange die Anwärmphase nicht beendet ist.	-
	Front- oder Seitendeckel sind nicht völlig geschlossen. → Schließen Sie die Front- oder Seitenabdeckung.	-
	Das Gerät befindet sich im Abschaltautomatikmodus. → Im Abschaltautomatikmodus sind alle Lampen außer der Energiesparanzeige aus. Um wieder in den Normalbetrieb zu gelangen, muss die [START] Taste (⊙) gedrückt werden.	13
	Der Verriegelungsschalter des Abtastkopfs ist verriegelt. → Entriegeln Sie den Verriegelungsschalter des Abtastkopfs.	82
Kopien sind zu dunkel oder zu hell.	Wählen Sie die richtige Originalart für die Kopiervorlage. → Wählen Sie AUTO (AUTO) über die Taste [BELICHTUNG (☀)] oder drücken Sie die Taste [◀] (☒) oder [▶] (☓), um manuell eine passende Belichtung auszuwählen. → Wenn die Kopie zu hell oder zu dunkel ist, obwohl AUTO (AUTO) über die Taste [BELICHTUNG (☀)] ausgewählt wurde, wird das Niveau von Helligkeit und Kontrast automatisch angepasst.	24 56
	Die Vorlagen wurden nicht mit der Bildseite nach oben in den RSPF-Einzug oder mit der Bildseite nach unten auf das Vorlagenglas aufgelegt. → Legen Sie die Vorlage mit der Bildseite nach oben in den RSPF-Einzug oder mit der Bildseite nach unten auf das Vorlagenglas.	20, 21
Es werden unbedruckte Kopien ausgegeben.	Der Sperrschalter für den Scankopf steht auf Sperrung. → Stellen Sie den Sperrschalter für den Scankopf auf Freigabe.	

Problem	Grund und Lösung	Seite
Teile des Bildes wurden abgeschnitten oder es gibt zu viele unbedruckte Teile.	Das Original wurde nicht mit der richtigen Orientierung eingelegt. → Legen Sie das Original richtig ein.	20, 21
	Es wurde kein zur Originalgröße und dem Papierformat passender Kopierfaktor verwendet. → Drücken Sie die Taste [ZOOM], um den Kopierfaktor auf eine passende Größe für Original und Kopierpapier einzustellen.	25
	Das in die Kassette eingelegte Papierformat wurde geändert, ohne dass die Papierformateinstellung der Kassette geändert wurde. → Vergewissern Sie sich, dass die Papierformateinstellung der Kassette geändert wird, wenn Sie das Papierformat in der Kassette ändern.	19
Es erscheinen Falten auf dem Papier oder das Bild verschwindet an bestimmten Stellen.	Das Papier überschreitet die in der Gerätespezifikation angegebenen Formate und Gewichte → Benutzen Sie Kopierpapier, das den angegebenen Normformaten entspricht.	14
	Papier ist wellig oder feucht. → Benutzen Sie kein welliges oder zerknittertes Papier. Tauschen Sie das Papier gegen trockenes Kopierpapier aus. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte das Papier aus den Fächern oder Schubladen entfernt werden und an einem trockenen, dunklen Ort in einer Plastikhülle verwahrt werden, um Feuchtigkeitsabsorption zu verhindern.	-
Die Kopien sind fleckig oder verschmutzt.	Das Vorlagenglas oder die Unterseite des RSPF-Einzugs ist verschmutzt. → Reinigen Sie diese Teile regelmäßig.	84
	Original ist verschmiert oder klecksig. → Verwenden Sie eine saubere Vorlage.	-
Das kopierte Bild läßt sich leicht abreiben.	Die Fixiertemperatur ist nicht angemessen. → Stellen Sie in den Benutzerprogrammen "PAPIERART" (Programm 29) auf "2 (DICKES PAPIER)".	57
Kein gleichmäßiger Druck zwischen den Rändern und der Mitte des Papiers.	Die Fixiertemperatur ist nicht angemessen. → Stellen Sie in den Benutzerprogrammen "PAPIERART" (Programm 29) auf "1 (NORMALPAPIER)".	57

Problem	Grund und Lösung	Seite
Papierstau.	Papierstau. → Zur Beseitigung des Papierstaus siehe "PAPIERSTAUBESEITIGUNG".	76
	Das Papier überschreitet die in der Gerätespezifikation angegebenen Formate und Gewichte → Benutzen Sie Kopierpapier, das den angegebenen Normformaten entspricht.	14
	Papier ist wellig oder feucht. → Benutzen Sie kein welliges oder zerknittertes Papier. Tauschen Sie das Papier gegen trockenes Kopierpapier aus. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte das Papier aus den Fächern oder Schubladen entfernt werden und an einem trockenen, dunklen Ort in einer Plastikhülle verwahrt werden, um Feuchtigkeitsabsorption zu verhindern.	-
	Das Papier wurde nicht richtig eingelegt. → Stellen Sie sicher, dass das Papier richtig eingelegt ist.	15
	Es befinden sich Papierreste im Gerät. → Beseitigen Sie alle Papierstückchen nach einem Papierstau.	77
	Die Papierkassette ist zu voll. → Wenn der Papierstapel höher als die Markierungslinie im Fach ist, Stapel ganz herausnehmen, etwas Papier entfernen und Stapel nicht höher als Markierungslinie wieder einsetzen.	15
	Mehrere Blätter kleben aneinander. → Fächern Sie das Papier vor dem Einlegen gut auf.	21
	Die Führungen im manuellen Papierfach passen nicht zur Papierbreite. → Stellen Sie die Führungen passend zur Papierbreite ein.	18
	Die Einzelblattzuführung ist nicht geöffnet. → Öffnen Sie die Verlängerung, wenn Sie großformatiges Papier einlegen.	18
Weißer oder schwarzer Linien erscheinen auf den Kopien.	Die Scannerglasplatte für den RSPF ist schmutzig. → Reinigen Sie das längliche, schmale Scannerglas.	84
	Der Transferlader ist schmutzig. → Reinigen Sie den Transferlader.	85

FEHLERSUCHE UND WARTUNG

Problem	Grund und Lösung	Seite
Für eine Papierschublade kann das Papierformat nicht eingestellt werden.	Der Kopier- oder Druckvorgang läuft. → Stellen Sie das Papierformat erst dann ein, wenn Kopier- oder Druckvorgang abgeschlossen sind.	-
	Das Gerät ist wegen Papiermangel oder aufgrund eines Papierstaus vorübergehend stehen geblieben. → Laden Sie Papier oder entfernen Sie den Papierstau und stellen Sie dann das Papierformat ein.	15, 19, 76
Die Ausgabe wird nicht sauber im Papierauswurfach gestapelt.	Beide Seiten des Papiers sind nach oben gewellt. → Ein Umdrehen des Papiers im Papierfach kann dieses Problem beseitigen.	15
Ein Kopierauftrag hält an, bevor er beendet ist.	"SPEICHER VOLL, WEITER MIT SART." erscheint auf dem Display. → Der Speicher wurde während des Kopierens mit Sortieren voll. Kopieren Sie nur die Originale, die bereits gescannt wurden oder annullieren Sie den Kopierauftrag und löschen Sie die Daten im Speicher.	30
	Die Papierkassette ist leer. → Papier nachfüllen.	15
Die Energiesparanzeige leuchtet.	Andere Anzeigen leuchten. → Wenn andere Anzeigen leuchten, befindet sich das Gerät in der Vorwärmphase. Drücken Sie irgendeine Taste auf dem Bedienfeld, um den normalen Betrieb fortzusetzen.	13
	Nur die Energiesparanzeige leuchtet. → Wenn nur die Energiesparanzeige leuchtet, befindet sich das Gerät im Abschaltautomatikmodus. Um wieder in den Normalbetrieb zu gelangen, muss die [START] Taste (⊙) gedrückt werden.	13
Eine Warnanzeige (⚠) leuchtet oder blinkt.	Sehen Sie in "DISPLAYMITTEILUNGEN" nach und prüfen Sie die Bedeutung der Warnanzeige sowie der im Display angezeigten Fehlermitteilung und handeln Sie entsprechend.	67
Beleuchtungskörper flackern.	Es wird für das Gerät und für den Beleuchtungskörper die selbe Steckdose verwendet. → Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht gleichzeitig von anderen Geräten benutzt wird.	-

PROBLEME BEIM SETUP DER SOFTWARE

Wenn die Software nicht richtig installiert wurde, nehmen Sie an Ihrem Computer folgende Prüfungen vor.

Informationen zum Entfernen der Software finden Sie unter "Software entfernen" (S.75).

MFP-Treiber kann nicht installiert werden (Windows 2000/XP)

Wenn der MFP-Treiber unter Windows 2000/XP nicht installiert werden kann, führen Sie folgende Schritte durch, um Ihre Computer-Einstellungen zu prüfen.

1 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start" und dann auf "Systemsteuerung".

Klicken Sie unter Windows 2000 auf die Schaltfläche "Start", wählen Sie "Einstellungen" aus, und klicken Sie dann auf "Systemsteuerung".

2 Klicken Sie auf "Leistung und Wartung" und dann auf "System".

Unter Windows 2000 doppelklicken Sie auf das Symbol "System".

3 Klicken Sie auf die Registerkarte "Hardware" und dann auf die Schaltfläche "Treibersignaturoptionen".

4 Aktivieren Sie "Wie soll Windows vorgehen?" ("File signature verification" unter Windows 2000).

Wenn die Option "Sperren" ausgewählt wurde, können Sie den MFP-Treiber nicht installieren. Wählen Sie "Warnen" aus und installieren Sie dann den MFP-Treiber, wie im Kapitel "INSTALLIEREN DER SOFTWARE" erklärt.



Plug-and-Play-Bildschirm wird nicht angezeigt

Wenn der Plug and Play-Bildschirm nicht angezeigt wird, nachdem Sie das Gerät über ein USB-Kabel mit dem Computer verbunden und eingeschaltet haben, führen Sie die unten beschriebenen Schritte aus, um zu prüfen, ob die USB-Schnittstelle zur Verfügung steht.

1 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", klicken Sie auf "Systemsteuerung" und dann auf "Leistung und Wartung".

- Unter Windows Vista klicken Sie auf die Schaltfläche "start", klicken Sie auf "Systemsteuerung" und dann auf "System und Wartung".
- Klicken Sie unter Windows 98/Me/2000 auf die Schaltfläche "Start", wählen Sie "Einstellungen" aus und klicken Sie dann auf "Systemsteuerung".

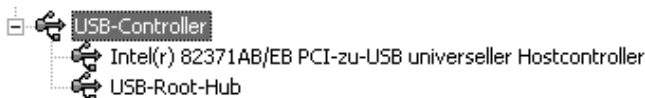
2 Klicken Sie auf "System", klicken Sie auf die Registerkarte "Hardware" und dann auf die Schaltfläche "Geräte-Manager".

In der Geräteliste wird "USB-Controller" angezeigt.



- Unter Windows 98/Me doppelklicken Sie auf das Symbol "System" und dann auf die Registerkarte "Device Manager".
- Unter Windows 2000 doppelklicken Sie auf das Symbol "System", klicken Sie auf die Registerkarte "Hardware" und dann auf die Schaltfläche "Geräte-Manager".
- Unter Windows Vista klicken Sie auf den "Gerätemanager" und in der danach angezeigten Bestätigungsmeldung auf "Weiter".
- Wenn unter Windows Me das "System"-Symbol nicht angezeigt wird, klicken Sie auf "Zeigen Sie alle Optionen der Systemsteuerung an", um es anzuzeigen.

3 Klicken Sie auf das Symbol neben "USB-Controller".



Zwei Elemente sollten angezeigt werden: der Typ Ihres Controller-Chipsatzes und Root Hub. Wenn diese Optionen angezeigt werden, können Sie die USB-Schnittstelle verwenden. Wenn neben "USB-Controller" ein gelbes Ausrufungszeichen steht oder diese Option gar nicht angezeigt wird, müssen Sie den Abschnitt USB-Fehlersuche in Ihrem Computer-Handbuch lesen oder sich an den Hersteller Ihres Computers wenden.

4 Nachdem Sie geprüft haben, dass die USB-Schnittstelle aktiviert wurde, installieren Sie die Software wie in Kapitel "INSTALLIEREN DER SOFTWARE" erklärt.

Der MFP-Treiber kann per Plug-and-Play nicht richtig installiert werden (Windows 2000/XP/Vista)

Wenn der MFP-Treiber unter Windows 2000/XP/Vista per Plug-and-Play nicht richtig installiert werden kann (wenn z. B. Plug-and-Play stattfindet ohne Kopieren der für die Installation des MFP-Treibers benötigten Dateien), folgen Sie diesen Schritten, um unnötige Geräte zu entfernen und installieren Sie dann den MFP-Treiber wie in Kapitel "INSTALLIEREN DER SOFTWARE" erklärt.

1 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", klicken Sie auf "Systemsteuerung" und dann auf "Leistung und Wartung".

- Unter Windows Vista klicken Sie auf die Schaltfläche "start", klicken Sie auf "Systemsteuerung" und dann auf "System und Wartung".
- Unter Windows 2000 klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", wählen Sie "Einstellungen" aus, und klicken Sie dann auf "Systemsteuerung".

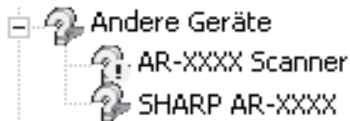
2 Klicken Sie auf "System", klicken Sie auf die Registerkarte "Hardware" und dann auf die Schaltfläche "Geräte-Manager".



- Unter Windows 2000 doppelklicken Sie auf das Symbol "System", klicken Sie auf die Registerkarte "Hardware" und dann auf die Schaltfläche "Geräte-Manager".
- Unter Windows Vista klicken Sie auf die Schaltfläche "start", klicken Sie auf "Systemsteuerung" und dann auf "System und Wartung".

3 Klicken Sie auf das Symbol neben "Andere Geräte".

Wenn "AR-XXXX" und "SHARP AR-XXXX" erscheint, wählen Sie beide Optionen aus und löschen Sie sie.



Wenn "Andere Geräte" nicht erscheint, schließen Sie das Fenster "Geräte-Manager".

4 Installieren Sie die Software wie im Kapitel "INSTALLIEREN DER SOFTWARE" erklärt.

Software entfernen

Wenn Sie eine Software (Programm) entfernen müssen, gehen Sie folgendermaßen vor.

1 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start" und dann auf "Systemsteuerung".

Unter Windows 98/Me/2000 klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", wählen Sie "Einstellungen" aus und klicken Sie dann auf "Systemsteuerung".


2 Klicken Sie auf "Software hinzufügen oder entfernen".

- Unter Windows Vista klicken Sie auf "Programm deinstallieren".
- Unter Windows 98/Me/2000 doppelklicken Sie auf das Symbol "Programme hinzufügen/entfernen".

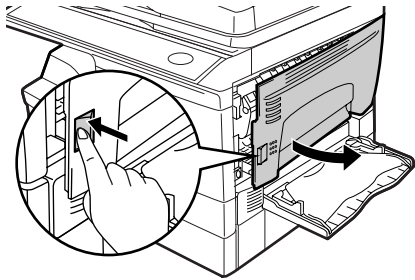
3 Wählen Sie "SHARP AR-M208/M200 Series MFP Driver" und Button Manager in der Liste aus und entfernen Sie die Software.

Weitere Informationen können Sie der Bedienungsanleitung oder den Hilfedateien zu Ihrem Betriebssystem entnehmen.

PAPIERSTAU ENTFERNEN

Wenn ein Papierstau auftritt, blinkt die Warnanzeige, die Meldung "PAPIERSTAU BEHEBEN" erscheint im Display und das Gerät hört auf zu arbeiten. Wenn ein Papierstau bei Verwendung des RSPF-Einzugs auftritt, erscheint die Meldung "LETZT. ORIG.X EINL. WEITER MIT START." auf dem Display. ("X" gibt die Anzahl an Seiten an, die zurückgelegt werden sollen.). Dies gibt die Anzahl der Originale an, die nach Beseitigung des Papierstaus in das Originaleinzugsfach zurückgelegt werden müssen. Legen Sie die erforderliche Anzahl an Originalen nochmals ein. Diese Zahl wird gelöscht, wenn der Kopiervorgang wieder aufgenommen wird oder wenn die Taste [LÖSCHEN] () gedrückt wird. Wenn ein Dokumentenstau im RSPF-Einzug auftritt, stoppt das Gerät und die Warnanzeige beginnt zu blinken. Informationen zur Beseitigung eines Papierstaus im RSPF-Einzug finden Sie im Kapitel "D: Papierstau im RSPF" (S.79).

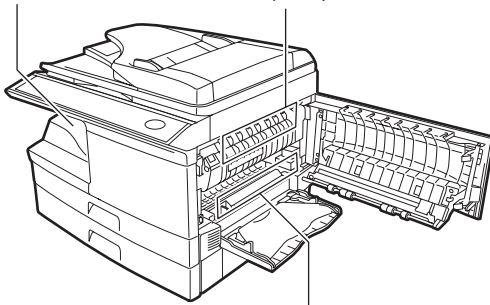
- 1 Öffnen Sie nacheinander das manuelle Papier-eingabefach und dann die Seitenabdeckung.**



- 8 Suchen Sie den Ort des Papierstaus. Entfernen Sie den Papierstau, indem Sie für jeden Ort die Anweisungen der unten stehenden Abbildung befolgen. Wenn die Papierstauanzeige blinkt, gehen Sie zu "A: Papierstau im Papiereinzugsbereich".**

Ist der Papierstau von dieser Seite zu sehen, gehen Sie zu "**C: Papierstau im Transportbereich**". (s.78)

Ist der Papierstau hier, gehen Sie zu "**B: Papierstau im Fixierbereich**". (s.77)



Ist der Papierstau hier, gehen Sie zu "**A: Papierstau im Papiereinzugsbereich**". (s.77)

A: Papierstau im Papiereinzugsbereich

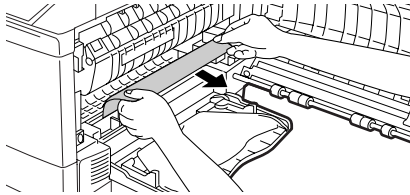
- 1 Entfernen Sie das gestaute Papier vorsichtig aus dem Papiereinzugsbereich, wie in der Abbildung gezeigt. Wenn die Papierstauanzeige blinkt und das gestaute Papier vom Papiereinzugsbereich aus nicht gesehen werden kann, ziehen Sie das Papierfach heraus und entfernen Sie das gestaute Papier. Wenn das Papier nicht entfernt werden kann, gehen Sie zu "B: Papierstau im Fixierbereich".



Die Fixiereinheit ist heiß. Achten Sie beim Beseitigen eines Papierstaus darauf, die heiße Fixiereinheit nicht zu berühren. Andernfalls kann es zu Verbrennungen oder anderen Verletzungen kommen.



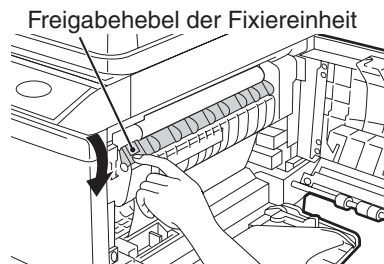
- Die Oberfläche der Bildtrommeleinheit (grüner Teil) darf beim Beseitigen des Papierstaus nicht berührt werden. Dies kann die Bildtrommel beschädigen und Schmutzflecke auf Kopien verursachen.
- Wenn das Papier über den manuellen Einzug zugeführt wurde, entfernen Sie das gestaute Papier nicht über das Fach für den manuellen Einzug. Toner auf dem Papier könnte den Papiertransportbereich verschmutzen und zu unsauberen Kopien führen.



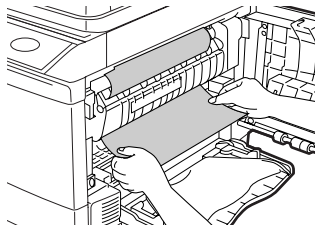
- 2 Schließen Sie die Seitenabdeckung durch Drücken der runden Sicherungsknöpfe neben der Verriegelungstaste der Seitenabdeckung. Die Papierstauanzeige erlischt und die Bereit-Anzeige leuchtet auf.

B: Papierstau im Fixierbereich

- 1 Senken Sie den Verriegelungshebel der Fixiereinheit.



- 2 Entfernen Sie das gestaute Papier vorsichtig von der Unterseite der Fixiereinheit her, wie in der Abbildung gezeigt. Wenn sich das Papier nicht entfernen lässt, gehen Sie zu "C: Papierstau im Transportbereich".**



Die Fixiereinheit ist heiß. Achten Sie beim Beseitigen eines Papierstaus darauf, die heiße Fixiereinheit nicht zu berühren. Andernfalls kann es zu Verbrennungen oder anderen Verletzungen kommen.



- Die Oberfläche der Trommleinheit (grüner Teil) darf beim Beseitigen des Papierstaus nicht berührt werden. Andernfalls werden die Kopien unsauber.
- Entfernen Sie das gestaute Papier nicht von der Oberseite der Fixiereinheit her. Unfixierter Toner auf dem Papier könnte den Papiertransportbereich verschmutzen und zu unsauberen Kopien führen.

- 3 Heben Sie den Verriegelungshebel der Fixiereinheit an, schließen Sie dann die Seitenabdeckung durch Drücken der runden Sicherungsknöpfe neben der Verriegelungstaste der Seitenabdeckung. Die Papierstauanzeige erlischt und die Bereit-Anzeige leuchtet auf.**

C: Papierstau im Transportbereich

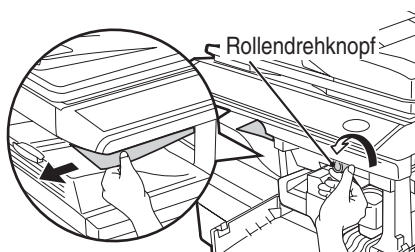
- 1 Senken Sie den Verriegelungshebel der Fixiereinheit.**

Siehe "B: Papierstau im Fixierbereich" (S.77).

- 2 Öffnen Sie die Frontabdeckung.**

Das Öffnen der Frontabdeckung ist unter "AUSWECHSELN DER TONERKARTUSCHE" (S.80) beschrieben.

- 3 Drehen Sie die Einzugsrolle in Pfeilrichtung und entfernen Sie das gestaute Papier vorsichtig aus dem Ausgabebereich.**



- 4** Heben Sie den Verriegelungshebel der Fixiereinheit an, schließen Sie die Frontabdeckung sowie anschließend die Seitenabdeckung durch Drücken der runden Sicherungsknöpfe neben der Verriegelungstaste der Seitenabdeckung. Die Papierstauanzeige erlischt und die Bereit-Anzeige leuchtet auf.

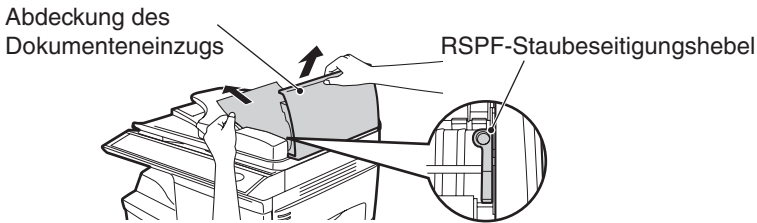


Beim Schließen der Abdeckungen sollte zuerst die Frontabdeckung und anschließend die Seitenabdeckung sicher geschlossen werden. Falls die Abdeckungen in der falschen Reihenfolge geschlossen werden, können sie beschädigt werden.

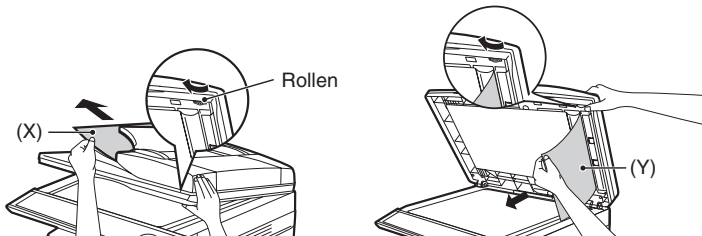
D: Papierstau im RSPF

Befindet sich das gestaute Original oben im Originaleinzugsfach oder im Ausgabebereich, gehen Sie zur Beseitigung des Staus wie unter (A) beschrieben vor. Befindet sich das gestaute Original innerhalb des Originaleinzugs und ist nicht sichtbar, gehen Sie wie unter (B) beschrieben vor.

- (A)** Befindet sich das gestaute Original oben im Originaleinzugsfach oder im Ausgabebereich, öffnen Sie die Abdeckung des Dokumenteneinzugs und ziehen Sie das Original vorsichtig heraus. Lässt sich das gestaute Original nicht herausziehen, drücken Sie den RSPF-Staubeseitigungshebel, während Sie das Original herausziehen. Schließen Sie nach Beseitigung des Staus die Abdeckung des Dokumenteneinzugs.



- (B)** Öffnen Sie die Abdeckung des Dokumenteneinzugs. Öffnen Sie dann den RSPF und drehen Sie die Walze in Pfeilrichtung. Befindet sich das gestaute Original im Zustand (X), ziehen Sie es heraus, wenn es im Ausgabebereich erscheint. Befindet sich das gestaute Original im Zustand (Y), ziehen Sie es nach unten heraus. Senken Sie nach Beseitigung des Staus den RSPF ab und schließen Sie die Abdeckung des Dokumenteneinzugs.




Öffnen und schließen Sie den RSPF, um die Fehleranzeige zu löschen. Auf dem Display erscheint "LETZT. ORIG.X EINL. WEITER MIT START". Legen Sie die angegebene Anzahl an Seiten in das Originaleinzugsfach zurück. Drücken Sie die [START] Taste (⊕), um den Kopierbetrieb wieder aufzunehmen.

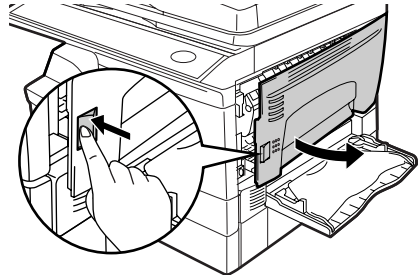
AUSWECHSELN DER TONERKARTUSCHE

Wenn der Toner knapp wird, leuchtet die Warnanzeige und "TONERKARTUSCHE FAST LEER" wird angezeigt, um Sie auf darauf hinzuweisen, dass bald eine neue Tonerkartusche gebraucht wird. Wenn der Kopierbetrieb fortgesetzt wird, obwohl die Anzeige leuchtet, werden die Kopien nach und nach immer heller, bis die Tonerpatrone vollständig leer ist. Wenn die Tonerpatrone leer ist, stoppt das Gerät, blinkt die Warnanzeige und die Meldung "TONERKARTUSCHE ERSETZEN" wird im Display angezeigt. Folgen Sie den nachfolgenden Schritten für den Wechsel der Tonerkartusche.

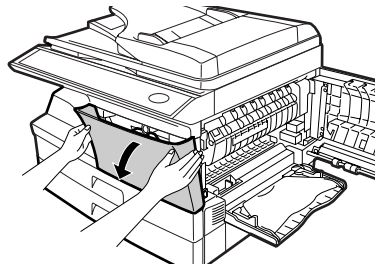


- Nach dem Stoppen des Geräts ist es eventuell möglich, einige weitere Kopien anzufertigen, indem die Tonerkartusche aus dem Gerät genommen, in horizontaler Richtung geschüttelt und wieder eingesetzt wird. Wenn nach diesem Verfahren dennoch kein Kopieren mehr möglich ist, muss die Tonerkartusche ausgewechselt werden.
- Beim Kopiervorgang eines sehr dunklen Originals erscheint die Meldung "TONER NACHFÜLLEN" und der Kopiervorgang kann sogar stoppen, obwohl noch Toner in der Entwicklereinheit übrig ist. Das Gerät füllt max. 2 Minuten lang Toner auf, dann leuchtet die Bereit-Anzeige auf. Um den Kopierbetrieb wieder aufzunehmen, drücken Sie die [START] Taste ().

-
- 1** Öffnen Sie das manuelle Eingabefach und öffnen Sie dann die Seitenabdeckung unter Drücken der Verriegelungstaste der Seitenabdeckung.

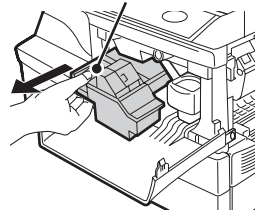


-
- 2** Drücken Sie vorsichtig auf beide Seiten der Frontabdeckung, um sie zu öffnen.



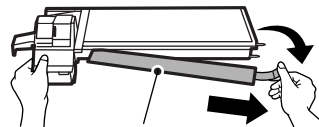
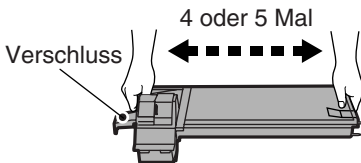
- 3** Drücken Sie vorsichtig auf den Freigabehebel der Verriegelung und ziehen Sie die Tonerkartusche heraus.

Freigabehebel der Verriegelung der Tonerkartusche



- Nach Entfernen der leeren Tonerpatrone, schütteln oder beklopfen Sie sie nicht. Es könnte noch verbliebenes Tonerpulver herausfallen und Verschmutzungen hervorrufen. Stecken Sie die alte Patrone sofort in den der neuen Patrone beiliegenden Plastikbeutel.
- Entsorgen Sie die alte Patrone im Beutel entsprechend den örtlichen Müllabfuhrvorschriften.

- 4** Nehmen Sie die Tonerkartusche aus der Hülle. Ergreifen Sie die Patrone an beiden Seiten und schütteln Sie sie horizontal vier- oder fünfmal. Nach dem Schütteln der Patrone entfernen Sie den Tonerverschluss.

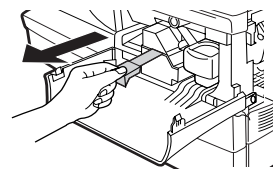
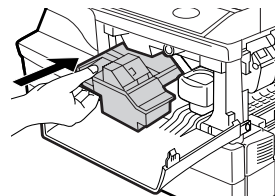


Tonerverschluss

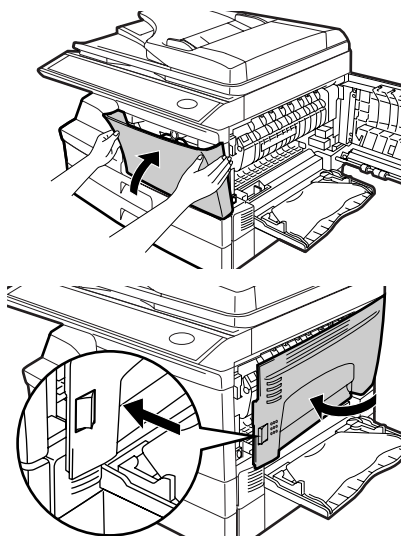


Halten Sie die Tonerkartusche wie in der Abbildung gezeigt. Halten Sie die Tonerpatrone nicht an ihrem Verschuß. Entfernen Sie den Verschluss erst nach dem Schütteln der Kartusche.

- 5** Führen Sie die Tonerpatrone vorsichtig entlang den Führern ins Gerät ein, bis sie an ihrem Platz einrastet und der Entriegelungshebel in die Stellung geschlossen gebracht werden kann. Entfernen Sie das Band vom Verschuß. Ziehen Sie den Verschluss aus der Kartusche, wie in der Abbildung gezeigt. Legen Sie den Verschuß ab.



- 6** Schließen Sie die Frontabdeckung und anschließend die Seitenabdeckung durch Drücken der runden Sicherungsknöpfe neben der Verriegelungstaste der Seitenabdeckung. Die Papierstauanzeige erlischt und die Bereit-Anzeige leuchtet auf.



Achtung

Beim Schließen der Abdeckungen sollte zuerst die Frontabdeckung und anschließend die Seitenabdeckung sicher geschlossen werden. Falls die Abdeckungen in der falschen Reihenfolge geschlossen werden, können sie beschädigt werden.

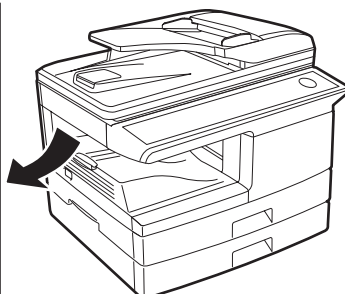
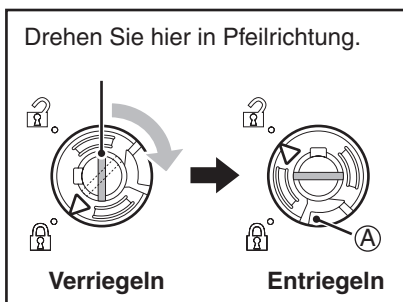


Hinweis

Selbst nach dem Einsetzen einer neuen Tonerkartusche kann es vorkommen, dass die Start-Anzeige (⏻) nicht aufleuchtet. Dies zeigt an, dass der Kopiervorgang noch nicht gestartet werden kann (es wurde noch nicht genügend Tonerpulver an die entsprechende Stelle im Gerät geliefert). Öffnen Sie in diesem Fall die Seitenabdeckung und schließen Sie sie wieder. Dem Kopiergerät wird ca. 2 Minuten lang erneut Toner zugeführt und der Kopiervorgang kann dann gestartet werden.

VERRIEGELUNGSSCHALTER DES ABTASTKOPFS

Der Verriegelungsschalter des Abtastkopfs befindet sich unter dem Vorlagenglas. Wenn der Schalter verriegelt ist (🔒), ist das Gerät nicht funktionsfähig. Entriegeln Sie den Schalter (🔓) wie unten angezeigt.



Zum Verriegeln des Abtastkopf-Verriegelungsschalters halten Sie die Sperre in Abbildung (A) nach oben und drehen Sie den Drehknopf um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.

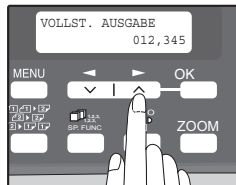
KONTROLLE DER GESAMTZÄHLUNG

Sie können die Gesamtzahl aller vom Gerät ausgegebenen Seiten (alle von der Kopier- und Druckfunktion gedruckten Seiten) sowie die Gesamtausgabe für jede Funktion (Kopienanzahl, Anzahl gescannter Seiten, Faxanzahl etc.) kontrollieren. Wenn die Zählung bei 999,999 anlangt, wird wieder bei 0 angefangen.

- 1** Drücken Sie die Taste [MENU].
Drücken Sie die [◀] Taste (▼) oder [▶] Taste (▲), bis die Meldung "GESAMTZÄHLER" erscheint und drücken Sie dann die Taste [OK].



- 2** Drücken Sie die [◀] Taste (▼) oder [▶] Taste (▲), um die Zählung für jede Funktion anzuzeigen.



Je nachdem, ob die [◀] Taste (▼) oder [▶] Taste (▲) gedrückt wird, ändert sich die Zählung jeder Funktion:

- | | |
|------------------------------|--|
| • "VOLLST. AUSGABE": | Gesamtzahl aller vom Gerät ausgegebenen Seiten |
| • "KOPIEN": | Gesamtzahl aller Kopien |
| • "SPF/RSPF": | Gesamtzahl aller per RSPF-Einzug gescannten Seiten |
| • "ZWEISEITIG": | Gesamtzahl aller mit zweiseitigem Druckvorgang gedruckten Seiten |
| • "AUSDRUCKE": | Gesamtzahl aller mit der Druckerfunktion gedruckten Seiten |
| • "FAX":* | Gesamtzahl aller gesendeten und empfangenen Faxmitteilungen |
| • "FAXVERSAND":* | Gesamtzahl aller gesendeten Faxe |
| • "SCAN-VORGÄNGE": | Gesamtzahl aller gescannten Faxe |
| • "VERBLEIBENDE TONERMENGE": | Restliche Zahl an Seiten, die mit der Tonerpatrone gedruckt werden können, wird angezeigt. |

* Wenn das optionale Faxmodul installiert ist.

WARTUNG ERFORDERLICH

Wenn die Warnanzeige blinkt und "WARTUNG ERFORDERLICH KUNDENDIENST RUFEN" angezeigt wird, brauchen Sie einen Kundendienst von einem autorisierten SHARP-Techniker. Wenden Sie sich so bald wie möglich an Ihren autorisierten Kundendienst.

REINIGUNG DES GERÄTES

Richtige Pflege ist unerlässlich, um stets saubere und scharfe Kopien zu erhalten. Nehmen Sie sich regelmäßig einige Minuten Zeit, um das Gerät zu reinigen.



Reinigen Sie nie das Innere des heißen Geräts mit einem brennbaren Reinigungsspray. Die Gase aus diesen Sprays können in Kontakt mit den elektrischen Teilen des Gerätes oder mit heißen Teilen der Fixiereinheit kommen und zu Stromschlag oder Brand führen.



- Vor der Reinigung muss der Netzschalter ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Benutzen Sie weder Lösungsmittel noch Benzin noch andere flüchtige Reinigungsmittel. Dies könnte Verformungen, Verfärbungen, Qualitätseinbußen oder Funktionsstörungen hervorrufen.

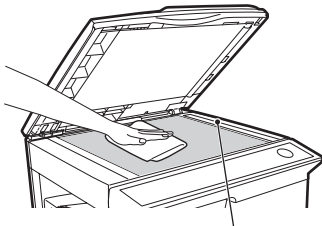
Gehäuse

Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, sauberen Tuch ab.

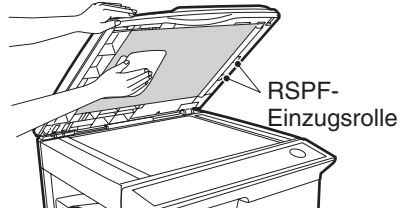
Vorlagenglas und Rückseite des RSPF

Flecken auf dem Glas, dem RSPF-Abtastfenster, der Abdeckung oder der RSPF-Einzugsrolle werden mitkopiert. Wischen Sie Glas, RSPF-Abtastfenster, Abdeckung und Einzugsrolle am RSPF mit einem weichen, sauberen Tuch ab. Geben Sie auf das Tuch ggf. etwas Glasreiniger.

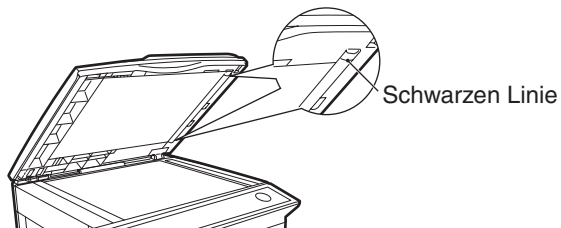
Vorlagenglas/Abtastfenster



Abdeckung/SPF/RSPF



RSPF-Einzug
Abtastfenster



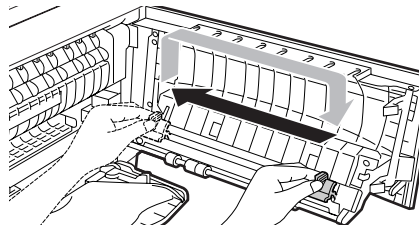
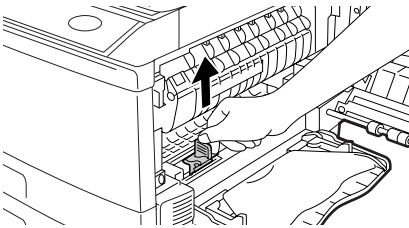
Ist dieser Bereich schmutzig, kann vom RSPF-Einzug nicht kopiert werden.

TRANSFERLADER

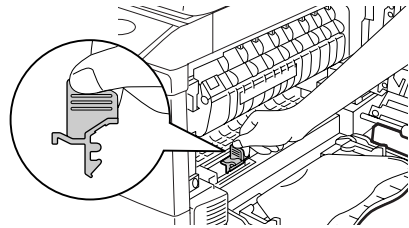
- 1** Schalten Sie den Haupt- bzw. Netzschalter aus. (S.13)
- 2** Stellen Sie sicher, dass das manuelle Eingabefach geöffnet ist, öffnen Sie dann die Seitenabdeckung mit Drücken der Verriegelungstaste der Seitenabdeckung.
- 3** Nehmen Sie den Lader-Reiniger heraus. Setzen Sie den Lader-Reiniger auf das rechte Ende des Transferladers und schieben Sie ihn dann vorsichtig nach links. Wiederholen Sie diesen Vorgang zwei- bis dreimal.



Schieben Sie den Lader-Reiniger entlang der Kerbe des Transferladers von rechts nach links. Wird der Reiniger dazwischen angehalten, können unsaubere Kopien entstehen.



- 4** Setzen Sie den Lader-Reiniger wieder an seine ursprüngliche Position. Schließen Sie die Seitenabdeckung durch Drücken der runden Sicherungsknöpfe neben der Verriegelungstaste der Seitenabdeckung.



- 5** Schalten Sie den Netzschalter ein. (S.12)

SYSTEMKONFIGURATION

Für das Gerät sind zahlreiche Optionen erhältlich, mit denen Sie das System speziell nach Ihren Bedürfnissen konfigurieren können. Die Optionen beinhalten Folgendes:



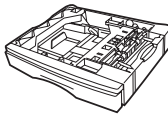
- Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und Originalzubehör von SHARP.
- Einige Optionen können in einigen Ländern und Gebieten nicht vorhanden sein.



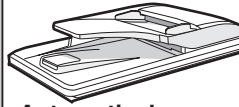
Um beste Kopien zu erhalten, benutzen Sie nur SHARP Produkte. Nur echte Verbrauchsmaterialien von SHARP tragen das Echtheit garantierende Lieferetikett.

**Faxmodul
(AR-FX13)**

**Netzwerkmodul
(AR-NB2A)**



**250-Blatt
Papierkassette
(AR-D33)**



**Automatischer
Originaleinzug
mit Wender
(AR-RP9)**

FAX-MODUL (AR-FX13)

Mit dem Faxmodul kann das Gerät als Faxgerät verwendet werden.

NETZWERK-MODUL (AR-NB2A)

Mit dieser Option kann das Gerät als Netzwerkdrucker/-scanner verwendet werden.

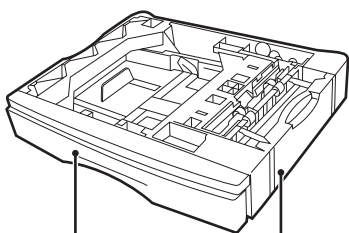
AUTOMATISCHER ORIGINALEINZUG MIT WENDER (AR-RP9)

Der Originaleinzug mit Wender (RSPF) kann bis zu 50 Vorlagen für die automatische Papierzufuhr aufnehmen. Zu den Teilebezeichnungen des RSPF siehe "TEILEBEZEICHNUNGEN" (S.9).

250-BLATT PAPIERKASSETTE (AR-D33)

Die Papierkassette bietet eine komfortable, erhöhte Papierkapazität für das Gerät sowie eine größere Auswahl an für das Kopieren jederzeit zur Verfügung stehenden Papierformaten.

Die Vorgehensweise zum Einlegen von Papier in die Papierzufuhreinheit, zum Ändern des Papierformats und zum Auswählen der Papierkassette entspricht der Vorgehensweise für die Papierkassette im Gerät. Siehe "EINLEGEN IN DAS PAPIERFACH" (S.15) und "AUSWAHL DES PAPIERFACHS" (S.23).



Fach

Untere Seitenabdeckung

AR-D33 als Drucker verwenden

Zur Verwendung des AR-D33 als Drucker gehen Sie bitte wie nachfolgend beschrieben vor, um die Einstellungen im Druckertreiber anzupassen.



Der Druckertreiber kann nicht für die Verwendung des AR-D33 eingestellt werden, wenn er über die Anwendung geöffnet wird.

1 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start".

2 Klicken Sie auf "Systemsteuerung", wählen Sie "Drucker und andere Hardware" aus, und klicken Sie dann auf "Drucker und Fax".

- Wählen Sie unter Windows Vista "Einstellungen" aus, und klicken Sie dann auf "Drucker".
- Wählen Sie unter Windows 98/Me/2000 "Einstellungen" aus, und klicken Sie dann auf "Drucker".

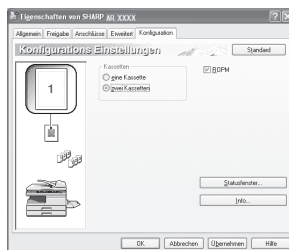
3 Klicken Sie auf das Symbol für den Druckertreiber "SHARP AR-XXXX", und wählen Sie im Menü "Datei" die Option "Eigenschaften" aus.

- Unter Windows Vista klicken Sie auf das Druckertreibersymbol "SHARP AR-XXXX", wählen im Menü "Organisieren" die Option "Eigenschaften".
- Unter Windows 98/Me klicken Sie auf das Druckertreibersymbol "SHARP AR-XXXX". Wählen Sie "Eigenschaften" aus dem Menü "Datei" und klicken Sie dann auf die Registerkarte "Setup".

4 Klicken Sie auf die Registerfläche "Dienstprogramm".

5 Wählen Sie "zwei Kassetten" bei der "Kassetten", und klicken Sie dann auf "OK".

Der Druckertreiber wird geschlossen. Damit sind die nötigen Einstellungen zur Verwendung des AR-D33 abgeschlossen.



Schnittstellenkabel

Bitte kaufen Sie das richtige Kabel für Ihren Computer.

USB-Schnittstellenkabel

USB-Kabel, dass USB 2.0 unterstützt

TECHNISCHE DATEN

Modell	AR-M200	AR-M201
Art	Digitales Multifunktionssystem, Desktop	
Photoelektrisch leitendes Material	OPC Trommel	
Typ des Vorlagenglases	Fest eingebaut	
Kopier-/Druck-System	Trockene, elektrostatische Übertragung	
Originale	Blätter, gebundene Dokumente	
Vorlagengröße	Max. A4	
Kopiergröße	Max. A4 Min. A6 Bildverlust: Max. 4 mm (vordere und hintere Kanten) Max. 4,5 mm (gesamt entlang anderer Kanten) Max. 6 mm (Hinterkante der zweiten Kopie bei zweiseitigen Kopien.)	
Kopiergeschwindigkeit¹	20 Kopien/min. (A4, Einseitenkopie bei 100 % Kopierfaktoreinstellung)	
Durchgängiges Kopieren	Max. 99 Kopien, abwärts zählendes Zählwerk	
Zeit für die erste Kopie²	8,0 Sekunden (Wenn Bedienerprogramm 24 AUS ist) 10,7 Sekunden (Wenn Bedienerprogramm 24 EIN ist) (Papier: A4, Belichtungsmodus: AUTO, Abbildungsverhältnis: 100%)	
Warmlaufzeit³	Ca. 0 Sekunden	
Kopierfaktor	Vorlagenglas: Variabel: 25 % bis 400 % in Schritten von 1 % (insgesamt 376 Schritte) Voreinstellungen: 25%, 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%, 400% RSPF: Einstellbar: 50% bis 200% in Schritten von 1% (insgesamt 151 Schritte) Fest: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%	
Belichtungssystem	Vorlagenglas: Bewegliche optische Quelle, Schlitzbelichtung (stationäre Walze) mit automatischer Belichtungsfunktion RSPF-Einzug: Bewegliche Vorlage	
Papierzufuhr	Eine automatische Papierkassette (250 Blatt) + manuelles Papiereingabefach (50 Blatt)	

ANHANG

Fixiersystem	Heizrollen	
Entwicklungssystem	Magnetbürstenentwicklung	
Lichtquelle	Dreifarbige CCD Lichtquelle (CCD: 3 Komponenten; Rot, Grün und Blau)	
Auflösung	Scan: 600 x 300 dpi Ausgabe: 600 x 600 dpi (AUTO/TEXT Modus) Scan: 600 x 600 dpi Ausgabe: 600 x 600 dpi (FOTO-Modus)	
Abstufung	256 Farbtöne (8 Bit)	
Stromversorgung	Ortsnetzspannung $\pm 10\%$ (Für Energieversorgungsvoraussetzungen für dieses Gerätes, siehe das auf der Geräterückseite angebrachte Typenschild.)	
Leistungsaufnahme	Max. 1,0 kW	
Gesamtabmessungen (mit eingeklapptem Einzelblatteinzug)	802 mm (B) x 445 mm (T)	
Gewicht*²	Etwa. 19,9 kg	Etwa. 20,6 kg
Abmessungen	518 mm (B) x 445 mm (T) x 298 mm (H)	
Betriebsbedingungen	Temperatur: 10°C bis 30°C (50°C bis 86°C) Luftfeuchtigkeit: 20 % bis 85 %	
Geräuschpegel	Schallpegel LwA (1B=10 dB) Kopieren: 6,2[B] Standby: 3,2[B] Schalldruckpegel LpA (in der Umgebung des Druckers) Kopieren: 48[dB(A)] Standby: 17[dB(A)] Schalldruckpegel LpA (Bedienerposition) Kopieren: 52[dB(A)] Standby: 17[dB(A)] Geräuschemissionsmessungen gemäß ISO 7779.	
Emissionen (Gemessen entsprechend RAL-UZ62: Ausgabe Jun. 2006)	Ozon: 1,5 mg/h oder weniger Staub: 4,0 mg/h oder weniger Styrol: 1,0 mg/h oder weniger Benzol: 0,05 mg/h oder weniger TVOC (Druck): 10 mg/h oder weniger TVOC (Aufwärmen): 1 mg/h oder weniger	

*1 Wenn mehrere zweiseitige Kopien gemacht werden, hängt die Kopiergeschwindigkeit von den Umgebungsbedingungen ab.

*2 Die Messung der Zeit für die Erstkopie beginnt, wenn die Energiesparanzeige nach dem Einschalten erlischt. Es wird das Vorlagenglas mit rotierendem Polygon im Zustand kopierbereit bei "LSU-EINSTELLUNG" auf EIN in den Benutzerprogrammen (A4, Papierzuführung über das Papierfach) verwendet.
Die Zeit für die Erstkopie hängt von den Betriebsbedingungen des Geräts und den Umgebungsbedingungen wie der Temperatur ab.
Die Zeit vom Einschalten bis zur Ausgabe der ersten Kopie hängt von der Installation und dem Zustand des verwendeten Geräts ab.

*3 Die Aufwärmzeit hängt von den Betriebsbedingungen des Geräts und den Umgebungsbedingungen wie der Temperatur ab.

*4 Ohne Tonerkartuschen.

Drucker-Funktion

Druckgeschwindigkeit*	20 ppm
Auflösung	600 dpi
Speicher	Ca. 30 MB
Emulation	SPLC (Sharp Printer Language with Compression)
Schnittstelle	USB 2.0 (Full-Speed/Hi-Speed kompatible Schnittstelle)
Schnittstellenkabel	[USB-Kabel] USB-Kabel, dass USB 2.0 unterstützt Kaufen Sie bitte ein im Handel erhältliches USB Kabel.

* Bei kontinuierlichem Druck desselben Dokuments auf A4 Normalpapier ohne Papierauswurfverschiebung und ohne Verarbeitungszeit.

Scanner-Funktion

Art	Flachbett Scanner
Scanverfahren	Glasplattenauflage / RSPF
Lichtquelle	Dreifarbige CCD Lichtquelle (CCD: 3 Komponenten; Rot, Grün und Blau)
Auflösung *	Grundausrüstung: 600 dpi x 1200 dpi Einstellbereich: 50 dpi - 9600 dpi
Vorlagenarten	Einzelblätter, Bücher
Effektive Scanfläche	216 mm (Länge) x 356 mm (Breite)
Abtastgeschwindigkeit	2,88 msek/Leitung
Input-Daten	1 Bit oder 12 Bit
Output-Daten	R.G.B 1 oder 8 Bit / Pixel / A/D 16 Bit
Scan-Farben	Schwarz- und Weiß 2 Werte, Grauabstufungen, Vollfarbig
Protokoll	TWAIN WIA (nur Windows XP/Vista) STI
Schnittstelle	USB 2.0 (Full-Speed/Hi-Speed kompatible Schnittstelle)
Drop-Out-Color	Ja
Unterstützte Betriebssysteme	Windows98/Me/2000 Professional/XP/Vista (Detaillierte Informationen finden Sie im Kapitel "VOR DER INSTALLATION" (S.37))
Leerseite	Keiner
Schnittstellenkabel	[USB-Kabel] USB-Kabel, dass USB 2.0 unterstützt Kaufen Sie bitte ein im Handel erhältliches USB Kabel.
Scanner-Programme	Button Manager / Sharpdesk

Netzwerkmodul (AR-NB2A)

Abmessungen	248 mm (B) x 127 mm (T) x 59 mm (H)
Gewicht	ca. 1,0 kg
Netzwerkmodulspeicher	Standardspeicher: 64 MB
Emulation	PCL5e, PCL6, PS3 (PostScript 3)*
Schnittstelle	10/100BASE-TX Netzwerkschnittstelle

* Nur verfügbar, wenn das PS3-Modul (AR-PK1N) installiert ist.

Automatischer Originaleinzug mit Wender (AR-RP9)

Verwendbare Vorlagen	Gewicht: 56 g/m ² bis 90 g/m ² Format: A5 bis A4 Kapazität: Bis zu 50 Blatt
Stromversorgung	Vom Gerät gezogen (gezeichnet ?)
Gewicht	ca. 3,1 kg
Ausmaße	496 mm (B) x 358 mm (T) x 105 mm (H)

250-Blatt Papierkassette (AR-D33)

Papierformat	A5 bis A4
Papiergewicht	56 g/m ² bis 80 g/m ²
Fassungsvermögen der Papierkassette	Ein Papierfach mit bis zu 250 Blatt 80 g/m ² -Bankpostpapier.
Gewicht	ca. 3 kg
Abmessungen	495 mm (B) x 395 mm (T) x 88 mm (H)
Stromversorgung	Vom Gerät gezogen (gezeichnet ?)



Aufgrund fortlaufender technischer Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigungen zu ändern. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienfertigung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

Fax-Modul (AR-FX13)

Für die Spezifikationen des Erweiterungsmoduls AR-FX13 sehen Sie bitte im AR-FX13 Fax-Bedienungshandbuch selbst nach.

INDEX

2

2 IN 1 Kopie.....	31
250-Blatt Papierkassette	87, 88

A

Abdeckung	9, 20
Achtung	
- Auswahl eines Aufstellortes	3
- Benutzung des Geräts.....	4
- Etikett auf dem Gerät	3
- Verwendung des Geräts.....	3
Ändern des Papierformats der Kassette	
Einstellung	19
Anfangseinstellungen	12
Anhang	89
Anzeige für die Betriebsbereitschaft.....	11, 12, 83
Arbeiten im Druckermodus.....	58
Arbeiten im Scannermodus	59
Ausgabebereich	9
Ausschalten	13
Auswahl des Fachs	23
Auswechseln der Tonerkartusche	80
Automatische Rückstellfunktion	12
Automatischer Abschaltmodus.....	13
Automatisches doppelseitiges Kopieren	26

B

Bedienfeld	9, 10
Benutzereinstellungen.....	54
Benutzerprogramme	
- Druckmodus	58
- Kopiermodus	54
Benutzungshinweise zum Online-Handbuch	53
Betrieb im Kopier-, Drucker- und Scannermodus	52
Bildtrommel	9
Button Manager.....	36

D

Der Plug-and-Play-Bildschirm wird nicht angezeigt	74
Display.....	10
Displaymitteilungen	67

Druckauftrag abbrechen.....	50
Drucker-/Scanner-Funktionen	49
Druckertreiber.....	36

E

Einführung	6
Einlegen der Vorlage.....	20
Einlegen in das Papierfach.....	15
Einlegen von Papier in den manuellen Einzug	18
Einlegen von Papier	14
Einrichten des Button Manager	43
Einschalten	12
Einstellungen Kontoverwaltung	63
Energiesparanzeige	10
Entriegelungshebel der Fixiereinheit.....	9, 80, 81

F

Faxmodul.....	86
Fehlersuche.....	69
Freigabehebel der Verriegelung der Tonerkartusche	80
Führungen des manuellen Eingabefachs.....	9, 18

G

Gerät mit Ihrem PC verbinden	
- USB-Kabel.....	42
Gerätereinigung	
- Gehäuse.....	84
- RSPF.....	84
- RSPF-Abtastfenster	84
- Transferlader.....	85
- Vorlagenglas	84
Gesamt / Konto	61
Griffe.....	9
Grundlegendes Verfahren Drucken... ..	42

H

Hardware und Software Anforderungen.....	37
Hauptfunktionen	7
Hinweis zum Umweltschutz.....	5
Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und im Online-Handbuch.....	6
Hochformat.....	26

I		P	
Installationsumgebung und verwendbare Software	37	Papier	14
Installieren der Software	36	Papierausgabefach	9
K		Papierauswurfverschiebung beim Kopieren mit Sortierung.....	30
Kapazität des Papierauswurfachs ...	22	Papierfach	9, 15
Kontonummer einstellen	64	Papierhalterarm	9, 22
Kontrolle der Gesamtzählung	83	Papierstau Entfernen	
Kopie mit Sortierung	29	- Fixiereinheit	76
Kopienzahl einstellen	23	- Papiereinzugsbereich	76
Kopieren bei aktiviertem		- RSPF	78
Kostenstellenmodus	64	- Transportbereich	77
Kopieren	20	Positionsanzeige für das Fach	10, 65
L		Praktische Kopierfunktionen	26
Lader-Reiniger	9, 85	Probleme beim Setup der Software ..	71
Manueller Einzug	17	Q	
Manueller Einzug	9, 17, 18, 75, 90	Querformat	26
MFP-Treiber	36	R	
Modellunterschiede	7	Randbreite	54
Modusanzeige	10	Randbreitenwechsel	34
N		Richtlinien für Belichtungs- bzw. Helligkeitseinstellungen	24
Netzkabelanschluß	9	Rollendrehknopf	77
Netzschalter	9, 12, 13	RSPF	9
Netzwerkmodul	86	RSPF Anzeige	10i
Normalkopieren		S	
- RSPF	21	Scannen über das Bedienfeld	49
- Vorlagenglas	20	Scannen über den Computer	50
O		Scanner-Treiber	36
Optionale Geräte	86	Schnittstellenkabel	87
Originaleinzugsdeckel	9, 72	Seitenverkleidung	9, 75, 80
Originaleinzugsfach	9, 21	Sharpdesk	36
		Signaltöne	58
		Software deinstallieren	74
		Software einrichten	36
		Spezialpapier	15
		Spracheinstellung	12
		Stromsparmodi	13
		Systemanforderungen für USB 2.0	47
		Systemkonfiguration	80

T

Taste [#]	10, 27, 29, 32
Taste [◀]	10
Taste [▶]	10
Taste [2SEITIG KOPIEREN (   )]	10, 27, 28
Taste [2SEITIG SCANNEN (  )]	10, 27, 28
Taste [ALLES LÖSCHEN]	11, 12, 50
Taste [BELICHTUNG ()]	10, 24
Taste [E-SORT/SONDERF. ()]	10, 29, 30, 31, 33, 34
Taste [FACHAUSWAHL]	10, 18, 23
Taste [LÖSCHEN]	10, 20, 21, 23, 29, 30, 50, 69
Taste [MENU]	10
Taste [MODUSAUSWAHL]	10
Taste [OK]	10
Taste [START]	11, 20, 21
Taste [ZOOM]	11, 25
Technische Daten	88
Teilbezeichnungen	9
Tonerkartusche	9, 73
Transferlader	9

U

Über die Bedienungshandbücher	6
Umschläge	17
USB-Anschluss	9, 42

V

Verkleinerung/Vergrößerung/Zoom	25
Verlängerung des Papierausgabefachs	9, 22
Verriegelungsschalter des Abtastkopfs	92
Verriegelungstaste der Seitenabdeckung	9
Verwendung des Handbuchs	6
Vor der Installation	37
Vorbereitungen	9
Vordere Abdeckung	9, 77, 80
Vorlagenarten	24
Vorlagenführungen	9, 21
Vorlagenglas	9, 31
Vorwärmmodus	13

W

Wählen der Einstellung für ein Benutzer-Programm	60
Warnanzeige	10, 65, 75
Wartung erforderlich	83
Wartung	65
Wendefach	9, 78

Z

Zifferntasten	10, 23
---------------------	--------

INDEX NACH VERWENDUNG GEORDNET

Computer anschließen

Button Manager, Einstellungen	
- Windows 98/Me/2000.....	47
- Windows XP/Vista	45
Druckauftrag, Abbruch	50
Druckermodus, Anwendung	50
Grundlegendes Verfahren zum	
Drucken	50
Installieren der Software.....	38
Online-Handbuch	53
Scannen über den Computer	52
Scannen über die Tasten auf dem	
Gerät	51
Scannermodus, Anwendung	51

Fehlersuche und Wartung

Gerätereinigung	
- Gehäuse	78
- RSPF	78
- Transferlader	79
- Vorlagenglas	78
Kontrolle der Gesamtzählung	83
Papierstau, Beseitigen	
- Fixiereinheit	84
- Papiereinzugsbereich.....	84
- RSPF	84
- Transportbereich	85
Tonerkartusche, Auswechseln	79

Kopieren

Belichtung, auswählen	24
Belichtung, Einstellung	24
Fach, Auswahl	23
Kopienzahl einstellen	23
Kopieren	
- RSPF	21
- Vorlagenglas	20
Modus der fortlaufenden	
Dokumentenzufuhr	22
Vergrößerung/Verkleinerung der	
Kopien	25

Nützliche Kopierfunktionen

2 IN 1 Kopieren	
- RSPF	33
- Vorlagenglas	31
Automatisches doppelseitiges Kopieren	
- RSPF	28
- Vorlagenglas	27
Kopiensortierung	
- RSPF	30
- Vorlagenglas	29
Randbreitenverstellung	24

Vorbereitungen

Ausschalten	13
Benutzerprogramm, Einstellungen	54
Einschalten	12
Papier, laden	
- Manuelles Eingabefach	17
- Papierkassette	15
Papierformat des Papierfachs,	
Einstellung	19
Verriegelungsschalter des Abtastkopfs,	
Freigabe	82

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll !

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.

In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.



Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

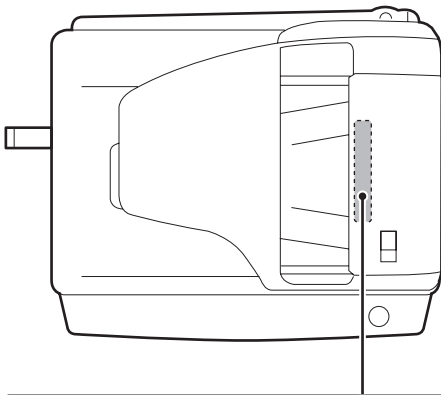
Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.



CAUTION
 CLASS 3B INVISIBLE LASER
 RADIATION WHEN OPEN AND
 INTERLOCKS DEFEATED.
 AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT
 UNSICHTBARE
 LASERSTRAHLUNG DER
 KLASSE 3B, WENN
 ABDECKUNG GEÖFFNET UND
 SICHERHEITSVERRIEGELUNG
 ÜBERERÜCKT. NICHT DEM
 STRAHL AUSSETZEN.

ADVARSEL
 USYNLIG LASERSTRÅLING AF
 KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR
 SIKKERHEDSAFBRYDERE ER
 UDE AF FUNKTION. UNGDÅ
 UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

ADVARSEL
 USYNLIG KLASSE 3B
 LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL
 ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS
 BRYTES. UNNGÅ
 EKSPONERING FOR STRÅLEN.

VARNING
 OSYNLIG LASERSTRÅLING
 KLASSE 3B NÅR DENNA DEL ÄR
 ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR
 URKOPPLADE. UNDVIK
 EXPONERING FÖR STRÅLEN.

VARO!
 AVATTAESSA JA
 SUOJALUKITUS OHITETTAESSA
 OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ
 LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE.
 ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.



Laserstrahl

CAUTION CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG DER KLASSE 3B, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERERÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNGDÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

ADVARSEL

USYNLIG KLASSE 3B LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

VARNING

OSYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 3B NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE. UNDVIK FÖR STRÅLEN.

VARO!

AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ LUOKAN 3 B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

Vorsicht

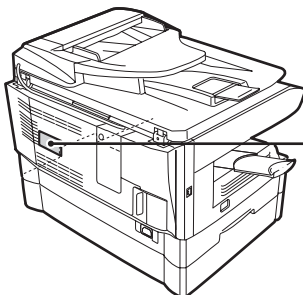
Dieses Produkt ist mit einem Niederleistungs Laserabtaster ausgestattet. Aus Sicherheitsgründen keine Abdeckung entfernen und nicht innenteile zu berühren versuchen. Warungsarbeiten dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT

LASER KLASSE 1

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



**CLASS 1
 LASER PRODUCT**
LASER KLASSE 1

SHARP®

SHARP MANUFACTURING FRANCE S.A.

Route de Bollwiller - SOULTZ

68503 GUEBWILLER CEDEX FRANCE